Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Марийский государственный университет»

На правах рукописи

Васенина Оксана Николаевна

КОММУНИКАТИВНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ МАРИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ГОСУДАРСТВЕННОМУ

Специальность 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания
(родной язык, уровень общего и профессионального образования)

Диссертация
на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Научный руководитель:
кандидат педагогических наук, доцент
Константинова Валентина Васильевна

Йошкар-Ола – 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 3
Глава 1. НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ МАРИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ГОСУДАРСТВЕННОМУ 17
1.1. Лингводидактические аспекты обучения языкам 17
1.2. Методы и подходы в обучении языкам 24
1.3. Коммуникативный, системно-деятельностный и коммуникативно-деятельностный подходы на уроках марийского языка как государственного 29
Выводы по первой главе 40
Глава 2. ОБУЧЕНИЕ МАРИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ГОСУДАРСТВЕННОМУ В ШКОЛАХ РЕСПУБЛИКИ МАРИЙ ЭЛ 41
2.1. Методические предпосылки обучения марийскому языку как государственному в школах Республики Марий Эл 41
2.2. Анализ учебно-методической литературы по марийскому языку как государственному в контексте реализации коммуникативного и системно-деятельностного подходов 46
Выводы по второй главе 60
ГЛАВА 3. МЕТОДИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОБУЧЕНИЯ МАРИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ГОСУДАРСТВЕННОМУ НА ОСНОВЕ КОММУНИКАТИВНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНОГО ПОДХОДА 62
3.1. Диагностика уровня владения марийским языком обучающихся 5-9 классов 62
3.2. Методы, приемы и технологии обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5-9 классов 74
3.3. Результаты опытно-экспериментального обучения марийскому языку как государственному на основе коммуникативно-деятельностного подхода ... 107
Выводы по третьей главе 125
ЗАКЛЮЧЕНИЕ 127
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ 131
ПРИЛОЖЕНИЯ 148

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность исследования. В настоящее время в российской системе образования происходит процесс модернизации. Это, прежде всего, связано с принятием нового Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» (от 29.12.2012 года) и Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (далее – ФГОС ООО) (приказ Минобрнауки России от 17 декабря 2010 года № 1897, 31.05.2021года № 287). С принятием новой законодательной базы изменилась парадигма российского образования – от знаниевой к личностно-ориентированной. Это повлияло на изменение содержания обучения, используемых средств и технологий в ходе учебного процесса.

В статье 11 п. 5.1. Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» подчеркивается: «Федеральные государственные образовательные стандарты дошкольного, начального общего и основного общего образования обеспечивают возможность получения образования на родных языках из числа языков народов Российской Федерации, изучения государственных языков республик Российской Федерации, родных языков из числа языков народов Российской Федерации, в том числе русского языка как родного языка» [155].

ФГОС ООО направлен на «формирование российской гражданской идентичности обучающихся; сохранение единства образовательного пространства Российской Федерации; сохранение и развитие культурного разнообразия и языкового наследия многонационального народа Российской Федерации, реализацию права на изучение родного языка и возможность получения основного общего образования на родном языке, овладение духовными ценностями и культурой многонационального народа России…» [154].

В «Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года», утвержденной Указом Президента РФ № 1666 от 19 декабря 2012 года подчеркивается необходимость формирования у детей и молодежи общероссийской гражданской идентичности, патриотизма, культуры межнационального общения.

Языки народов Российской Федерации – это общая ценность, неоспоримая основа российского языкового многообразия. В законе Российской Федерации «О языках народов Российской Федерации» (от 25.10.1991 № 1807-1) они названы достоянием российского государства. «Государство признает равные права всех языков народов Российской Федерации на их сохранение и развитие. Все языки народов Российской Федерации пользуются поддержкой государства» [59].

Республика Марий Эл – это регион, где в дружбе и согласии проживают представители разных народов, у которых свой язык, обычаи, традиции, культура. Эти народы объединяет общий для всех язык коммуникации – русский, который является государственным языком Российской Федерации. Но наравне с русским языком статус государственного в республике имеет марийский язык – язык титульного народа Марий Эл, который относится к финно-угорской языковой группе. Статус государственного языка дает право пользования им во всех сферах жизнедеятельности на территории республики, в том числе и в системе школьного образования. В настоящее время в Марий Эл сформирована система образования, включающая образовательные организации, реализующие языковые права и этнокультурные потребности обучающихся. В общеобразовательных организациях в соответствии с учебным планом марийский язык преподается как родной, как государственный, а в последние пять лет в учебный процесс веден интегрированный курс. Содержание данного предмета строится на материале марийского языка в контексте с культурологическим. Образовательные организации вправе выбрать ту или иную модель обучения марийскому языку. Право на его преподавание и изучение закреплено в ст. 11 Закона Республики Марий Эл «О языках в Республике Марий Эл» (от 26.10.1995 года № 290-III): «В государственных образовательных организациях Республики Марий Эл и муниципальных образовательных организациях на территории Республики Марий Эл обеспечивается преподавание и изучение марийского и русского языков как государственных языков Республики Марий Эл» [60].

В контексте требований нового стандарта в центре образовательно-воспитательного процесса стоит уникальная личность обучающегося, которому

необходимо создавать условия для его интеллектуального, творческого развития и совершенствования, в том числе при изучении марийского языка как государственного. Недостаточная теоретическая разработанность вопросов методики преподавания марийского языка как государственного, а также опыт работы самого диссертанта в аспекте темы исследования позволили сформулировать следующее **противоречие между:**

– необходимостью качественного обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов и отсутствием научно обоснованной методической системы в контексте требований ФГОС ООО.

Обозначенное противоречие позволило сформулировать **проблему исследования:** каковы научно-методические основы обучения марийскому языку как государственному в соответствии с требованиями ФГОС ООО?

Актуальность темы исследования и недостаточная ее разработанность в методике преподавания марийского языка как государственного определили тему нашего исследования: «Коммуникативно-деятельностный подход в обучении марийскому языку как государственному».

Цель исследования – теоретически обосновать и экспериментально проверить эффективность коммуникативно-деятельностного подхода в обучении марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов.

Объект исследования – процесс обучения марийскому языку как государственному.

Предмет исследования – коммуникативно-деятельностный подход в обучении марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов.

Цель, объект, предмет исследования позволили сформулировать **гипотезу:** обучение марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов будет эффективным, если:

– определить теоретические основы методической, педагогической, психологической, лингводидактической наук с целю разработки научно обоснованной методической системы обучения марийскому языку как государственному на принципах коммуникативно-деятельностного подхода;

определить эффективность научно-обоснованной методической системы в ходе опытно-экспериментальной работы на базе городских и поселковых школ, где респонденты отличаются уровнем владения марийским языком.

В соответствии с целью и гипотезой исследования определены следующие **задачи:**

1. Изучить научные исследования в области лингводидактики, методики, педагогики, психологии с целью уточнения дефиниции коммуникативно-деятельностный подход, определения ее принципов для формирования коммуникативных умений и навыков обучающихся 5-9 классов на уроках марийского языка как государственного.

2. Исследовать современное состояние обучения марийскому языку как государственному на основе анализа учебно-методических комплектов и опыта работы учителей марийского языка.

3. Разработать научно обоснованную методическую систему обучения марийскому языку как государственному на основе коммуникативно-деятельностного подхода и экспериментально проверить ее эффективность.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы** исследования:

1. Теоретические: анализ и изучение трудов педагогов, психологов, дидактов, лингвистов, методистов по проблеме исследования, нормативно-правовых документов в области языкового образования.

2. Эмпирические: экспериментальные методы (поисковый, констатирующий, обучающий, контрольный); метод анкетирования; анализ устных ответов и письменных работ обучающихся; наблюдение за учебным процессом.

3. Математические: количественный и качественный анализ результатов исследования.

Теоретико-методологическую основу данного исследования составили труды отечественных ученых в области:

– психологии, психолингвистики (Л.С. Выготского, П.Я. Гальперина, Н.И. Жинкина, И.А. Зимней, А.А. Леонтьева, А.Н. Леонтьева, С.Л. Рубинштейна, Л.В. Сахарного, Т.В. Черниговской, С. В. Алексеева, Н.А. Слюсарь, Е.В. Глазанова);

– преподавания иностранных языков (М.Л. Вайсбурд, И.Н. Верещагиной, Э.Э. Вильчек, И.А. Зимней, В.Г. Гак, Г.А. Роговой, В.Г. Костомарова, О.Д. Митрофановой и др.);

– коммуникативного обучения неродным языкам (И.Л. Бим, Д.И. Изаренко, Е.И. Пассова, В.Л. Скалкина и др.);

– системно-деятельностного подхода (А.Н. Сухова, А.Г. Асмолова, Л.С. Выготского, Л.В. Занкова, А.Р. Лурии, Д.Б. Эльконина, В.В. Давыдова и др.);

– методики преподавания русского и родного языков (Н.Д. Арутюновой, Г.А. Битехтиной, Г.Г. Городиловой, Т.А. Ладыженской, Г.Н. Никольской, Л.В. Щербы, Д.Б. Эльконина, Л.П. Якубинского и др.);

– методики обучения татарскому языку как неродному (А.Ш. Асадуллина, Р.Р. Замалетдинова, А.Х. Нуриевой, Ф.С. Сафиуллиной, Н.Х. Салеховой, Л.З. Шакирова, Р.З. Хайдаровой, Ф.Ф. Харисова, Ч.М. Харисовой, К.С. Фатхуллова, Р.А. Юсупова, Ф.Ю. Юсупова, Р.Х. Ягафаровой и др.);

– методики обучения русскому и якутскому языкам (Н.Н. Васильевой, Н.Н. Ефремова, Е.Н. Дмитриевой, И.И. Каратаева, С.К. Колодезникова, Е.П. Никифоровой, Т.П. Самсоновой, К.Ф. Федорова и др.);

– преподавания чувашского языка в русскоязычных школах (З.С. Антоновой, Т.В. Артемьевой, Г.А. Дегтярева, В.И. Игнатьевой, С.Г. Михайловой, З.Н. Портновой и др.);

– методики обучения удмуртскому языку русскоязычных обучающихся (Е.А. Булычевой, Г.Н. Никольской, Г.А. Ушакова, В.К. Кельмакова, А.Ф. Шутова, В.Г. Широбоковой, Н.А. Шутовой и др.);

– методики обучения мордовскому языку как неродному (С.Ю. Дмитриевой, А.В. Мартыненко, О.И. Налдеевой, О.Е. Полякова, П.Е. Седовой и др,);

– методики обучения башкирскому языку как неродному (Р.А. Абуталиповой, Г.М. Садыковой, Р.М. Садыкова, С.А. Тагировой и др.).

Историко-педагогические аспекты методики обучения марийскому языку изложены в работах Н.И. Ильминского, А.С. Ефремова, В.М. Васильева, П.А. Апакаева, А. И. Апатеева, Т.Г. Апатеева, А.Ф. Веденькина, Ф.И. Гордеева, С.Д. Дмитриева, Е.М. Иванова, Н.Т. Пенгитова, В.Ф. Сапаева, А.А. Саватковой и др.; лингвометодические основы преподавания марийского языка как государственного на принципах коммуникативно-ориентированного подхода представлены в исследованиях В.В. Константиновой, Н.А. Кулалаевой; этнопсихологические и этнопедагогические аспекты обучения марийскому языку как родному и как государственному представлены в работах Н.Г. Айваровой, С.Н. Федоровой.

В отечественной методической науке рассматривают различные подходы в обучении языкам. В исследованиях В.М. Вятютнева «подход к обучению» представлен как ведущая, доминирующая идея обучения языку в виде определенной стратегии [36]. Для ученых-методистов интерес представляют лингвистические, дидактические, психологические компоненты, которые определяют подход к обучению языкам. К группе лингвистических относят структурный (языковой), лексический, социокультурный подходы. Индивидуальный, личностно-ориентированный, дедуктивный, индуктивный к группе дидактических подходов. К психологическим подходам при изучении неродных языков относят гештальт-стиль **(**глобальный подход), гуманистический**,** когнитивный**,** бихевиоризм**.**

Методологическую основу нового ФГОС ООО составляет системно-деятельностный подход. Реализация данного подхода в школьном обучении способствует формированию у обучающихся стремления к саморазвитию и непрерывному образованию через включение в активную учебно-познавательную деятельность как при изучении русского, иностранного языков, так и других родных и неродных языков.

В 90-е годы XX века в школах с русским языком обучения Республики Марий Эл начали преподавать марийский язык как государственный. При этом, для большинства обучающихся марийский язык если и являлся генетически родным, но с точки зрения функциональности рассматривался как неродной, в качестве основного методического подхода в обучении марийскому языку был определен коммуникативный. Особенностью данного подхода является то, что обучение марийскому языку становится адекватным самому процессу коммуникации на изучаемом языке. Новый ФГОС ООО внес коррективы в процесс преподавания марийского языка как государственного. Уроки начали строиться на принципах коммуникативного и системно-деятельностного подходов.

Известно, что системно-деятельностный подход основывается на психологической теории деятельности, которая разработана представителями научной школы Л.С. Выготского (Л.И. Божович, Д.Б. Эльконин, В.В. Давыдов, А.Н. Леонтьев, П.Я. Гальперин). Вне деятельности, как утверждают исследователи (А.Г. Асмолов, В.И. Андреев, А.Н. Леонтьев, С.Л. Рубинштейн, Н.В. Кузьмина), нельзя решить ни одной задачи, поэтому при обучении языкам (родным, неродным или иностранным), необходимо опираться на деятельностный подход.

Обучение марийскому языку как государственному на принципах коммуникативного и системно-деятельностного подходов нами рассматривается как «коммуникативно-деятельностный подход», так как они дополняют друг друга, создают возможность более продуктивной организации деятельности по овладению марийским языком. С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев, И.А. Зимняя коммуникативно-деятельностный подход относят к числу интегрированных. По мнению ученых, обучение языку должно носить деятельностный характер, осуществляться в процессе речевой деятельности для решения воображаемых или реальных задач. Данный подход ориентирует педагогов учить общению на языке.

При коммуникативно-деятельностном подходе процесс обучения марийскому языку как государственному предполагает формирование умений и навыков в аудировании, чтении, говорении и письме. При использовании коммуникативно-деятельностного подхода обучающийся становится субъектом

образовательного процесса. Он вступает в активную коммуникативную деятельность в рамках рассматриваемой на уроке проблемы.

В центре внимания при коммуникативно-деятельностном подходе стоят знания, умения и навыки «в совокупности с механизмами, обеспечивающими усвоение когнитивных моделей с последующей их интеграцией в процесс коммуникации. В ходе обучения марийскому языку особое внимание уделяется значимой для того или иного возрастного периода информации, имеющей общекультурную ценность [137].

Коммуникативно-деятельностный подход нами рассматривается как средство формирования коммуникативных умений и навыков обучающихся основной школы в аудировании, говорении, чтении, письме.

Организация и этапы исследования: эмпирической базой исследования выступили школы г. Йошкар-Олы и Медведевского района Республики Марий Эл: МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 21» с. Семёновка г. Йошкар-Олы, МБОУ «Гимназия №14 г. Йошкар-Олы», МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 1 г. Йошкар-Олы», МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 27 г. Йошкар-Олы», МБОУ «Средняя общеобразовательная школа п. Руэм Медведевского района». В экспериментальной работе приняли участие 264 обучающихся.

Исследование выполнялось с 2016 по 2022 год в *три этапа:*

Первый этап (2016–2017 гг.) – поисково-исследовательский; на этом этапе изучалась педагогическая, психологическая, лингводидактическая, научно-методическая и учебной литература по теме исследования; осуществлялось наблюдение за деятельностью учителей, преподающих марийский язык как государственный, за процессом изучения марийского языка обучающимися 5-9 классов; проведен констатирующий эксперимент (анкетирование и выполнение устных и письменных заданий с целью определения уровня владения обучающимися марийским языком); на основе вышеизложенного были определены проблема, цель, задачи, гипотеза, выбраны методы исследования.

Второй этап (2017-2018 гг.) – опытно-экспериментальный; на данном этапе осуществлена экспериментальная проверка разработанной методической системы обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов на основе коммуникативно-деятельностного подхода; проверялась достоверность выводов, полученных на поисково-исследовательском этапе исследования.

Третий этап (2018–2022 гг.) – обобщающий; на данном этапе осуществлена систематизация результатов эксперимента, проведена апробация основных положений диссертационного исследования на республиканских, всероссийских, международных конференциях, семинарах и мастер-классах учителей марийского языка как государственного, проведен количественный и качественный анализ результатов опытно-экспериментальной работы, определены перспективы исследования.

Научная новизна диссертационного исследования заключаются в следующем:

– обоснован дидактический потенциал коммуникативно-деятельностного подхода в развитии коммуникативных умений и навыков обучающихся 5-9 классов на уроках марийского языка как государственного;

– уточнено понятие коммуникативно-деятельностный подход с целью разработки методической системы обучения марийскому языку как государственному;

– разработана научно обоснованная методическая система обучения марийскому языку как государственному, основанная на принципах коммуникативно-деятельностного подхода;

– проанализированы устные и письменные ответы респондентов для выявления основных трудностей, возникающих в ходе изучении марийского языка, и на их основе разработаны упражнения для развития коммуникативных умений и навыков обучающихся во всех видах речевой деятельности.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что:

– уточнено понятие коммуникативно-деятельностный подход как методическая категория для разработки научно обоснованной методической системы обучения марийскому языку как государственному;

– обоснована необходимость использования понятия коммуникативно-деятельностный подход в методике обучения марийскому языку как государственному;

– конкретизированы методы, приемы, технологии обучения, упражнения для повышения качества владения марийским языком как государственным обучающихся 5-9 классов.

Практическая значимость исследования заключается в следующем:

– разработана и представлена экспериментально проверенна научно обоснованная методическая система обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5-9 классов, где определены принципы, методы, приемы, технологии, система упражнений, которые будут способствовать повышению качества обучения марийскому языку;

– представлен коммуникативно-деятельностный подход к определению содержания обучения марийскому языку как государственному с учетом возрастных, индивидуальных, национальных особенностей обучающихся;

– широко представлен в рамках изучаемых тем лингвокраеведческий, социокультурный материал с целью нарвственного, патриотического, этнокультурного, эстетического воспитания обучающихся 5-9 классов.

Результаты исследования могут быть использованы в практике обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5-9 классов общеобразовательных организаций Республики Марий Эл, на методических семинарах, курсах учителей с целью повышения их квалификации по методике преподавания марийского языка как государственного, а также при разработке региональных образовательных программ по марийскому языку как государственному и создании учебно-методических комплектов (УМК).

На защиту выносятся следующие положения:

1. Коммуникативные умения и навыки обучающихся на уроках марийского языка как государственного развиваются успешно при приближении процесса обучения языку реальному процессу коммуникации.

2. Обучение марийскому языку как государственному в школах Республики Марий Эл будет более эффективным при использовании коммуникативно-деятельностного подхода.

3. Научно обоснованная методическая система обучения марийскому языку как государственному, построенная на принципах коммуникативно-деятельностного подхода, призвана поддерживать и совершенствовать владение языком во всех видах речевой деятельности.

4. Лингвокраеведческий, социокультурный материал, представленный в содержании методической системы, будет способствовать достижению планируемых результатов обучения.

Соответствие диссертации паспорту научной специальности.

Диссертация соответствует паспорту научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования):

– п. 2 развивающие и воспитательные возможности учебных дисциплин, в том числе при использовании информационных технологий; проблемы формирования положительной мотивации учения, мировоззрения, научной картины мира, соотношений научной и религиозной картин мира у субъектов образовательного процесса;

– п. 3 разработка методических концепций содержания и процесса освоения образовательных областей; проблемы моделирования структур и содержания учебных курсов; методы, средства, формы и технологии предметного обучения, воспитания и самообразования.

Апробация работы и внедрение результатов исследования.

Основные положения диссертационного исследования отражены в 19 публикациях; из них 4 статьи опубликованы в журналах, рецензируемых ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ, 2 статьи – в журналах и

сборниках конференций, индексируемых в международных базах данных Web of Science, 13 статей РИНЦ – в сборниках статей и материалов республиканских, всероссийских и международных конференций.

Апробация работы осуществлялась при непосредственном участии самого диссертанта в качестве учителя марийского языка как государственного в МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 21» с. Семёновка г. Йошкар-Олы (5-11 классы) с 2016 года по настоящее время.

Результаты диссертационного исследования были представлены на научно-практических конференциях различного уровня (международных, всероссийских, республиканских: Международная научно-практическая конференция «Этнопедагогическое образование: опыт, проблемы, перспективы» (г. Горно-Алтайск, 2018 г.), II Международная научно-практическая конференция «Современные тенденции и инновации в области гуманитарных и социальных наук» (г. Йошкар-Ола, 2018 г.), Международный научно-педагогический форум «Цифровая трансформация в этнокультурном образовании: вызов современности» (г. Йошкар-Ола, 2019 г.), XXIII Всероссийская научно-практическая конференция «Психолого-педагогические проблемы модернизации системы повышения квалификации: современные парадигмы общего и дополнительного образования» (г. Йошкар-Ола, 2017 г.), VI Всероссийская научно-практическая конференция «Педагогика и психология в XXI веке: современное состояние и тенденции исследования» (г. Киров, 2018 г.), Региональная научно-практическая конференция «Использование языкового виртуального пространства в формировании языковой компетентности субъектов билингвальной среды» (г. Йошкар-Ола, 2017 г.), XXV Межрегиональная научно-практическая конференция «Марийское краеведение: опыт и перспективы развития» (г. Йошкар-Ола, 2019 г.), VII Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Проблемы марийской и сравнительной филологии» (г. Йошкар-Ола, 2020 г.); II международном научно-педагогическом форуме «Цифровая трансформация в этнокультурном образовании: вызов современности» (г. Йошкар-Ола, 2022 г.).

Достоверность и обоснованность результатов исследования подтверждаются:

– теоретической обоснованностью исходных положений исследования, сформулированных на основе изучения трудов отечественных ученых в области педагогики, психологии, лингводидактики, методики преподавания родного, русского языка, русского языка как неродного, иностранного языка;

– изучением и экспериментальным путем определением необходимость организации обучения марийскому языку как государственному на основе коммуникативно-деятельностного подхода, а также обобщением результатов деятельности автора диссертации с 2016 по 2022 год;

– результатами опытно-экспериментальной работы, внедрением разработанной научно обоснованной методической системы в практику преподавания марийского языка как государственного школ Республики Марий Эл;

Структура и объем диссертации: диссертационное исследование состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы. Текст проиллюстрирован 15 таблицами, 2 рисунками, 2 приложениями.

Во введении обосновывается актуальность, формулируется цель, объект, предмет, задачи, гипотеза научного исследования, определяются методы и положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Научно-теоретические основы обучения марийскому языку как государственному» обобщаются результаты изучения педагогической, психологической, лингводидактической, научно-методической литературы, а также научных статей, нормативных документов, диссертационных исследований, монографий по теме исследования. В контексте темы исследования рассматриваются коммуникативный подход», «системно-деятельностный подход», дается трактовка понятия «коммуникативно-деятельностный подход». Акцентируется внимание на принципах коммуникативно-деятельностного подхода, используемых при организации обучения марийскому языку как государственному в соответствии с требованиями ФГОС ООО.

Во второй главе «Обучение марийскому языку как государственному в школах Республики Марий Эл» изложены историко-педагогические, методические предпосылки обучения марийскому языку как государственному. Рассматриваются вопросы существующих методик обучения марийскому родному языку и как государственному, а также используемые учебные и учебно-методические пособия.

В третьей главе «Методическая система обучения марийскому языку как государственному на принципах коммуникативно-деятельностного подхода» описывается разработанная методическая система, включающая цель, принципы содержание, методы, технологии и систему упражнений для развития умений и навыков в аудировании, говорении, чтении, письме, методические приемы развития коммуникативных умений и навыков на разных типах уроков. Представлены результаты опытно-экспериментального обучения обучающихся 5–9 классов на основе коммуникативно-деятельностного подхода (обучающий эксперимент), представлен количественный и качественный анализ результатов констатирующего и контрольного этапов исследования.

В заключении сформулированы основные выводы и обобщения, сделанные на основе проведенного диссертационного исследования, намечены перспективы дальнейшей работы.

Глава 1. НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ МАРИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ГОСУДАРСТВЕННОМУ

1.1. Лингводидактические аспекты обучения языкам

Среди отечественных ученых-методистов актуальным был и остается вопрос качественного обучения различным учебным предметам. На многие вопросы обучения ответ дала дидактика. Дидактика представляет собой раздел педагогики, в котором рассматриваются вопросы теории обучения. К основным категориям дидактики относятся: преподавание, учение, образование, обучение, знания, умения, навыки, а также цель, содержание, виды, формы, способы, средства, итоги (продукты) обучения [168, 22].

Начиная с середины XX века на страницах журнала «Иностранные языки в школе» активно обсуждались вопросы, связанные с методикой обучения неродным языкам. Ученые были обеспокоены тем, что у методики нет собственного предмета обучения. Согласно утверждениям Р.К. Миньяр-Белоручева, методы обучения существуют автономно от методов учения, но рассматриваются дидактикой. При обучении неродному языку важным является необходимость научного обоснования того, что показывать, объяснять, повторять, формировать на уроках. Чтобы дать ответ на многие вопросы, возникающие в процессе обучения неродным языкам, появляется наука лингводидактика [102].

Лингводидактика – общая теория обучения языку. Как научная дисциплина лингводидактика (от лат. lingua – язык + греч. didaktikos – поучительный) зародилась в 70-е годы XX столетия. Сам термин «лингводидактика» введен академиком Н.М. Шанским в 1969 году, а в 1975 году признан Международной ассоциацией преподавателей русского языка и литературы. Лингводидактика как наука пришла взамен классическому способу обучения языку. Она характеризует базовые закономерности педагогического подхода к системе обучения неродному языку в целях создания правдивой научной основы для оценки результативности методов обучения и последующего их совершенствования [39, 81].

В научной литературе существует множество определений термина «лингводидактика».

В «Словаре методических терминов» Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина понятие лингводидактика трактуется как «…общая теория обучения языку, основной задачей которой является разработка методологии обучения неродному языку» [1, 128].

В.М. Шаклеин дает следующее толкование понятия лингводидактика: это научно-теоретическая часть концепции преподавания языкам, которая появилась вследствие объединения лингвистики и методики [157, 50].

Н.Д. Гальскова лингводидактику определяет как систему обучения языкам, а методику - практическим экспериментом. Она считает, что модель языковой личности является центральной единицей при обучении языкам. Языковая личность обладает знаниями в области фонетики, лексики, грамматики, готова вступать в активную коммуникацию с носителями языка. При рассмотрении теоретических основ лингводидактики применительно к обучению неродных языков, исследователь говорит о процессе обучения с целью формирования вторичной языковой личности [39, 7]. Такая личность свободно может научиться говорить на неродном языке и успешно взаимодействовать с окружающими. Чешский ученый Р. Ходер объектом дидактики считает не способы обучения, а сам процесс обучения, так как дидактика изучает формы и содержание учебно-воспитательного процесса [39, 6].

И.И. Халеева считает лингводидактику отдельной областью методики, которая «обосновывает содержательные компоненты образования, обучения в их неразрывной связи с природой языка и общения как социального феномена, детерминирующего деятельностную сущность речевых произведений, в основе которых лежат механизмы социального взаимодействия индивидов» [158].

Анализ подходов ученых к лингводидактике позволяет сделать вывод о том, что лингводидактика – это учение об овладении и владении языком в системе обучения. Лингводидактика изучает вопросы, связанные с теоретическими основами обучения языкам, особенности содержания, средства и способы,

используемые в учебном процессе в зависимости от целей, задач и характера изучаемого материала. Важным является учет этапа обучения и процесса развития речевых способностей обучающихся.

Исходя из того, что лингводидактика первоначально рассматривала вопросы обучения иностранным языкам, то и целью было представление процессов обучения и изучения неродных языков, а также методов, реализующих комплексный подход в учебном процессе [48, 29].

Многочисленные исследования в области лингводидактии говорят о необходимости решения следующих задач:

– разработка теоретических основ лингвоцентрической и антропоцентрической системы языкового образования;

– описание и объяснение содержания процесса обучения языкам и условий для его эффективного протекания;

– теоретическое обоснование самих методических систем обучения языкам, включающих цель, принципы, подходы к отбору и структурированию учебного материала, средств, способов и приемов обучения, форм и методов текущего и итогового контроля;

– теоретическое обоснование и осмысление совершенствования организационных форм обучения языкам, появления новых обучающих систем и технологий.

Лингводидактика тесно взаимодействует с лингвистикой, лингвокультурологией, лингвострановедением, психологией, социологией, теорией коммуникации, этнологией коммуникации, дидактикой.

Она как интегративная наука позволяет подойти к осмыслению процесса овладения языком в учебных условиях, дает описание способов усвоения языка и специфику управления этими способами в условиях обучения.

В. Райнике разработала концепцию, где рассматривается мысль о трех самостоятельных и взаимосвязанных научных дисциплинах по теории обучения неродным языкам. Это лингводидактика, дидактика, методика обучения [128, 257-263].

В Российской Федерации проживают представители разных народов и народностей. Всех их друг от друга отличают особенности национальной культуры и языка. Жители России говорят на 277 языках и диалектах [126, 11].

По мнению ученых, существование и развитие национальных языков в регионах зависит от многих причин, во-первых, от плотности расселения людей, во-вторых, от количества людей, говорящих на этом языке, в-третьих, от самосознания носителей языка, в-четвертых, от наличия письменности на этом языке [159, 20-22].

Большинство населения в нашей стране являются билингвами, т.е. носителями минимум двух языков. Российское общество само по себе является полилингвальным. Практика показывает, что в нашей стране, не смотря на такое национальное многообразие, языком межкультурной коммункации является русский язык. Но в регионах также активно используется национальный язык в деятельности государственных структур, общественных учреждений, в учебных организациях, а также в повседневной жизни и на семейно-бытовом уровне. По мере гармоничного развития двуязычия в регионах статус государственного приобретают национальные языки. В развитии двуязычия в национальных регионах основную роль играют общеобразовательные организации, которые помогают в формировании двуязычной (билингвальной) и многоязычной (полилингвальной) личности.

Двуязычие – разноаспектное явление, предполагающее умение человека пользоваться двумя языками во всех видах речевого высказывания [149, 112].

Л.В. Щерба убедительно доказывал, что для научного описания изучаемого языка необходимо сравнение его с результатами описания родного языка, который создает условия для координации работы по развитию речи с применением межъязыкового переноса имеющихся знаний. Под навыками переноса подразумевают перенос речевых умений родного языка на новый языковой материал и актуализацию изучаемого языкового материала [172, 113].

Лингводидактическая классификация определяет основные сходства и различия между системами языков, что является важным в обучении неродным

языкам. По мнению Ф.Ф. Харисова, «лингводидактическая типология – это сопоставительное изучение родного и неродного языков, которое нужно проводить в методических целях для более качественного усвоения изучаемого языка» [158, 23].

Известно, что язык – это живое, переменчивое и развивающееся явление. В современном мире знание языков – необходимое условие жизнедеятельности человека, а многоязычный индивид является связующим звеном разных культур. Во всех многонациональных регионах существуют проблемы билинвизма и полилингвизма. К примеру, в Республике Татарстан, равноправными государственными языками являются русский и татарский. Поэтому в обучении национальному языку необходимо использовать комплексный подход. Развитие русско-татарского, русско-марийского и других двуязычий должно способствовать сближению народов, живущих на одной территории, взаимоуважению культур, традиций и обычаев. Соответственно система обучения татарскому и марийскому языкам как неродным в условиях двуязычия создает необходимые условия для формирования коммуникативных умений и навыков, доброжелательного отношения народов друг к другу. Основная проблема современной лингводидактики заключается в практическом овладении неродным языком. Чтобы обучающиеся овладели языком, нужно развивать коммуникативные умения и навыки.

Ф.Ф. Харисовым впервые применительно к методике преподавания татарского языка как неродного были определены следующие принципы: сознательности, коммуникативности, учета особенностей родного языка обучающихся, наглядности [158].

В.Г. Широбоковой разработан коммуникативно-функциональный подход обучения удмуртскому языку русскоязычных учащихся. По мнению ученого, на повышение эффективности владения удмуртским языком влияют использование на уроках игровой деятельности, а также специальных упражнений, способствующих реализации коммуникативно-функционального подхода [173].

Р.М. Садыков и Г.М. Садыкова в своих исследованиях рассматривают вопросы развития речи на башкирском языке русскоязычных обучающихся. Они предлагают следующие направления работы: организация словарной работы при

знакомстве с новыми словами и использовании в речи уже знакомых; произношение башкирских слов, правильная постановка ударения; составление словосочетаний и предложений, небольшого рассказа из изученных слов; пересказ отрывков по прочитанному тексту с использованием изученных слов; заучивание стихотворений наизусть; составление предложений, небольшого рассказа по картине, рисункам и т. д. [132].

Коммуникативно-ориентированный подход предложен В.В. Константиновой в качестве ведущего в методике преподавания марийского языка как государственного, начиная с 2003 года. Одной из главных задач при данном подходе является приближение процесса обучения языку модели реального общения [78].

В условиях введения ФГОС второго поколения и требований к метапредметным результатам освоения обучающимися основной образовательной программы меняется и подход к обучению неродному языку. Умение успешно вступать в коммуникацию, правильно строить свое высказывание зависит от умения использовать языковые единицы в конкретных ситуациях общения.

В современной отечественной и зарубежной лингводидактике формируется новый подход к обучению языкам – необходимость рассматривать язык как часть национальной культуры. Процесс обучения неродному языку, в нашем случае марийскому как государственному, можно рассматривать как диалог двух культур: русского и марийского. Данную модель уже можно рассматривать как межкультурную коммуникацию. Умение общаться с носителями других языков развивает у обучающихся такие личностные качества, как терпимость, открытость, готовность к общению [39, 5].

В настоящее время взаимосвязь языка и культуры изучают социолингвистика, теория культуры, культурология, лингводидактика, методика, социология. Язык является составным элементом любой культуры. Оригинальность, красоту культуры мы ощущаем через язык. С.Г. Тер-Минасова отмечает несколько схожих функций языка и культуры: коммуникативную,

информационную, когнитивную, регулирующую, оценочную, экспрессивно-эмоциональную, национальную (интернациональную), социализации [148, 6].

Взаимосвязанное изучение языка и культуры при обучении неродным языкам остается в центре внимания отечественных и зарубежных ученых. Одним из таких культуроведческих направлений в обучении неродному языку является лингвострановедческий подход.

В отечественной методической науке теоретические основы лингвострановедения разработаны Е.М. Верещагиным и В.Г. Костомаровым. В своих исследованиях они рассматривали национально-культурные компоненты языкового материала, которые отражают культуру отдельно взятого региона или целой страны. По их мнению, лингвострановедение понимается как культуроведение. Но в отличие от культуроведческих дисциплин оно имеет филологическую основу, действует через язык и обязательно в процессе его изучения. Данная формулировка выражает суть лингвострановедения и подчеркивает основу преподавания языка, когда представители одного народа знакомятся с культурой другого народа через изучение их языка, при этом происходит не только формирование собственной культуры, но и «аккультурация» [31, 49].

В условиях межкультурной коммуникации как относительно новой лингводидактической парадигмы на уровне лингвострановедческого материала имеет место интеграция дидактических и информационных ресурсов процесса обучения неродному языку [3, 10].

Опираясь на лингводидактические основы обучения языку как неродному, не случайно в качестве ведущего направления в обучении языковым дисциплинам, в нашем случае марийскому языку как государственному, выделяют обучение на коммуникативно-ориентированной основе.

Таким образом, вышеперечисленные теоретические положения лингводидактики могут составить основу методической системы обучения марийскому языку как государственному.

1.2. Методы и подходы в обучении языкам

Результат обучения тому или иному языку зависит от правильного применения методики, а также от умения педагога использовать различные методы и приемы в зависимости от поставленных образовательных задач. Знание теории и методики преподавания родных и неродных языков позволяет педагогам выбирать методы и приемы обучения, а также опираться на подходы, соответствующие уровню владения языком.

В Европе XVIII–XIX веках активно использовался *грамматико-переводной метод*. В нем преобладал перевод текста, его грамматический анализ и заучивание правил. Значимость метода объясняется «традициями, унаследованными от латинских школ и формальными целями обучения» [48, 168].

Текстуально-переводной метод возник в конце XVIII века. Оригинальные художественные тексты составляли основу обучения языку. Новая лексика, произношение звуков, грамматический материал усваивали на основе такого текста. Данный метод послужил толчком для появления приема обратного перевода. На основе оригинальных текстов начала развиваться методика обучения аналитическому чтению.

К концу XIX века в связи с социальным заказом общества был разработан *«натуральный» метод* обучения. Целью являлось развитие коммуникативных умений на уровне родного языка. При этом грамматический материал из системы обучения исключался, на уроках происходило погружение в коммуникативную деятельность. Для развития речевых умений и навыков обучающиеся повторяли речевые образцы и учились применять их в разных ситуациях ежедневного общения.

В истории развития методической науки существовал *прямой метод*. Методистов интересовало правильное произношение, запоминание лексического материала для использования в речи, изучение грамматических правил по принципу от частного к общему, т.е. индукции.

Заслуживают внимания в развитии методической науки подходы И.Л. Бим, И.А. Грузинской и др. Еще в 30-х годах XX века в своих научных работах она писала о необходимости обучения на уроке аудированию, говорению, чтению, письму. Она говорила о дифференциации в использовании методики обучения иностранным языкам детей разного возраста. С учетом этого необходимо отбирать лексический материал. Для обучения говорению, предложила использовать объяснительное и курсорное чтение. [46, 54].

И.Л. Бим, автор методики обучения немецкому языку, при разработке подходов и методов обучения учитывала последние достижения науки и практики. Она вооружала учителя теоретическими знаниями и практическими основами их применения в обучении школьников, создавала средства обучения, которые позволяют педагогу грамотно ориентироваться в подходах, методах, принципах обучения предмету, целях, содержании, приемах и технологиях обучения. И.Л. Бим предлагала индивидуализировать и дифференцировать процесс обучения языку, для чего разрабатывала различные упражнения, которые были бы посильны для выполнения каждому ученику [15].

В конце 50-60-х годов прошлого века начинает распространяться *аудиолингвальный метод*. Данный метод связан с именем лингвиста-структуралиста Чарльза Фриза и методиста Роберта Ладо (возник в США в 40-е годы XX века). Ученые утверждали, что многократное повторение изученного материала влияет на овладение языком [12], поэтому преобладала устная речь над письменной. Для развития навыков говорения обучающимся предлагали тренировочные упражнения, содержание которых состояло из страноведческой информации. При выполнении данных упражнений происходило усваивание грамматического материала. Параллельно с аудиолингвальным методом развивается аудиовизуальный. Данный метод предполагал использование наглядности, в том числе с использованием технических средств.

В середине XX века в СССР развивается *сознательно-сопоставительный метод,* который акценты делал на понимание языковых явлений и умение применять их в коммуникативной деятельности. При обучении учащиеся

опирались на родной язык. Учебный материал делился на активный и пассивный. Метод предлагал устное опережение. Наравне с данным методом в школах все же начинает преобладать коммуникативный подход [48, 169-170].

В 60-70-х годах прошлого века в зарубежной методике активно реализовывался *гуманистический подход* к обучению. Он ориентирует учителя учитывать личностные особенности, интересы, потребности и возможности обучающихся при выборе способов обучения. Гуманистический подход требовал переориентации процесса и способов обучения с личности учителя на школьника.

В методике обучения иностранным языкам принято говорить и о *когнитивном подходе* (Дж. Брунер, У. Риверс), который опирается на принцип сознательности. Согласно данному подходу обучающийся перестает быть объектом обучения, переходя в категорию субъекта. Индивидуальные, психологические особенности и качества личности обучающихся влияют на формирование определенного способа выполнения деятельности [71, 6].

Коммуникативный подход впервые появился в 1970-х годах в Великобритании. Ставится новая цель обучения языкам – овладение языком как средством общения. Английские методисты утверждали, что при обучении языку необходимо учитывать особенности реальной коммуникации, то есть на уроках учителя должны были создавать реальную модель общения, так как изучение только грамматического материала не способствовало формированию умений и навыков общения на языке.

В обучении языкам заслуживает внимания *личностно-ориентированный (личностно-деятельностный)* подход. В контексте требований стандарта данный подход активно используется на ступен основного общего образования. Все обучающиеся имеют разные способности к языкам, интересы, склонности тоже индивидуальны. Только учет этих особенностей дает положительные результаты в обучении языкам. Предствителями данного подхода был разработан прием «учебные стратегии». Ценность его в том, что обучающиеся изученный материал хранят в памяти и извлекают его в ситуации общения.

Глобальный подход, гештальт – стиль изучения языка «сверху вниз». Представители данного подхода были против дробления изучаемого материала с точки зрения видов речевой деятельности, утверждали необходимость его изучения целиком - «сверху вниз».

Подход, ориентированный на результат обучающей и учебной деятельности. По мнению представителей данного подхода тот или иной период обучения должен заканчиваться созданием речевого продукта. Это могут быть монологическое высказывание, диалог, письменный текст и др.

Подход, ориентированный на процесс формирования знаний, умений, навыков. Данный подход связан с обучением письму. Обучающийся первоначально учится устной речи на изучаемом языке, навыки письма развиваются постепенно. Для написания правильного текста обучающимся необходимо несколько раз прорабатывать его содержание, добавляя или сокращая материал.

Среди методистов активно используется *дедуктивный подход* – от общего к частному. При обучении языку, формировании грамматических навыков, сначала объясняется правило, а потом осуществляется его закрепление через выполнение упражнений.

Индуктивный подход предполагает организацию деятельности от частного к общему. Зарубежные методисты его называют формальным, когнитивным, традиционным, устаревшим подходом, так как он не исключает роль правил в обучении.

В методической науке рассматривают *структурный подход*, который предполагает использование грамматических структур-образцов, располагающихся от простого к более сложному.

Сторонники *лексического подхода* приоритет отдают усвоению лексики, т.е. обучающийся должен овладеть ею во всем многообразии и сочетаемости. Педагог должен активно работать по формированию навыков словоупотребления, так как слово помогает передавать содержание. На грамматическую сторону речи особого внимания не обращают, поэтому обучающиеся допускают множество ошибок, что нарушает процесс коммуникации [71, 8].

Электический подход в обучении допускает комбинирование в рамках одного метода особенностей, присущих другим. Некоторые методисты его называют комбинированным. Данный метод оправдывает себя в том случае, если элементы из разных методик выстраиваются в логическую систему и не мешают усвоению языка.

Интегрированный подход основан на взаимосвязанном обучении всем видам речевой деятельности. Данный подход можно соотнести с «принципом взаимосвязанного обучения всем видам общения».

Аудитивный подход основан на положении о том, что обучение неродному языку должно имитировать процесс овладения обучающимися родным языком. Ведущим в процессе обучения языку является аудирование. Умения и навыки в аудировании должны помочь в формировании и других видов речевой деятельности. Главным в данном подходе является умение понимать устную речь.

Современная методика обучения русскому языку опирается как на сложившиеся традиции, так и на лингвистические, этнолингвистические, психолингвистические, лингвометодические подходы, которые были разработаны в XX веке. В настоящее время методике преподавания русского языка используются *личностно-ориентированный и коммуникативно-деятельностный подходы*. Личностно-ориентированный подход подразумевает признание обучающегося субъектом учебного процесса, когда учитываются его индивидуальные особенности. Коммуникативно-деятельностный подход предполагает речевую направленность процесса обучения, приближение его к реальному общению.

Лингвистическая теория коммуникативного подхода опирается на идеи коммуникативной лингвистики, а именно:

– коммуникативные действия осуществляются в конкретной речевой ситуации и имеют адресата;

– коммуникативное желание говорящего и слушающего помогают отобрать речевые единицы для организации речевого взаимодействия;

– для овладения языком как средством общения, необходимо знание структуры языка и умение грамотно пользоваться ею.

Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев разработали *личностно-деятельностный подход* в обучении языку. Его концептуальные положения были использованы для обоснования *коммуникативного подхода в обучении языкам.* Коммуникативная деятельность выступает объектом обучения [175, 196-197].

Таким образом, история развития методической науки обучения языкам говорит о разных подходах, методах. Главным при их выборе является цель обучения.

1.3. Коммуникативный, системно-деятельностный и коммуникативно-деятельностный подходы на уроках марийского языка как государственного

Многие общие проблемы описания иностранного языка, имевшие отношение и к русскому, рассматривал выдающийся лингвист, академик Л.В. Щерба. Говоря о методике, он делал акцент на ее практической стороне. Научить говорить на языке можно только тогда, когда обучение приближается к реальному процессу общения.

Анализ методических работ позволяет говорить о том, что целью обучения любому языку является формирование коммуникативных умений и навыков. Язык из объекта изучения (фонетики, лексики, морфологии, синтаксиса и т. д.) превращается в средство общения. При таком подходе актуализируется функциональная сторона языка.

В этом смысле заслуживают внимания коммуникативный и системно-деятельностный подходы.

Научная школа института русского языка им. А.С. Пушкина (А.А. Леонтьев, В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова и др.) стоят у истоков разработки коммуникативного подхода для обучения русскому и неродным языкам. Г. Лозанов, болгарский ученый, разработал технологию обучения неродному языку. За рубежом известны имена таких ученых, придерживающихся данного

направления, как У. Литлвуд – в Англии, С. Савиньон – в США, Г.Э. Пифо – в ФРГ и др. Каждый из них внес значительный вклад в теорию и практику развития коммуникативного подхода.

В разработке коммуникативного подхода велика заслуга Липецкой методической школы под руководством Е.И. Пассова. Коммуникативный подход Е.И. Пассова является одним из эффективных и результативных в практике обучения иностранным языкам.

Коммуникативный подход, реализуемый в обучении языкам, строится на конкретных принципах.

Принцип речевой направленности обучения предполагает акцент на развитие речевых способностей обучающихся. Обучение языку представляет модель, похожую на реальный процесс общения. Речевые упражнения также способствуют моделированию реальной ситуации общения на уроке.

Функциональность проявляется при условии, что объектом усвоения становятся не речевые средства, а функции, выполняемые данными средствами. Принцип функциональности предполагает, что каждый обучающийся должен понять, что может ему дать не только практическое владение языком, но и использование полученных знаний в познавательном и развивающем аспектах. Принцип функциональности предполагает реализацию таких речевых функций, как: передать информацию (сообщить, описать, охарактеризовать); запросить информацию; пригласить кого-нибудь куда-либо; предложить кому-либо что-либо; похвалить; сравнить; (не) согласиться; противопоставить; выразить свое мнение по проблеме и др.

Принцип ситуативности. Общение всегда реализуется в различных ситуациях. Ситуация – это основа речевого высказывания. Процесс говорения – это беспрерывный активный ряд сменяющих друг друга ситуаций.

По мнению Е.И. Пассова, В.П. Кузовлева, Т.А. Ладыженской, под ситуацией понимается сочетание необходимых условий для построения речевого общения. К ним относятся: 1) присутствие участника коммуникации (говорящего и слушающего, пишущего и читающего); 2) взаимоотношения речевых партнеров

(личностные, ролевые, деятельностные); 3) средства связи (язык, жесты, сигнализация); 4) формы связи (устный-письменный, контактный-дистанционный); 5) место; 6) время и продолжительность общения; 7) цель; 8) тема и содержание общения [68].

Любой из вышеперечисленных факторов определяет уровень эффективности общения. Желание говорить появляется у ученика только в реальной ситуации.

Принцип индивидуализации обучения. Индивидуализация обучения – это организация учебного процесса с учетом индивидуальных особенностей обучающихся, позволяющие создать оптимальные условия для реализации потенциальных возможностей каждого ученика. При этом нужно учитывать познавательные способности и возможности к учению, а также тип восприятия и деятельности.

Обеспечение индивидуализации обучения на уроке зависит от конкретной ситуации. Прежде всего, нужно учитывать индивидуальные и личностные свойства обучающегося: его жизненный опыт, эмоциональную сферу, мировоззрение и даже хобби. Все это позволяет создать определенную мотивацию к изучению языка. При таком подходе учитель подбирает такие коммуникативные задачи, которые вызывают желание вступить в разговор, поделиться своими чувствами, мыслями, переживаниями.

Рассмотрим несколько возможных вариантов реализации принципа индивидуализации на уроках марийского языка как государственного:

1. При определении разговорной темы необходимо отобрать наиболее актуальные проблемы для конкретного класса, чтобы обучающиеся понимали, о чем идет речь.

2. При обучении диалогу необходимо делать опору на жизненный опыт, интересы, увлечения конкретного обучающегося.

3. Подбирать домашние задания следует, учитывая индивидуальные возможности обучающихся. Домашнее задание позволяет ученику максимально проявить себя, раскрыть свои знания, подойти к его выполнению творчески.

Принцип новизны. При обучении марийскому языку как государственному содержание строится по блочному принципу. Одна и та же тема в разной интерпретации повторяется из класса в класс, обогащаясь новым лексическим материалом в контексте нового грамматического материала. Новизна предполагает включение в тексты и упражнения новой информаци в контексте изучаемой темы. Многократное чтение одного и того же текста с целью выполнения различных заданий тоже является реализацией принципа новизны, не говоря о различных мини-текстах, на основе которых строится общение. При формировании речевого умения необходимо учитывать то, что содержание упражнений должно вызывать интерес обучающихся своей информативностью.

В Республике Марий Эл теоретические и методические аспекты коммуникативно-ориентированного подхода были разработаны В.В. Константиновой, Г.С. Крыловой и др. Авторским коллективом была разработана «Примерная образовательная программа по марийскому языку как государственному» для 1-11 классов (2001, 2011)» [80].

Следуя концептуальным положениям коммуникативного подхода, на начальном этапе обучающиеся изучают лексические единицы, выражения, речевые конструкции в готовой грамматической форме, и только с 5 класса начинается активная работа по изучению грамматического материала в контексте разговорной темы.

Процесс обучения марийскому языку при коммуникативном подходе должен быть подобен реальному процессу коммуникации, в связи с этим разговорные темы переходят из класса в класс, обогащаясь за счет нового содержания и расширения лексического материала.

Известно, что говорение – многоаспектный и сложный процесс, который является средством общения и видом человеческой деятельности. При обучении говорению активно используются коммуникативные упражнения. Ученые-методисты их делят на условно-речевые и речевые. Для формирования лексических и грамматических навыков рекомендуют использовать условно-речевые упражнения, которым свойственна одинаковая по типу повторяемость [110].

Речевые упражнения следует использовать при обучении диалогу, а также при развитии монологической речи на изучаемом языке [74, 13].

В основе Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования лежит системно-деятельностный подход, который предполагает: «воспитание и развитие качеств личности, отвечающих требованиям информационного общества, инновационной экономики, задачам построения демократического гражданского общества на основе толерантности, диалога культур и уважения многонационального, поликультурного и поликонфессионального состава российского общества. Стандарт устанавливает требования к личностным, метапредметным (регулятивным, познавательным, коммуникативным) и предметным результатам…» [156]. «Системно-деятельностный подход предполагает разнообразие индивидуальных образовательных траекторий для развития каждого обучающегося (в том числе одаренных детей и детей с ограниченными возможностями здоровья), обеспечивающих рост творческого потенциала, познавательных мотивов, обогащение форм учебного сотрудничества и расширение зоны ближайшего развития» [156].

В Стандарте говорится, что «нашему обществу нужны образованные, нравственные, предприимчивые люди, которые способны анализировать свои действия, принимать самостоятельные решения, прогнозировать их возможные последствия, а также способные к сотрудничеству, обладающие чувством ответственности за судьбу страны, ее социально-экономическое развитие» [156]. Исходя из вышесказанного определяются требования к содержанию образования и современным урокам. Содержание обучения должно отвечать требованиям, а урок должен быть проблемным и развивающим. Сотрудничество учителя с обучающимися способствует реализации на роке системно-деятельностного подхода.

Деятельностный подход в обучении не может осуществляться вне мышления, памяти и других психических процессов. В силу своей природы человек не рождается с готовыми способностями, а развивается в течение всей жизни.

Исследования ученых говорят о том, что знания без действий обучающихся не могут быть ни усвоены, ни сохранены. Знание и действия неотделимы друг от друга. Знать – значит всегда выполнять какое-либо действие с определенными заданиями. Использование учителем на уроках деятельностного подхода означает, что в процессе обучения перед ним стоит задача формирования, прежде всего, познавательной активности.

Согласно исследованиям российских психологов (Л.Я. Леонтьева, С.Л. Рубинштейна, А.А. Смирнова, Б.М. Теплова и др.) течение и развитие разных психических процессов конкретно зависят от содержания и формы деятельности, от ее мотивов, целей и средств реализации.

Деятельность имеет следующие особенности:

Предметность. Каждая деятельность имеет свой предмет. Предметом деятельности может быть не только вещь или предмет, но и идея, проблемы, за которыми стоят тоже предметы.

Осознанность и целенаправленность. Деятельность человека регулируется осознаваемой целью, которая является системообразующим фактором деятельности.

Социальная обусловленность. Деятельность человека – это система социальных отношений. Общественные условия несут в себе мотивы и цели его деятельности, то есть образующее индивидов общество производит деятельность.

Системность. Деятельность является не отдельным компонентом или суммой компонентов, а их организованной целостностью.

Системность организации деятельности определяет существование двух ее видов: физические (внешние, моторные) и умственные (внутренние, психические). Каждая деятельность имеет свою структуру: мотив, цель, предмет, средства и условия, продукт. Мотив деятельности – это причина, побудившая человека к деятельности (действию) и придающая ей направленность. Цель образуется в зависимости от причины деятельности. Предмет деятельности – это объект окружающей среды, на преобразование которого ориентирована деятельность человека. Предмет деятельности может быть материальным и идеальным

(мыслительная деятельность). Продукт – это результат деятельности. Продукт деятельности бывает прямым и побочным. Прямой продукт – объективный результат деятельности, побочный продукт – субъективный результат (удовлетворенность, приобретенные знания, умения, навыки).

Согласно А.Н. Леонтьеву, деятельность имеет иерархическое строение, то есть состоит из нескольких уровней. Деятельность осуществляется при помощи действий, а действия при помощи операций (деятельность – действие – операции). В процессе действия как элемента деятельности достигается осознанная цель. Действие как акт деятельности является самостоятельным и завершенным. Операции в определенных условиях представляют способы осуществления действий, формируются средствами и условиями деятельности и направлены на решение задач [90,104].

Принято считать, что деятельность человека делится на трудовую, учебную и игровую. Трудовая деятельность в отличие от учебной и игровой подразумевает получение того или иного общезначимого продукта, результата, где этот результат является индивидуально значимым и осваивается субъектом для последующего осуществления трудовой деятельности. Учебная деятельность – вид деятельности, целью которого является получение знаний, умений и навыков. Специфика учебной деятельности заключается в том, что она является средством психологического развития личности. Игровая деятельность – особый вид деятельности, в котором закрепились типичные способы действия и взаимодействия людей [90, 105].

Американский ученый Джон Дьюи впервые выдвинул теорию «учения через деятельность». Он определил ведущие принципы деятельностного подхода в процессе обучения: учитывать интересы обучающихся, учить мыслить и преодолевать трудности через познание и знание, развивать свободную творческую деятельность и сотрудничество.

В российской науке вопросы деятельностного подхода разрабатывались Л.С. Выготским, П.Я. Гальпериным, В.В. Давыдовым, А.Н. Леонтьевым, Д.Б. Элькониным. Но в контексте требований ФГОС ООО сегодня принято

говорить о системно-деятельностном подходе. Стандарт ставит перед учителями следующие задачи:

– развивать и воспитать личность школьника в соответствии с требованиями современного информационного общества;

– развивать у обучающихся способности самостоятельно добывать и обрабатывать учебную информацию;

– осуществлять индивидуальный подход к обучающимся;

– развивать у обучающихся коммуникативные умения и навыки;

– ориентировать обучаемых к осуществлению творческого подхода.

В системно-деятельностном подходе на первое место ставится формирование личности ребенка, ее «самостроительство» в ходе деятельности в мире предметов, затем накопление обучающимися знаний, умений и навыков в конкретной предметной области. Система обучения при деятельностном подходе должна строиться на поэтапном усложнении содержания, способов, характера деятельности обучающихся, при этом они являются не только слушателями или «приемниками» информации, но и активно участвуют в учебном процессе.

Системно-деятельностный подход преследует цель индивидуального воспитания и развития личности ребенка, когда обучающийся умеет ставить учебную задачу, найти способы решения.

Подход определяет использвание «всех педагогических мер на организацию интенсивной, постоянно усложняющейся деятельности, ибо только через собственную деятельность человек усваивает науку и культуру, способы познания и преобразования мира, формирует и совершенствует личностные качества» [177, 5].

По мнению ученых данный подход помогает:

– достижению поставленных целей по конкретному учебному предмету;

– умелому внедрению таких направлений педагогической стратегии, как демократизация, гуманизация, преемственность, личностно-ориентированный подход;

– развитию творческой деятельности.

При использовании данного подхода процесс обучения проходит в условиях мотивированного включения обучающихся в познавательную деятельность, которая приносит удовлетворение, желание участвовать в ней.

Учебный процесс при системно-деятельностном подходе предполагает решение следующих задач:

– активная поисковая учебно-когнитивная деятельность самих обучающихся, организованная на основе внутренней мотивации;

– организация коллективной деятельности, товарищеских отношений между педагогом и обучающимися, включение детей в благоприятные воспитательные отношения в рамках учебных занятий;

– обеспечение коммуникативного взаимодействия не только в системе «педагог – обучающиеся», но и между самими обучающимися в процессе поиска новых знаний.

Из вышесказанного видно, что на каждом уроке педагогу следует добиваться от обучающихся осознания цели предстоящей деятельности и понимания мотивов познавательной деятельности. Обучающимся должны быть предоставлены возможность выбора форм организации обучения и средств обучения: обсуждение учебной проблемы в микрогруппах, использование словарей, справочников, дополнительной литературы и др. [129, 76].

Системно-деятельностный подход осуществляется при помощи определенных дидактических принципов.

Принцип деятельности предусматривает осознание обучающимися собственной деятельности по усвоению содержания обучения, которые формируют общеучебные умения и способности.

Принцип непрерывности предполагает связь всех этапов обучения с точки зрения содержания, используемых методик, технологий. И все это происходит при условии учета индивидуальных, возрастных и психологических особенностей развития обучающихся [42].

Принцип целостности предполагает формирование у обучающихся собственного представления о мире.

Принцип минимакса обеспечивает возможность усвоить знания на максимальном уровне, при этом ориентироваться на самостоятельное решение учебной проблемы.

Принцип психологической комфортности предполагает создание и поддержание благоприятной атмосферы в ходе учебной деятельности. Основной формой взаимодействия межу учителем и обучающимся на уроке становится сотрудничество с преобладанием диалогической формы общения.

Принцип вариативности учит детей к выбору собственного правильного варианта решения.

Принцип творчества направлен на развитие творчества детей при выполнении разных видов деятельности.

Подход ориентирует обучающихся на умение творчески подходить к образовательному процессу и приобретать собственный опыт творческой деятельности. Л.С. Выготский отмечал, что в современной педагогике жизнь «раскрывается как система творчества… Каждая наша мысль, каждое наше движение и переживание являются стремлением к созданию новой действительности, прорывом вперед к чему-то новому» [42, 126].

Из этого следует, что в обучении деятельности преимущественным является мотивированное обучение, самостоятельность, постановка цели на урок, поиск способов решения. Учитель должен способствовать формированию у обучающегося умения и навыки контроля и самоконтроля, оценки и самооценки.

Принципы системно-деятельностного и коммуникативного подходов взаимно дополняют друг друга. Коммуникация возможна только в деятельности, как и деятельность не может существовать вне коммуникации. Все это позволяет сделать вывод о том, что современная методика обучения марийскому языку как государственному должна строиться на стыке двух подходов: коммуникативного и системно-деятельностного. Однако в методической теории и практике исследователи объединяют их в подход коммуникативно-деятельностный.

По определению Э.Г. Азимова, А.Н. Щукина *«коммуникативно-деятельностный подход* означает, что в центре обучения находится обучающийся

как субъект учебной деятельности, а система обучения предполагает максимальный учет индивидуально-психологических, возрастных и национальных особенностей личности обучаемого, а также его интересов» [1, 103].

Основные принципы коммуникативного метода: речевая направленность, функциональность, ситуативность, новизна, индивидуализация – гармонично сочетаются с принципами деятельности: непрерывности, целостности, минимакса, психологической комфортности, вариативности, творчества.

Коммуникативно-деятельностный подход – это современный подход к обучению языкам. Он служит теоретической базой для построения методики обучения марийскому языку как государственному. Педагог, организуя процесс обучения, должен учитывать, что обучающийся является субъектом учебной деятельности, поэтому необходимо учитывать его индивидуальные, возрастные, психологические и национальные особенности. Обучение предполагает формирование умений и навыккомпетенций в аудировани, говорении, чтении и письме.

Известный философ К.К. Жоль отмечал, что «язык определяет направления деятельности индивидуального сознания. Язык является основополагающей категорией не только лингвистики, но и логики» [56].

Анализ вышеизложенных подходов подводит нас к выводу о том, что в процессе обучения марийскому языку как государственному необходимо выбирать методы и приемы согласно принципам коммуникативного и деятельностного подходов.

В процессе коммуникации человек воздействует на других людей. В этой связи, необходимо использовать реальные ситуации общения близкие обучающимся, где можно использовать уже изученную лексику и языковой материал.

Обучение с использованием коммуникативно-деятельностного подхода должно быть максимально приближено к реальному общению. Учитель и ученик выступают равноправными речевыми партнерами, поэтому между ними происходит диалог [79].

Таким образом, коммуникативная и деятельностная направленность обучения должна отражаться в целях, содержании, структуре, упражнениях, методах и приемах работы на каждом отдельном уроке и системе уроков. Результативному обучению марийскому языку как государственному должен способствовать коммуникативно-деятельностный подход.

Выводы по первой главе

Анализ лингвистической, педагогической и методической литературы показал, что существуют разные методы и подходы в обучении языкам. Обучение неродному языку и его усвоение рассматривает лингводидактика. Лингводидактика характеризует базовые закономерности педагогического подхода к системе обучения неродному языку в целях создания правдивой научной основы для оценки результативности методов обучения и последующего их совершенствования. Система овладения языком в учебном процессе интересует и психологов, и психолингвистов, и лингвистов, и методистов. Именно лингводидактика позволяет выявить механизмы усвоения языка и специфику управления этими механизмами в процессе изучения языка.

В конце XX века в обучении марийскому языку как государственному найдена методическая основа – коммуникативный подход, органично сочетающийся с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования. Деятельностный подход доминирует сегодня в методике обучения языкам. Коммуникативно-деятельностный подход раскрывает системно-деятельностный с точки зрения коммуникации. Коммуникативный подход в обучении марийскому языку как государственному предполагает развитие и формирование языковой личности обучающегося.

Ведущие принципы коммуникативного подхода идеально сочетаются с принципами системно-деятельностного подхода. В связи с этим в современной методике появляется коммуникативно-деятельностный подход в обучении языкам, что приемлемо и при обучении марийскому языку как государственному.

Глава 2. ОБУЧЕНИЕ МАРИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ГОСУДАРСТВЕННОМУ В ШКОЛАХ РЕСПУБЛИКИ МАРИЙ ЭЛ

2.1. Методические предпосылки обучения марийскому языку как государственному в школах Республики Марий Эл

В такой многонациональной стране, как Россия, вопросы образования связывают с возникновением и развитием письменности и языка. Первые школы с обучением на марийском языке в Марийском крае были открыты в конце XVIII века в Козьмодемьянском уезде (ныне Горномарийский район Республики Марий Эл).

Развитие просветительского движения в Марийском крае начинается во второй половине XIX века. В 1872 году была открыта Казанская учительская семинария, которую окончили около 200 представителей марийского народа. В это время в школьной практике реализовывались педагогические идеи Н.И. Ильминского о двуязычной начальной школе. При обучении другим предметам учителя опирались на родной марийский язык [8, 25].

Внедрение просветительской системы Н.И. Ильминского способствовало использованию родного языка детей инородцев в школах Марийского края и явилось толчком к изданию первых книг на родном языке [8, 26].

В 1917 году в г. Бирске Уфимской губернии прошел Первый Всероссийский съезд народа мари, где были приняты важнейшие постановления о развитии марийского языка. В августе – октябре 1917 года выходят первые газеты на марийском языке. На марийском языке начали вести передачи в средствах массовой информации [8, 27].

С момента образования Марийской автономной области (4 ноября 1920 года) началась активная работа по составлению программы, учебников по марийскому языку. Для этого усовершенствовали алфавит, орфографию языка, открыли научно-методическое бюро, где рассматривались вопросы обучения языку и литературе, возобновили выпуск журнала «Марла календарь» – «Марийский календарь». Вся эта разноплановая деятельность вылилась в широкое движение, которое получило

название «Реализация марийского языка». С ноября 1921 года согласно Постановлению президиума облисполкома марийский язык вводился в употребление во всех государственных учреждениях и на предприятиях наравне с русским. 23 ноября 1923 года в пределах Марийской автономной области марийский язык наравне с русским языком стал официальным средством общения. Расширились и функции языка: из разговорно-бытового он превращается в средство общения на государственном уровне по всей территории Марийской автономной области [8, 28].

В начале 1920-х гг. В.М. Васильев опубликовал первую программу по марийскому языку для марийской национальной школы. В программе были изложены теоретические основы марийского языка и методика преподавания. Большое значение В.М. Васильев придавал использованию на уроках в учебных целях произведений устного народного творчества. Автором выдвигалась теория сравнительного изучения родного и русского языков. Данный метод он рекомендовал использовать на четвертом году обучения. Это связано с тем, что к этому времени обучающиеся уже достаточно будут знать русский язык. Васильев В.М. также предлагал обучать объяснительному чтению, составлению устного рассказа, заучиванию наизусть, письменным работам. Ученый говорил: «Изучать не только слова и формы языка, но и звуки, интонацию, ритм и мелодию речи» [66, 47–55]. В целом труды Валериана Михайловича Васильева стали опорой для будущих разработчиков методических и учебных пособий по марийскому языку в 20–30-е гг. XX века.

Большое теоретическое и практическое значение имела II Всероссийская конференция-курсы авторов национальных учебников, проходившая в июле 1930 года в г. Москве. А в 1931 году в Йошкар-Оле открывается Марийский агропединститут, который также начинает работу по подготовке учителей марийского языка и литературы. В 1934 году в крае начал функционировать учительский двухгодичный институт.

В конце 1920-х – начале 1930-х гг. на марийском языке было издано свыше 800 наименований книг и 28 национальных учебников.

Следующими авторами методических рекомендаций и программ стали В.Т. Соколов и И.Я. Бурдаков. Их программы предназначались для начального звена и семилетней школы. В программах были определены содержание, объем, порядок обучения марийскому языку в школах республики. В основу программ легли концептуальные подходы К.Д. Ушинского к организации учебно-воспитательного процесса. В пояснительной записке программы И.Я. Бурдакова было сказано, что если ребенка отстранить от родного языка, то у него могут понижаться умственные, творческие способности и таланты [18, 61–62]. По мнению авторов программ, важным являлось использование коммуникативного подхода в обучении языку. Методисты рекомендовали начинать обучение родному языку на основе текста, а потом учить составлять предложения. В формировании школьного курса марийского языка большую роль сыграли идеи Г.Г. Кармазина – автора букварей и учебников, изданных в 20–30-е гг. XX века. Он говорил, что «марийскому языку, как и другим языкам, свойственны свои законы как в области фонетики и морфологии, так и в области синтаксиса» [104, 67–69].

В 30-х годах прошлого века все дети школьного возраста были охвачены обучением на родном языке. За короткий срок марийская литература расширилась во всех жанрах. Сформировался значительный отряд национальной интеллигенции: писатели, педагоги В.А. Мухин, Н.С. Мухин, С.Г. Чавайн, И.А. Шабдаров, Я. Ялкайн и др.

В 30-х годах XX века детей на родном языке обучали в школах I и II ступеней. Руководством Марийской АССР в 1938 году были утверждены обновленный алфавит и орфографические правила. В связи с этим начали издаваться новые программы, учебники и словари.

В феврале 1941 года на пленуме Марийского обкома ВКП(б) обсуждались вопросы преподавания марийского языка в начальных классах, а также продолжения обучению родному языку после начальной школы.

Во время Великой Отечественной войны вопрос преподавания марийского языка также был актуальным. В 1940–1943 годах была издана программа по

марийскому языку и литературному чтению для I–VII классов (А.А. Асылбаев и И.Ф. Андреев).

В 1950-х гг. в преподавании марийского языка наблюдается значительный спад, так как во многих школах обучение в основном велось на русском языке. В 60-х годах в марийских национальных школах марийский язык и марийская литература преподавались как учебные предметы, а весь учебно-воспитательный процесс осуществлялся на русском языке.

В 1970–1980-х гг. в методике обучения марийскому и русскому языкам в средней школе произошли изменения. Приоритетным становится развивающее обучение. Программы, учебники, методические пособия в то время разрабатывали П.А. Апакаев, Т.Г. Апатеева, А.И. Апатеев, А.Ф. Веденькин, Ф.И. Гордеев, С.Д. Дмитриев, Е.М. Иванова, Н.Т. Пенгитов, А.А. Саваткова, В.Ф. Сапаев и др. [104, 72–73].

26 октября 1995 года был принят Закон Республики Марий Эл «О языках в Республике Марий Эл». В главе 1 статьи 1 закона подчеркивается: «Государственными языками Республики Марий Эл являются марийский (горный и луговой) и русский языки». Марийский язык получил статус государственного [73, 111].

Методика обучения и сам процесс обучения марийскому языку, начиная с XVIII века, изменялись в соответствии с социальным заказом общества, а это приводило к корректировке цели и задач обучения. Ученые-лингвисты прошлых лет внесли большой вклад в развитие марийского языка и методики его преподавания.

В настоящее время общеобразовательные организации Республики Марий Эл реализуют требования Федерального государственного образовательного стандарта общего образования. В системе образования созданы все условия для гармоничного сосуществования государственных языков республики – марийского и русского. Ребенок, выросший в поликультурной среде, способен использовать для общения оба языка. Билингвов в обществе становится с каждым годом все больше и больше. Это связано с процессами глобализации, геополитической

ситуацией, увеличением потока мигрантов, повышением уровня образования населения [57, 7].

Различают естественный билингвизм, когда дети с раннего возраста общаются с носителями разных языков и культур, а также искусственный, когда ребенка обучают специально. Естественный билингвизм можно наблюдать в сельских школах. Именно они играют важную роль в сохранении марийского языка. В городских и поселковых школах развивается искусственный билингвизм.

Когда ребенок с раннего возраста слышит, учится говорить и думать на каком-либо языке, у него в тесной связи с языком формируются ценностные и образные системы. Если это происходит в условиях двуязычия, то оно помогает понимать ту или иную культуру и снимать межнациональные противоречия [11].

В Республике Марий Эл марийский язык преподается как родной, как государственный, интегрированно (марийский язык и история и культура народов РМЭ). В последние десятилетия прошлого века в режиме эксперимента в дошкольных учреждениях использовали методику «языковое гнездо», а в младших классах общеобразовательных учреждений «языковое погружение».

90-е годы XX века, марийскому языку как государственному обучали на основе традиционной методики. В настоящее время мы говорим и имеем дело с коммуникативным, а в контексте Стандарта - деятельностным подходом [124].

Школьный предмет марийский язык как государственный выполняет важную миссию в обществе. Происходит, во-первых, формирование языковой толерантности через функциональное владение марийским языком большинством населения республики; во-вторых, приближение к стандартам наиболее благоприятных стран (например, Финляндии, где функционирование и сочетание финского и шведского языков [170, 10].

Таким образом, ученые и методисты, учителя-практики были в поиске оптимального методического подхода в преподавании марийского языка как государственного. Им оказались коммуникативный и деятельностный подходы.

2.2. Анализ учебно-методической литературы по марийскому языку как государственному в контексте реализации коммуникативного и системно-деятельностного подходов

Большинство лингвистов и методистов в системе школьного образования основным источником в получении знаний считают учебник. Школьный учебник определяет и прогнозирует деятельность обучающихся и предполагаемую работу учителя.

Н.М. Шанский школьный учебник определяет как средство совместной работы педагогов и обучающихся в обучении видам речевой деятельности. И.Л. Бим считает, что учебник отражает все компоненты системы: цель, содержание, средства обучения, принципы, приемы, учебно-познавательный процесс [15, 43-44].

По мнению М.В. Якушева, учебник определяет систему обучения в целом [180, 1].

Е.И. Литневская отмечает, что учебник выполняет информативную, систематизирующую и трансформационную функции [95, 57].

Для авторов учебной литературы сложнейшей задачей является создание учебников и учебных материалов, отвечающих современным требованиям. В нынешних условиях срок жизни учебника продолжительным быть не может. Тексты в учебниках разрабатываются на основе аутентичных текстовых материалов. Фактическая информация, отражающая текущую ситуацию, быстро устаревает. Меняются в контексте ФГОС требования к примерным программам.

В 1990-е годы прошлого века в учебные планы общеобразовательных организаций Республики Марий Эл был включен марийский язык как государственный. Он изучался с 1 по 11 классы в русскоязычных школах по двухчасовой программе. Классы по уровню владения языком делились на 2 подгруппы: знающие, частично знающие и незнающие.

Примерная учебная программа – это нормативный документ, который включает перечень тем для изучения. Программа является научно-методическим

руководством для составления рабочих программ, учебников, учебных пособий, рабочих тетрадей, методических пособий и рекомендаций.

В начале 90-х гг. обучение марийскому языку как государственному только начиналось, поэтому учителя использовали имеющиеся на то время учебники С.Д. Дмитриева, В.М. Дмитриевой «Марла лудына» («Читаем по-марийски») для 1 класса (1991 года издания); «Марла тунемына» («Изучаем марийский язык») для 2, 3, 4 классов (1992, 1993, 1994 годов издания).

Анализ названных учебников показывает, что они были составлены на основе существующих учебников по родному марийскому языку, которые предназначены для обучения грамоте. Они состоят из двух частей: лудмаш (чтение) и марий йылме (марийский язык). В части «Лудмаш» («Чтение») представлены литературные произведения или отрывки из произведений марийских писателей и поэтов. В части «Марий йылме» («Марийский язык») представлен теоретический материал по грамматике марийского языка и упражнения для применения правил и их закрепления. Упражнения составлены с использованием текстов литературных произведений.

Материалы и задания в вышеназванных учебниках ориентировали обучающихся на простое запоминание и воспроизведение учебного материала (ответить на вопросы, запомнить слова, пересказать текст по предлагаемому плану). В учебниках в основном преобладали приемы, реализующие репродуктивный метод, творческие задания встречались редко. Значительным недостатком учебников являлось то, что на основе отрывков из художественных произведений предлагалось обучать связной устной речи обучающихся, для которых марийский язык функционально является неродным. Как показывает практика, по этим учебникам более успешно работали только те, кто знали марийский язык хотя бы на бытовом уровне.

В середине 90-х годов XX века были изданы проект программы по марийскому языку как государственному для 5–7 классов и два учебника:

– Программа по марийскому языку для детей, не владеющих марийским языком, 5–7 классы (Проект). – Йошкар-Ола, 1995. – (далее «Проект»).

– З.В. Учаев, Л.А. Петухова. Марийский язык. Учебник для изучающих марийский язык. 5–6 классы. – Йошкар-Ола: Марийское книжное изд-во, 1997.

– З.В. Учаев. Марийский язык. Учебник для 7 класса. – Йошкар-Ола: Марийское книжное изд-во, 1997.

В данных учебниках предметом изучения также являлся язык, а не речь, то есть большое место было отведено упражнениям на опознание изучаемого языкового материала и на первичные операции с ними. На основе этих учебников обучение языку происходило по грамматико-переводному методу, что в корне противоречит коммуникативному подходу.

На наш взгляд, содержание учебника должно определяться задачей обучения предмету. Так как задачей обучения марийскому языку как государственному является развитие коммуникативных умений и навыков обучающихся, т.е. коммуникативных компетенций, то и учебник должен помочь учителю в решении этой задачи. Анализ вышеназванных учебников и программы мы провели в таких аспектах, как:

1) аргументированность подбора тем с учетом возрастных особенностей обучающихся;

2) соответствие содержания упражнений принципам коммуникативного и системно-деятельностного подходов;

3) выделение активного и пассивного лексического материала;

4) уровень эффективности текстового материала для развития коммуникативных умений и навыков;

5) соотношение речевых и грамматических упражнений.

Анализируя учебники в соответствии с вышеназванными пунктами, надо отметить, что в «Проекте» обозначены следующие темы для обучения говорению:

5 класс.

1. Чеверын, кенеж! Йӧратыме школем, салам! – Прощай, лето! Родная школа, здравствуй! (12 часов)

2. Шыже шӧртньӧ. – Осень золотая. (12 часов)

3. Йӱштӧ телым ме йӧратена. –Морозная зима – любимая пора. (12 часов)

4. Толеш мотор шошо. – Весна идет. (12 часов)

5. Тыныс илыш кӱлеш мыланна. – Мы за крепкий мир. (8 часов)

6 класс

1. Пӱртӱсын эн поян жапше. – Богатое время года. (12 часов)

2. Тыршен тунеммаш -пашалан ямдылалтмаш. – Хорошая учеба готовит к будущей профессии. (12 часов)

3. Пеш вучымо пагыт теле толын. – Наступила долгожданная зима. (12 часов)

4. Чевер шошо гае мемнан авана. – Как весна красна мамочка моя. (12 часов)

5. Май – паша тылзе. – Труд и май. (8 часов)

7 класс.

1.Кенежат мотор ыле! – Было прекрасное лето! (12 часов)

2.Школ мемнам вуча. – Нас ждет школа. (12 часов)

3.Теле йӱштӧ поро чоннам ок кылмыкте. – Зимние холода нам не страшны. (12 часов)

4.Сай отметке дене ава-влакым куандарена. – Обрадуем маму отличной учебой. (12 часов)

5.Паша ден тыныс пырля шогат. – Мир и труд нельзя разделить. (8 часов)

Темы из класса в класс повторяются, но наполняются новым содержанием, при этом возникают вопросы: Интересны ли они обучающимся в такой формулировке? Насколько данная тематика способствует развитию коммуникативных навыков? Отвечают ли они принципам коммуникативного и деятельностного подходов?

На примере одной темы для 5, 6, 7 классов, предложенной в «Проекте» мы проследили распределение слов, речевых образцов и клише для усвоения и использования в речи. Если следовать требованиям коммуникативного подхода, то обучение речи должно происходить на основе разговорных текстов, лексический

материал которых знаком обучающимся. Однако в программе рекомендованы отрывки из художественных произведений, которые сложны содержанием и лексическим наполнением. На наш взгляд, создание лексической базы не должно ограничиться только количественной стороной. Предметом особой заботы должно быть качество усваиваемого лексического материала. С этой точки зрения следует отметить следующее: предлагаемый в данном «Проекте» словарь не в полном объеме создает нужную базу для обучения говорению на марийском языке, так как большинство из предлагаемых слов не подходит для развития разговорной речи, чаще они встречаются только в художественных произведениях, то есть их мы не можем отнести к словам активного употребления.

Выводы о проекте программы:

1) «Проект» слабо ориентирует педагогов на развитие у обучающихся коммуникативных умений и навыков;

2) не указывается подход по организации работы над совершенствованием коммуникативных умений и навыков;

3) не дифференцируется объем разговорного текста по классам;

4) нет речевых ситуаций для общения;

5) большее внимание уделяется только усвоению языковых явлений, чем развитию коммуникативных умений и навыков.

Требования, предъявляемые в программе, должны найти отражение и в действующих учебниках.

В рассматриваемых учебниках предлагаются следующие задания: 1) чтение и пересказ текста; 2) перевод художественных текстов или отрывков на русский язык; 3) упражнения на знание грамматики; 4) ответы на вопросы по тексту; 5) описать рисунок; 6) составить диалог по заданной теме.

Анализ учебников позволяет сделать следующие выводы: во-первых, учебники имеют цель обучить системе марийского языка и развитие навыков чтения, письма, но не развитие коммуникативных умений. Во-вторых, для развития коммуникативных умений и навыков следует использовать разговорные тексты, которые по содержанию близки к реальным жизненным ситуациям, но их нет.

В-третьих, между текстами и грамматическими упражнениями нет никакой связи. В-четвертых, такие упражнения, как умение отвечать на вопросы по тексту, беседы на предлагаемую тему, изучение нового лексического материала, между собой не связаны, каждое из них – это упражнение ради упражнения. В-пятых, отсутствие ситуаций для организации общения.

Первая программа для русскоязычных школ была издана в 2001 году. Авторы программы: В.В. Константинова, Г.С. Крылова, Н.А. Кулалаева, Р.П. Игнаева. В 2011 году она была переиздана с учетом требований ФГОС ОО [80].

Программа составлена согласно концепции коммуникативного подхода обучения иноязычной речи Е.И. Пассова. Основная цель программы – формирование коммуникативной компетенции обучающихся в аудировании, говорении, чтении, письме. Программа направлена на максимальное содействие в решении образовательных, воспитательных и коммуникативных задач, построена по блокам с учетом сфер жизнедеятельности: игра, семья, традиции семьи, домашние дела, учеба, школа, класс, друг, любимое дело, культура, искусство, живопись, образование, спорт, политика и др. (1 класс – 17 тем; 2 класс – 15 тем; 3 класс – 16 тем; с 4 по 9 классы – 12 тем; 10 класс – 9 тем; 11 класс – 8 тем) [80].

Темы для построения диалогов и монологов имеют познавательную, личностно-развивающую и воспитательную ценность и способствуют приобщению к общечеловеческим ценностям, воспитанию нравственных качеств и культуры взаимоотношений в социуме.

В анализируемой программе отдельно выделяются требования к знаниям обучающихся аудировании, чтении, письме, говорении. Требования от класса к классу возрастают по всем видам деятельности. В программе даются речевые образцы и клише, также список произведений марийских писателей для организации работы с аутентичными текстами. Для погружения обучающихся в историю и культуру изучаемого языка в программу включен лингвокультурологический, страноведческий материал. Обучение на основе такого материала развивает познавательный интерес обучающихся и повышает мотивацию к изучению языка.

В начале 2000-х годов в помощь учителям было издано учебное пособие Л.А. Петуховой, А.П. Чемековой. (Марий йылме: учебное пособие для 8 класса. – Йошкар-Ола: Издательство Марийского полиграфкомбината, 2002. – 144 с.: ил.).

В учебном пособии представлены следующие виды работ: прочитать и перевести текст, ответить на вопросы, подобрать заглавие к тексту, пересказать текст по плану, написать сочинение; составить свой текст, используя данные слова и конструкции в виде словосочетаний. В пособии после всех текстов даются слова и выражения с переводом, что облегчает работу обучающимся. В конце пособия предлагается марийско-русский словарь. В каждой теме дается грамматическое правило и несколько упражнений к нему.

Рассмотрим количественное и процентное соотношение вышеназванных упражнений в учебном пособии для 8 класса.

Таблица 1 – Количественное и процентное соотношение видов упражнений в учебном пособии Л.А. Петуховой, А.П. Чемековой «Марийский язык». 8 класс

№ п/п	**Виды упражнений**	**Количество**	**в %**
1	Чтение, перевод, пересказ текста (отрывка их художественного произведения)	84	41
2	Грамматические упражнения	68	33
3	Написать сочинение или составить текст по плану	7	3
4	Ответить на вопросы	31	15
5	Перевести (добавить свои) пословицы, загадки	10	5
6	Продолжить или составить диалог	2	0,9
7	Ситуативные задания	2	0,9

Данные таблицы 1 позволяют сделать следующие выводы:

1. В учебном пособии для 8 класса более половины заданий и упражнений на чтение, перевод и пересказ текста, отрывка из художественных произведений. Большая часть из них требуют выполнения грамматических упражнений:

например, найти глагол в нужном времени или числе; поставить глагол в нужной форме; дописать падежные окончания существительных; вставить пропущенные причастия, деепричастия, наречия и др.

2. В пособии недостаточно заданий и упражнений на развитие коммуникативных умений и навыков.

3. Из 204 упражнений в учебном пособии ситуативных заданий только два.

Следует отметить, что пособие для 8 класса в основном продолжает традиции составления учебников прошлых лет. Не наблюдается учет специфики контингента обучающихся. Результаты анализа показывают, что в данном пособии не представлена целостная система обучения обучающихся на основе коммуникативного и деятельностного подходов.

В помощь учителям и как основа будущих учебных пособий в контексте требований программы были изданы учебно-методические пособия для 5–7 классов В.В. Константиновой: Кутыраш туныктымо текст да паша – «Разговорные тексты для развития навыков говорения» (2008, 2009, 2010).

Данные учебно-методические пособия соответствуют программе, тематическому планированию и реализуют требования коммуникативного подхода. Они предназначены для проведения уроков развития устной речи. Учащимся предлагаются разговорные тексты по 12 темам в каждом классе и задания к ним. Тексты имеют проблемный характер и соответствуют возрастным интересам обучающихся. Речевая ситуация направлена на составление диалога или монолога на основе знакомой и вновь изученной лексики.

С 2012 по 2017 годы для обучения марийскому языку как государственному были изданы учебные пособия для 5-9 классов, авторами которых являются Васенина О.Н., Рябинина Л.Н., Малинина Г.А. [19, 20, 21, 22, 23].

Структурно учебные пособия представлены двенадцатью блоками, что соответствует основным требованиям действующей примерной программы по марийскому языку как государственному.

В учебных пособиях для 5, 6, 7 классов реализованы требования коммуникативного подхода. Материал представлен с учетом возрастных и

индивидуальных особенностей обучающихся, рассматриваются актуальные для каждого возраста темы и проблемы. Каждая тема включает: лексический материал, разговорный текст, грамматические упражнения, словарь, аутентичные тексты для чтения, иллюстративный материал. Лексика вводится с учетом требований программы, ориентирует на связь с разными сферами и ситуациями общения. Она делится на активную и пассивную, для продуктивного и рецептивного усвоения. Грамматический материал в пособиях дается через речевые образцы и модели предложений. Такому подходу есть объяснение: визуализация способствует лучшему усвоению правил и их употреблению в речи. Социокультурный материал включает сведения об истории и культуре родного края. В пособии в достаточном объеме представлены тексты о достопримечательностях городов и районных центров, музеях, о природе и экологии родного края, марийских народных праздниках, деятелях культуры, литературы и искусства, этикете и др. Аутентичные тексты для чтения представлены следующими стилями: художественный, научный, научно-публицистический. В учебных пособиях содержатся языковые, речевые, коммуникативные упражнения, которые разработаны с учетом нарастания языковых сложностей и последовательности развития коммуникативных умений и навыков, характера имеющихся реальных речевых задач. В конце пособий представлен словарь.

Учебные пособия для 8 и 9 классов отличаются от предыдущих четким структурированием изучаемого материала: языковой (лексический) материал, грамматические правила и упражнения, практический материал для формирования речевых умений и навыков (разговорные тексты, ситуативные задания, диалоги, упражнения и т. д.), текстовый материал для чтения. В основу построения учебных пособий для 8, 9 классов по марийскому государственному языку был положен коммуникативно-деятельностный подход. Коммуникативно-деятельностный подход на уроках реализуется путем моделирования и анализа реальных ситуаций; применения функциональных и интерактивных методов обучения; участия в проектно-исследовательской деятельности; вовлечении обучающихся в оценочно-дискуссионную и рефлексивную деятельность.

Рассмотрим особенности реализации принципов деятельностного подхода в пособиях для 8, 9 классов.

Принцип деятельности ориентирован на личность обучающегося. В процессе взаимодействия с окружающим миром он учится быть самим собой, осознает и принимает себя как личность, происходит процесс его саморазвития.

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– прочитайте текст, определите его основную мысль, есть ли связь между высказываниями автора и твоими размышлениями (с. 6 упр. 7, с. 29 упр. 9, с. 60 упр. 5, с. 84, упр. 14);

– прочитайте текст, дайте характеристику герою, как бы ты поступил на его месте, организуй диалог с другом (с. 28 упр. 7, с. 61 упр. 8);

– прочитайте начало текста, продолжите его или составьте свой текст по плану (с. 8 упр. 10, с. 30 упр. 11, с. 55 упр. 16, с. 91 упр. 7, с. 123 упр. 19).

– Примеры заданий из учебного пособия для 9 класса:

– прочитайте текст, подготовьте свой рассказ (по теме) о себе, проверьте друг друга (с. 6 упр. 1, с. 24 упр. 20, с. 29 упр. 8, с. 34 упр. 19, с. 45 упр. 18. с. 66 упр. 19, с. 98 упр. 10);

– прочитайте текст и объясните высказывание автора (с. 22 упр. 15, с. 29 упр. 7, с. 30 упр. 10, с. 33 упр. 18, с. 103 упр. 6, с. 105 упр. 11);

– прочитайте текст, определите его основную мысль, выскажите свое мнение, поработайте в парах (с. 13 упр. 21, с. 21 упр. 13, с. 28 упр. 6, с. 43 упр. 13, с. 61 упр. 7, с. 100 упр. 16).

Принцип непрерывности. Большое значение для реализации принципа непрерывности имеет практическая деятельность обучающихся, продолжающаяся и во внеурочное время. При этом можно использовать следующие методы: игровые (викторины, конкурсы, заочные экскурсии, коммуникативные игры), ИКТ (просмотр и составление презентаций, обучающие и развивающие видео), творческие (составление кластера, учебные проекты, исследовательские работы).

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– проведите исследование и подготовьте сообщение (по теме урока) (с. 7 упр. 8, с. 35 упр. 17, с. 72 упр. 11, с. 78 упр. 21);

– ответьте на вопросы викторины (с. 25 упр. 20, с. 88 упр. 20, с. 106 упр. 20);

– подготовьте презентацию о знаменитом земляке (с. 71 упр. 9, с. 95 упр. 14, с. 116 упр. 21);

– составьте мини-экскурсию по теме (с. 52 упр. 9, с. 118 упр. 5).

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– подготовьте презентацию об известных людях нашего края (с. 9 упр. 12, с. 18 упр. 6, с. 51 упр. 6, с. 65 упр. 20, с. 106 упр. 13);

– подготовьте ответы к викторине (с. 58 упр. 20, с. 94 упр. 20);

– составьте кластер или текст по плану (с. 33 упр. 16, с. 64 упр. 14, с. 78, упр. 2, с. 106 упр. 14).

Принцип целостности помогает формированию у обучающихся собственного представления об окружающем мире (природе, самом себе, обществе, мире деятельности и социокультурном мире, о значении и роли любой науки в системе наук). Приводимые в учебных пособиях тексты с историческим содержанием расширяют кругозор обучающихся, имеются задания, подводящие к самостоятельным выводам (рассуждения, оценка, определение роли и значимости конкретной личности (например, личность ученого и его роль в науке) и т. д.).

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– прочитайте текст, охарактеризуйте будущего академика (учёного) в подростковом возрасте (с. 13 упр. 20, с. 24 упр. 19, с. 32 упр. 14, 15);

– прочитайте текст и подготовьте пересказ о природном богатстве (природном памятнике) родного края (с. 40 упр. 8, с. 42 упр. 12, с. 43 упр. 15, с. 72 упр. 11, с. 109 упр. 8, с. 121 упр. 12).

Примеры заданий из учебного пособия для 9 класса:

– подготовьте краткий пересказ по прочитанному тексту об ученом, писателе, национальном герое (с. 8 упр. 10, с. 18 упр. 8, с. 35 упр. 21, с. 55 упр. 12 с. 72, упр. 9, с. 93 упр. 16);

– прочитайте текст, порассуждайте о поступке человека (по ситуации) (с. 7 упр. 7, с. 11 упр. 17, с. 13 упр. 19, с. 28 упр. 6, с. 30 упр. 10, с. 34 упр. 20, с. 43 упр. 13, с. 65 упр. 18, с. 101 упр. 19).

Принцип минимакса позволяет решить несколько проблем одновременно. Все обучающиеся в одном классе разные, и в такой ситуации нельзя ориентироваться на сильного или слабого ученика. С помощью принципа минимакса обеспечивается индивидуальный подход. Принцип минимакса учит обучающегося определять и самостоятельно решать возникшую проблему. Учебные пособия содержат задания разного уровня, в том числе и дополнительные. Деятельностный подход не ограничивает в объеме изучаемого материала. Обучающиеся могут усвоить максимум знаний, но не ниже того минимума, который определен программой.

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– составьте диалог по образцу (замените реплики диалога на свои) (с. 28 упр. 8, с. 69 упр. 11, с. 73 упр. 12, с. 85 упр. 15);

– прочитайте текст, и ответьте на вопросы (заполните реплики в диалоге по тексту) (с. 5 упр. 4, с. 27 упр. 4, с. 38 упр. 3, с. 48 упр. 4, с. 69 упр. 6, с. 89 упр. 2, с. 98 упр. 2, с. 117 упр. 2);

– поставьте слова в нужной грамматической форме и заполните пропуски в предложениях (с. 9 упр. 13, с. 23 упр. 16, с. 46 упр. 21, с. 54 упр. 13, с. 64 упр. 14, с. 113 упр. 15, с. 121 упр. 11,13).

Примеры заданий из учебного пособия для 9 класса:

– прочитайте пословицы и добавьте свои (с. 33 упр. 17, с. 44 упр. 15, с. 61 упр. 6, с. 101 упр. 20, с. 104 упр. 7);

– составьте диалог, опираясь на прочитанные тексты (с. 17 упр. 5, с. 32 упр. 15, с. 41 упр. 8, с. 62 упр. 9, с. 78 упр. 3, с. 90 упр. 9);

– закончите (составьте) предложения (с. 5 упр. 4, с. 13 упр. 20, с. 20, упр. 12, с. 75 упр. 17, с. 88 упр. 5, с. 96 упр. 4, с. 99 упр. 14, с. 100 упр. 18, с. 112 упр. 6);

– составьте монолог (диалог) по ситуации (с. 63 упр. 10, с. 83 упр. 15, с. 98 упр. 12, с. 115 упр. 14).

Принцип психологической комфортности подразумевает снятие стрессо образующих факторов в ходе учебного процесса, создание доброжелательной атмосферы, направленной на реализацию идеи педагогики сотрудничества, развития диалогического общения.

В учебном пособии подбор текстов осуществлялся с учетом интересов и потребностей современного школьника через многообразие тематик, включение произведений о самих детях, о семье, о совместном труде и творчестве, о взаимопомощи, о друзьях и дружбе, о природе, о животных и т. д. Содержание учебных пособий предоставляет обучающимся возможность выбора заданий по уровню сложности. Задания с элементами игрового моделирования помогают снимать психологическую напряженность на уроках. Кроме того, внеклассная работа по предмету способствует личностному развитию обучающихся.

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– составьте письмо другу (подруге), поздравление (с. 28 упр. 6, с. 44 упр. 17, с. 55 упр. 16, с. 119 упр. 7);

– отгадайте загадки (с. 46 упр. 20);

– составьте правила поведения в общественных местах или памятки (с. 62 упр. 9, 10, с. 123 упр. 19);

– определите растения (животных, птиц) (с. 10 упр. 16, с. 43 упр. 13).

Примеры заданий из учебного пособия для 9 класса:

– прочитайте сценарий праздника (народной игры) и разыграйте в классе (с. 45 упр. 19, с. 117 упр. 19);

– расскажите о проведенных каникулах (с. 6 упр. 6, с. 113 упр. 10);

– продолжите ряд слов или составьте кроссворд (с. 42 упр. 9, с. 52 упр. 7, с. 86 упр. 20, с. 97 упр. 6, с. 100 упр. 17).

Принцип вариативности предполагает формирование способностей обучающихся к обдуманному принятию решений в ситуациях права выбора, то

есть понимания возможности решения проблемы в разных вариантах; выполнение заданий с использованием тестовых технологий, вариантами выбора правильного или неправильного утверждения, согласие или несогласие с высказыванием соответствуют принципу вариативности.

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– найдите ошибки в предложениях и исправьте их (с. 6 упр. 5, с. 28 упр. 5, с. 59 упр. 3, с. 81 упр. 6, с. 90 упр. 3, с. 110 упр. 9, с. 120 упр. 9);

– решите тест по теме (по тексту) (с. 19 упр. 9. с. 41 упр. 9, с. 55 упр. 17, с. 70 упр. 7, с. 93 упр. 11, с. 103 упр. 13, с. 114 упр. 17).

Примеры заданий из учебного пособия для 9 класса:

– прочитайте текст и решите тест (с. 21 упр. 13. с. 47 упр. 20, с. 74 упр. 14, с. 81 упр. 10, с. 85 упр. 18, с. 116 упр. 18);

– выберите правильное утверждение или исправьте ошибки в утверждениях (с. 9 упр. 11, с. 20 упр. 11, с. 39 упр. 5, с. 81 упр. 10, с. 86 упр. 19, с. 111 упр. 4).

Принцип творчества ориентирует обучающихся на развитие творческого начала в ходе образовательного процесса и приобретение опыта деятельности.

Примеры заданий из учебного пособия для 8 класса:

– подготовьте открытку к празднику и напишите поздравление (с. 28 упр. 6);

– составьте отзыв или текст, используя дополнительный материал (с. 14 упр. 21, с. 30 упр. 11, с. 45 упр. 18, с. 87 упр. 18, с. 91 упр. 7).

Примеры заданий из учебного пособия для 9 класса:

– разработайте творческий проект (по теме урока) (с. 31 упр. 13, с. 45 упр. 18, с. 98 упр. 11);

– напишите поздравление в газету или на теле-, радиопередачу (с. 43 упр. 12, с. 82 упр. 12, с. 83 упр. 15).

Анализ учебной литературы позволяет констатировать, что учебные пособия по марийскому языку как государственному для 8–9 классов помогают учителям организовать деятельность обучающихся с учетом принципов коммуникативного и деятельностного подходов. Обучающиеся приобретают навыки самостоятельной

работы с учебным материалом. Тексты, представленные в пособиях, познавательны, так как содержат социокультурный материал. Беседы по содержанию текстов позволяют развивать речь и мышление обучающихся, порождают интерес к изучаемому языку и способствуют получению новых знаний по предмету.

Таким образом, анализ вышеназванных учебников и учебных пособий показал, что учебники, изданные в конце 90-х годов прошлого столетия, были предназначены обучению грамоте, но они сыграли положительную роль в сохранении марийского языка. Согласно Стандарту основного общего образования внесены изменения в программу и учебные пособия.

Выводы по второй главе

Начиная с XVIII века, подходы обучения марийскому языку менялись по причине происходящих событий в обществе. Ученые прошлых лет заложили основу методики преподавания марийского языка. Совершенствование системы обучения марийскому языку как государственному в Республике Марий Эл в настоящее время является актуальной лингвометодической проблемой.

Анализ научно-методической и учебной литературы показал, что существуют разные методы и подходы в обучении родным, русскому и неродным языкам. В конце XX века в обучении марийскому языку как государственному начали применять коммуникативный подход, который соответствует основным принципам, отмеченным в Федеральном государственном образовательном стандарте основного общего образования.

Основные принципы коммуникативного подхода сочетаются с принципами деятельностного подхода, который также положен в основу ФГОС. В связи с этим в современной методике обучения марийскому языку как государственному применяется коммуникативно-деятельностный подход.

Проведя анализ существующих программ, учебников и учебных пособий по марийскому государственному языку, используемых в системе образования

Республики Марий Эл, можно прийти к выводу, что они недостаточно учитывают потребности и интересы обучающихся. Учебники, изданные в конце 90-х годов прошлого столетия, были предназначены для обучения грамоте, но в свое время сыграли положительную роль в развитии марийского языка. Однако функции учебной книги, ее роль и место в современном образовательном процессе претерпевают существенные изменения. Существующие в настоящее время учебные пособия для 5–7 классов составлены с учетом коммуникативного подхода; учебные пособия для 8 и 9 классов составлены с использованием коммуникативно-деятельностного подхода. Они отличаются от предыдущих четким структурированием изучаемого материала, в них представлены языковой (лексический) материал, грамматические правила и упражнения, практический материал для формирования речевых навыков и умений (разговорные тексты, ситуативные задания, диалоги и упражнения и т. д.), текстовый материал для чтения. В основу построения учебных пособий для 8, 9 классов по марийскому государственному языку был положен коммуникативно-деятельностный подход. Их содержание учебных пособий соответствует примерной программе по марийскому языку как государственному.

ГЛАВА 3. МЕТОДИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ОБУЧЕНИЯ МАРИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ГОСУДАРСТВЕННОМУ НА ОСНОВЕ КОММУНИКАТИВНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНОГО ПОДХОДА

3.1. Диагностика уровня владения марийским языком обучающихся 5-9 классов

Коммуникативные умения и навыки у обучающихся развиваются по разным направлениям: увеличение словарного запаса, объема реплик и высказываний, умение грамматически правильно строить устную и письменную речь, свободное владение подготовленной и неподготовленной речью. Основным показателем сформированности коммуникативных умений и навыков является умение ставить и решать коммуникативные задачи.

В педагогической литературе в достаточной степени раскрывается вопрос о диагностико-технологическом подходе в процессе обучения языкам. Под диагностическим подходом понимается обусловленность образовательного процесса результатами диагностики. Такой подход к процессу обучения является неотъемлемой частью гуманистической парадигмы личностно-ориентированного образования. Диагностико-технологический подход как нужный и необходимый компонент в системе образования помогает получать обратную связь о самой педагогической деятельности, а именно, определять сильные и слабые стороны этого процесса. С целью разработки методической системы обучения марийскому языку как государственному был проведен констатирующий эксперимент для определения уровня сформированности коммуникативных умений и навыков обучающихся 5-9 классов, а также их мотивации к изучению предмета.

Эксперимент был проведен в МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №21 с. Семёновка г. Йошкар-Олы», МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №27 г. Йошкар-Олы», МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 1 г. Йошкар-Олы», МБОУ «Гимназия №14 г. Йошкар-Олы», МБОУ «Средняя общеобразовательная школа п. Руэм Медведевского района» Республики Марий

Эл. Испытуемыми были 264 обучающихся. Из них 160 респондентов контрольной группы (КГ), 104 – экспериментальной (ЭГ).

Состав испытуемых многонациональный: 35 человек (13 %) от общего количества владеют марийским языком на разговорном уровне; 95 обучающихся (36 %) по национальности являются мари, но языком общения является русский; 134 ученика – представители других народов, поэтому марийский язык как генетически, так и функционально для них является неродным.

Для проведения констатирующего исследования нами разработаны критерии и задания (Таблица 2).

Таблица 2 – Компоненты для изучения уровня сформированности коммуникативных умений и навыков

Критерии сформированности коммуникативных умений и навыков	**Показатели**	**Задания**
Аудирование	Понимание содержания текстов на слух и выбор правильного ответа.	*Прослушать тексты, ответить на вопросы (выбрать правильный ответ).*
Говорение	Умение строить устную связную речь по ситуации.	*Составить диалог и монолог на основе ситуации.*
Чтение	Понимание содержания прочитанного текста, умение соотносить утверждения с его содержанием.	*Прочитать биографический текст, выбрать соответствующие содержанию текста утверждения.*
Письмо	Умение составлять предложения и небольшие тексты.	*Составлять предложения или небольшой текст по ситуации.*
Ценностно-мотивационный критерий	Интерес к изучению марийского языка, готовность выполнять. В соответствии срезультатами таблицы 3 домашнее задание по изучаемой теме.	*Коммуникативные ситуации.*

В рамках исследования мы выявляли уровень развития коммуникативных умений и навыков обучающихся во всех видах речевой деятельности. Для этого использовали следующие задания:

1. Прослушать тексты, ответить на вопросы (выбрать правильный ответ) (Приложение Б)

Таблица 3 – Аудирование. Понимание содержания текста, выбор правильного ответа, в %

Понимание содержания текстов на слух и выбор правильного ответа				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 1 Всего: 77чел	5 6 7 8 9	6 4 5 7 6	9 8 7 11 7	1 2 1 2 1
МБОУ СОШ № 21 Всего: 54 чел.	5 6 7 8 9	3 4 4 3 4	6 6 6 6 7	1 1 1 1 1
МБОУ гимназия № 14 Всего: 50 чел.	5 6 7 8 9	3 3 4 3 4	5 4 5 7 7	1 1 1 1 1
Руэмская СОШ Всего: 48 чел.	5 6 7 8 9	4 4 4 5 4	5 4 6 5 4	0 1 1 0 1
МБОУ СОШ № 27 Всего: 35 чел.	5 6 7 8 9	2 4 2 3 4	4 4 3 3 4	0 0 1 2 0
Итого		99 / 38 %	143 / 54 %	22 / 8 %

В соответствии с таблицей 3 мы можем утверждать, что в целом обучающиеся понимают текст на слух. 99 респондентов (38%) справились с заданием на «хорошо» и «отлично». Они близко к тексту отвечали на вопросы и выполняли задания. 143 обучающихся (54%) не на все вопросы могли дать полный и правильный ответ, иногда отвечали одним словом. 22 (8%) обучающихся не справились с аудированием.

2. Прочитать биографический текст, выбрать соответствующие содержанию текста утверждения

Таблица 4 – Чтение. Понимание содержания прочитанного текста, умение соотносить утверждения с его содержанием, в %

Понимание содержания текста и выбор правильного ответа				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 1 Всего: 77чел	5 6 7 8 9	10 7 6 9 8	7 6 8 6 6	1 0 1 1 1
МБОУ СОШ № 21 Всего: 54 чел.	5 6 7 8 9	8 5 6 4 5	4 4 5 4 5	1 0 1 1 1
МБОУ гимназия № 14 Всего: 50 чел.	5 6 7 8 9	6 5 6 4 5	3 3 4 6 5	1 1 0 1 0
Руэмская СОШ Всего: 48 чел.	5 6 7 8 9	5 4 6 4 5	5 4 5 4 4	0 1 0 1 0
МБОУ СОШ № 27 Всего: 35 чел.	5 6 7 8 9	4 4 3 4 3	2 3 3 4 4	0 0 1 0 0

Понимание содержания текста и выбор правильного ответа				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
Итого		136 / 51 %	114 / 43 %	14 / 6 %

В соответствии с результатами таблицы 4 мы можем констатировать, что большинство обучающихся (136/51%) понимают содержание прочитанного текста. Выполнили задания по тексту на «хорошо» и «отлично». Не совсем получилось с выполнением заданий у 114 обучающихся (43%), только 14 совсем не справились с заданием.

2. *Составить устный текст по ситуации*

Таблица 5 –Умение строить связную устную речь по ситуации

Умение строить связную устную речь				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 1 Всего: 77чел	5 6 7 8 9	7 5 4 6 3	8 7 9 7 6	2 3 4 3 3
МБОУ СОШ № 21 Всего: 54 чел.	5 6 7 8 9	3 4 5 6 3	5 6 5 3 6	2 2 2 1 1
МБОУ гимназия № 14 Всего: 50 чел.	5 6 7 8 9	3 5 5 5 2	5 6 4 4 5	1 1 1 1 2
Руэмская СОШ Всего: 48 чел.	5 6 7 8 9	3 3 5 3 3	5 5 4 5 4	1 2 1 2 1
МБОУ СОШ № 27 Всего: 35 чел.	5 6 7 8 9	2 3 4 4 2	4 3 3 4 4	1 1 0 1 0

Умение строить связную устную речь				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
Итого		98 / 37 %	127 / 48 %	39 / 15 %

При обучении языку важно научить обучающихся строить устное высказывание на основе ситуаций. Результаты, представленные в таблице 5 говорят о том, что большинство респондентов частично справились (127), а 39 не смогли выполнить задание. На «хорошо» и «отлично» справились 98 обучающихся. Это больше половины от общего количества респондентов.

4. *Составить диалог и монолог на основе ситуации* Обучающимся были предложены следующие ситуации:

1. Ваш класс в конце учебного года собирается в поход в Дубовую рощу. Составьте диалог с другом, как готовитесь к походу.

2. Твой одноклассник часто пропускает уроки, не выполняет домашние задания. Он много времени проводит за компьютером и в телефоне. Выскажи свое мнение по этому поводу и дай ему совет.

Результаты выполнения данного задания отражены в таблице 6.

Таблица 6 – Результаты по составлению диалогической и монологической речи на основе ситуаций, в %

Умение составлять диалог				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 1 Всего: 77чел	5 6 7 8 9	10 9 8 6 7	6 7 8 6 6	0 1 1 1 1
МБОУ СОШ № 21 Всего: 54 чел.	5 6 7 8	5 5 7 3	5 4 5 4	1 1 1 1

Умение составлять диалог				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
	9	6	6	0
МБОУ гимназия № 14 Всего: 50 чел.	5 6 7 8 9	4 5 4 3 6	5 5 6 4 5	1 0 1 1 0
Руэмская СОШ Всего: 48 чел.	5 6 7 8 9	5 5 5 5 4	5 4 4 4 5	0 0 1 0 1
МБОУ СОШ № 27 Всего: 35 чел.	5 6 7 8 9	4 4 5 3 4	2 4 3 3 3	0 0 0 0 0
Итого		132 / 50 %	119 / 45 %	13 / 5 %
Умение составлять монолог				
МБОУ СОШ № 1 Всего: 77чел	5 6 7 8 9	4 5 4 4 5	8 7 9 10 8	2 3 3 2 3
МБОУ СОШ № 21 Всего: 54 чел.	5 6 7 8 9	3 3 3 4 4	6 7 5 7 5	2 1 1 1 2
МБОУ гимназия № 14 Всего: 50 чел.	5 6 7 8 9	3 3 2 3 5	6 6 5 7 5	1 1 1 1 1
Руэмская СОШ Всего: 48 чел.	5 6 7 8 9	3 2 2 3 2	6 5 7 5 6	2 1 1 2 1
МБОУ СОШ № 27 Всего: 35 чел.	5 6 7 8 9	3 3 2 2 3	4 4 5 5 4	0 0 0 0 0
Итого		80 / 30 %	152 / 57 %	32 / 13 %

Анализ результатов исследования показал, что с составлением диалога справились 132 человека (50 %). Только 13 обучающихся (5 %) испытывали затруднения. С составлением монолога было сложнее. Из общего количества испытуемых 32 обучающихся (13 %) не справились с заданием. Эти респонденты неправильно используют лексический материал, допускают ошибки в использовании грамматических форм, не умеют составлять полные предложения. Большинство обучающихся владеет данными умениями на среднем уровне. Следовательно, на уроках нужно больше внимания уделять развитию коммуникативных умений и навыков в диалогической и монологической формах общения.

В ходе констатирующего эксперимента мы также выявляли уровень проявления ценностно-мотивационного критерия.

Для этого использовали анкету, состоящую из 20 вопросов (Приложение А).

Результаты анкетирования: 169 обучающихся (64 %) выразили положительное отношение к марийскому языку как к учебному предмету, а 93 человека (35 %) написали, что его надо изучать, так как является государственным языком республики; 134 респондента (51 %) ответили, что изучение языка пригодится в будущей профессиональной деятельности, так как ему придется сотрудничать с представителями народа мари; 108 респондентам (41 %) нравится общаться на изучаемом языке как с учителем, так и с одноклассниками; нравится читать, переводить и выполнять задания по тексту 54 обучающимся (19 %) от общего числа участвующих в анкетировании; 25 человек (9 %) с большим желанием и интересом выполняют задания-тесты; 16 опрошенных (6 %) ответили, что нравится участвовать в олимпиадах по марийскому языку, конференциях и конкурсах с краеведческими проектами; 58 человек (22%) написали о нехватке словарного запаса для общения, испытывают трудности при выполнении домашних заданий, поэтому пользуются словарями и онлайн-переводчиком. 17 обучающихся (10 %) ответили, что не хотят изучать марийский язык.

При анализе ответов выявили следующие противоречия. С одной стороны, ребятам нравится изучать марийский язык, общаться на языке. С другой стороны,

им бывает трудно как на уроке, так и дома при выполнении заданий. Основная причина - небольшой словарный запас.

Вывод: учителю необходимо правильно выбрать упражнения для обогащения словаря обучающихся, формирования умений и навыков использования слов и выражений (клише) в речи с учетом индиивдуальных особенностей обучающихся.

Таблица 7 – Критерии и показатели для изучения уровня языковых знаний обучающихся

Языковые знания	**Показатели**	**Задания**
Знание о частях речи для правильного построения речи	Знание лексического материала, умение распределять слова по частям речи	*Перевести слова на русский язык, распределить их по частям речи*
Знание грамматического материала	Знание грамматического материала, умение его использовать в письменной речи	*Поставить слова в нужную грамматическую форму, составить предложения, озаглавить получившийся текст.*
Знание структуры предложения	Правильное построение предложения на марийском языке	*Составление предложений*

5. Перевести слова на русский язык, распределить их по частям речи

Таблица 8 – Знание лексического материала, умение распределять слова по частям речи, в %

Перевод слов и составление предложений				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 1 Всего: 77чел	5 6 7 8 9	5 7 6 7 5	9 8 7 8 7	1 2 1 2 2

Перевод слов и составление предложений				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 21 Всего: 54 чел.	5 6 7 8 9	4 5 3 5 4	5 5 7 5 7	1 1 1 0 1
МБОУ гимназия № 14 Всего: 50 чел.	5 6 7 8 9	4 4 3 5 4	6 5 5 6 5	0 1 1 1 0
Руэмская СОШ Всего: 48 чел.	5 6 7 8 9	4 4 4 3 5	5 6 5 5 4	0 1 1 0 1
МБОУ СОШ № 27 Всего: 35 чел.	5 6 7 8 9	3 3 4 3 4	3 4 3 4 4	0 0 0 0 0
Итого		108 / 41 %	138 / 54 %	18 / 5 %

С заданием справились 108 обучающихся, что составляет 41%. Затруднились в переводе слов и составлении предложений 138 человек (54%). Совсем не справились с заданием 18 обучающихся (5%).

6. Поставить слова в нужную грамматическую форму, составить предложения, озаглавить получившийся текст

Таблица 9 – Знание грамматического материала, умение его использовать в письменной речи

Умение применять грамматические формы				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 1 Всего: 77чел	5 6 7	4 5 3	6 8 7	4 4 5

Умение применять грамматические формы				
Образовательные организации	**Классы**	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
		количество / %	**количество / %**	**количество / %**
	8	6	7	4
	9	4	6	4
МБОУ СОШ № 21	5	4	6	2
Всего: 54 чел.	6	3	5	2
	7	4	4	2
	8	5	5	2
	9	3	4	2
МБОУ гимназия	5	3	5	3
№ 14	6	2	4	1
Всего: 50 чел.	7	4	4	2
	8	4	4	2
	9	3	5	4
Руэмская СОШ	5	3	4	1
Всего: 48 чел.	6	2	5	3
	7	3	4	2
	8	3	5	3
	9	3	5	2
МБОУ СОШ № 27	5	3	3	1
Всего: 35 чел.	6	3	3	1
	7	3	3	1
	8	2	3	1
	9	4	4	1
Итого		86 / 33 %	119 / 45 %	59 / 22 %

Анализ выполненных работ показал, что обучающиеся в основном справились с предложенными заданиями. Из 264 респондентов 86 человек (33%) умеют слова распределять по частям речи, с небольшими неточностями распределили 119 (45%) обучающихся. 59 респондентов затрудняются в использовании грамматического материала. В ходе выполнения задания также были выявлены нехватка словарного запаса.

Вывод по результатам констатирующего исследования:

– у обучающихся недостаточный уровень активного словарного запаса;

- в устных высказываниях обучающихся наблюдаются нарушения в построении предложений по нормам марийского языка;

- при чтении текста не все обучающиеся могут кратко изложить его содержание и использовать материал для собственного высказывания;

- в письменных работах обучающиеся допускают грамматические ошибки (время глагола, падеж существительных);

- испытывают трудности в оформлении синтаксических конструкций;

Сравнительные результаты выполнения заданий на констатирующем этапе эксперимента приведены в таблице 10.

Таблица 10 – Сводные данные по сформированности коммуникативных умений и навыков обучающихся 5–9 классов

Классы	**Знание лексики**		**Аудирование**		**Чтение**		**Письмо**		**Говорение**	
	Рез-т «+»	**Рез-т «-»**	**Рез-т «+»**	**Рез-т «-»**	**Рез-т «+»**	**Рез-т «-»**	**Рез-т «+»**	**Рез-т «-»**	**Рез-т «+»**	**Рез-т «-»**
ЭК 5–9 /104чел.)	40,3%	59,7 %	35,5%	64,5%	50,9%	49,1%	33,6%	66,4%	39,6%	60,4%
КК 5–9 /160чел.)	41,2%	58,8%	38,7%	61,3%	51,8%	48,2%	31,8%	68,2%	38,3%	61,7%

В целом констатирующий эксперимент позволил определить в процентном соотношении исходный уровень развития коммуникативных и языковых умений и навыков обучающихся экспериментальных и контрольных классов (Таблица 11).

Таблица 11 – Исходный уровень развития коммуникативных умений и навыков обучающихся

Классы	**Положительный исходный уровень**	**Отрицательный исходный уровень**
ЭК	39,9 %	60,1 %
КК	39,6 %	60,4 %

Таким образом, результаты констатирующего эксперимента позволяют утверждать, что коммуникативные умения и навыки у обучающихся недостаточно сформированы и требуют дальнейшего развития. Это возможно успешно

реализовать при разработке и внедрении научно обоснованной методической системы обучения марийскому языку как государственному, построенную на на принципах коммуникативно-деятельностного подхода.

3.2. Методы, приемы и технологии обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5-9 классов

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования перед школой стоят следующие задачи: во-первых, школа должна обеспечивать получение прочных знаний в разных областях наук; во-вторых, школа обязана подготовить выпускников к будущей жизни, сформировать основные умения и навыки, в том числе и коммуникативные, которые необходимы для работы в различных сферах жизни общества. Кроме того, задачей школы является воспитание будущего гражданина Отечества, для которого общечеловеческая культура и ценности являются главным достоянием. Для решения данной задачи необходимо приобщать обучающихся к культурному наследию и духовным ценностям своего и других народов. В Республике Марий Эл решить эту задачу помогает школьный предмет марийский язык как государственный.

Методическая система обучения марийскому языку как государственному включает:

Цель обучения

Целью обучения марийскому языку как государственному на основе коммуникативно-деятельностного подхода является овладение всеми видами речевой деятельности в их единстве и взаимосвязи, умение пользоваться языком во всех сферах жизнедеятельности.

Принципы обучения

В условиях реализации требований ФГОС ООО основным методическим подходом в преподавании марийского языка как государственного является коммуникативно-деятельностный, включающий следующие принципы:

речевая направленность, индивидуализация, функциональность, новизна, ситуативность, деятельность, непрерывность, целостность, минимакс, психологическая комфортность, вариативность, творчество.

Основное назначение всех принципов коммуникативно-деятельностного подхода при обучении марийскому языку как государственному – научить обучающихся пользоваться марийским языком в практической деятельности. На принципах базируются и методы обучения.

Содержание обучения в 5-9 классах

Содержание предмета состоит из коммуникативного, социокультурного, лингвистического компонентов.

В программу включены темы с учетом сфер жизнедеятельности обучающегося: игра, семья, традиции семьи, домашние дела, учеба, школа, класс, друг, любимое дело, культура, искусство, живопись, образование, спорт, политика и др. В каждом классе 12 тем (блоков).

Разговорные темы касаются сфер жизнедеятельности обучающихся в разные возрастные периоды, приобщают их к общечеловеческим ценностям, воспитывают нравственные качества и культуру взаимоотношений в обществе. Содержание обучения имет познавательную и личностно-развивающую ценность.

5 класс:

1. Кенеж кушта, шыже иктешла. – Лето начинает, осень завершает.
2. Шочмо йылме ава гай. – Родной язык как мама.
3. Спорт дене келшена, таза лийына. – Спорт дает здоровье.
4. Шочмо верем – Марий Эл. – Марийский край – это родина.
5. Теле пагыт. – Зимняя пора.
6. У ий тӱрлӧ эллаште. – Новый год в разных странах.
7. Яра пагыт. – Свободное время.
8. Койыш-шоктыш. – Поведение, характер.
9. Сылне шошо. – Прекрасная весна.
10. Юл энер серыште. – Побережье Волги.
11. Тоштерышке. – В музей.

12. Поход дене чодырашке. – Готовимся к походу в лес.

6 класс

1.Шыже пайрем. – Осенний праздник.

2.Финн-угор калык ешыште. – Финно-угорская языковая семья.

3. Школ илыш. – Школьная жизнь.

4. Марий Элем – шочмо верем. – Моя Родина – Марий Эл.

5. Мемнан ешыште пайрем. – Праздник в нашей семье.

6. У ий толеш. – Наступает Новый год.

7. Профессий тӱняште. – В мире профессий.

8. Марий театр. – Марийский театр.

9. Библиотекыште. – В библиотеке.

10.Тазалыкым аралыман. – Берегите здоровье.

11. Сенымаш кече пайрем. – Праздник День Победы.

12. Провой кундемышке путешествийыш каена… – Путешествие в Звениговский район.

7 класс

1. Тунемме паша – тӱҥ паша. – Главное – учеба.
2. Марий йылмызе-влак. – Марийские языковеды.
3. Шыже пагыт. – Осенняя пора.
4. Келшымаш. – Дружба.
5. Йошкар-Ола – Чарла. – Йошкар-Ола – Царевококшайск.
6. Йӧратыме сомыл. – Хобби.
7. Теле жап. – Зимняя пора.
8. Волжск кундем. – Волжская сторона.
9. Йоча мода. – Детская мода.
10. Сем алан. – Музыкальная полянка.
11. Шошо. – Весна.
12. Туризм. – Туризм.

8 класс

1. Уржа -сорла пагыт. – Время убирать урожай.

2. Марийын тиштыже. – Марийская письменность.
3. Тунеммаш – тиде вий. – Знание – сила.
4. Пӱртӱсым аралыман. – Берегите природу!
5. Йошкар-Ола кызыт. – Йошкар-Ола современная.
6. Чиемым ончен вашлийыт. – Встречают по одежде.
7. Морко район. – Моркинская сторона.
8. Ме Москваш вашкена. – Мы едем в Москву.
9. Марий спортсмен-влак. – Марийские спортсмены.
10. Сымыктыш. – Искусство.
11. Пӱртӱс помыжалтеш. – Природа просыпается.
12. Каныме жап шуэш. – Долгожданные каникулы.

9 класс.

1. Паша чырык пытен. – Закончилась трудовая четверть.
2. Кундемысе школ системе. – Система школьного образования.
3. Айдемын уш-акылже да техника. – Роль техники в жизни человека.
4. Марий калык пайрем-влак. – Марийские народные праздники.
5. Шернур вел. – Сернурский район.
6. Самырык тукым. – Молодое поколение.
7. Марий сандалык. – Марийский мир.
8. Марий телевидений да радио. – Марийское телевидение и радио.
9. Йошкар-Ола – Марий Элыште образований рӱдер. – Образовательные учреждения Йошкар-Олы.
10. Ялысе да оласе быт. Сервис. – Городской, деревенский быт. Сервис.
11. Шошо толеш. – Наступает весна.
12. Родо-тукым калык деке унала. – В гости к родственным народам.

Планируемые результаты обучения марийскому языку как государственному

В соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования, обучение на основе

коммуникативно-деятельностного подхода способствует достижению следующих результатов:

Личностными результатами изучения предмета являются:

– осознание обучающимися важности изучения марийского языка как государственного;

– отношение к марийскому языку как духовному и культурному достоянию народа мари;

– заинтересованное изучение предмета как источника знаний о малой родине;

– понимание того, что знание языков способствует развитию личности, становлению ее конкурентоспособности в современном обществе.

Регулятивными результатами изучения предмета являются:

– определение учебной задачи на урок и для самостоятельного изучения;

– выполнение заданий по алгоритму и правилам;

– выполнение устных и письменных упражений на марийском языке;

– подбор языковых средств при оформлении высказываний в рамках изучаемой темы;

– умение применять грамматические правила в устной и письменной речи;

– анализ своей деятельности, самооценка, взаимооценивание;

– умение находить собственные ошибки и работать над его исправлением;

– нахождение речевых ошибок у себя и в речи других говорящих.

Познавательными результатами изучения предмета являются:

– умение сравнивать, анализировать обобщать;

– умение соединять лексические единицы в устной речи и при письме;

– умение применять грамматически правила при выполнении упражнений;

– понимание содержания текстов для говорения;

– умение использовать информацию аутентичных текстов для построения собственного высказывания;

– понимание содержания текстов с новыми словами или конструкциями;

– умение описать рисунки, картины на определенную тему, внешность человека;

- умение строить высказывание о семье, друге.

Коммуникативными результатами изучения предмета являются:

– следование правилам этикета на основе традиций народа мари;

– умение беседовать в учебных и семейно-бытовых ситуациях;

– составление текста (устно, письменно) по рисунку, картинке на определенную тему;

– пересказ содержания текста с опорой на ключевые слова, план, иллюстрацию;

– составление диалога с собеседником;

Предметными результатами изучения предмета являются:

– в аудировании: понимать то, что говорит учитель или одноклассник, давать ответы на вопросы; усваивать содержание текста (по продолжительности звучания 2-3 минуты (в тексте может быть 2-3 % незнакомых слов); использовать информацию из услышанного или прочитанного текста при пересказе, беседе;

– в говорении: составить диалог по предложенной ситуации без предварительной подготовки; составить диалог из 6-8 реплик, монолог из 10-12 предложений; высказываться по ситуации или проблеме без подготовки; рассказать основное содержание текста-описания, текста-рассуждения, текста-повествования; уметь передать основное содержание текста, звучавшего 2-3 минуты;

– в чтении: читать текст вслух и про себя, извлекать из него нужную информацию (в тексте может быть 3-5 % незнакомых слов); читать статьи из журналов и газет, понимать содержание прочитанного, уметь переводить; читать, понимать основное содержание, уметь выбирать нужную информацию для составления собственного высказывания, прочитать текст по изучаемой теме и кратко пересказать его содержание (10-12 предложений); прочитать текст, уметь рассказать об авторе, передать краткое содержание, чему или кому посвящен текст и т. д.

– в письме: составлять текст по теме; оформлять деловые записи (просьба, заявление, сообщение, автобиография, характеристика, письмо, поздравление); составлять текст по плану, по картине; составлять план по тексту; выписать из текста нужную информацию для использования в речи.

Языковые знания, умения и навыки включают:

– фонетическую сторону речи: различать на слух все звуки марийского языка в потоке речи; соблюдать ударение и интонацию в словах и предложениях; соблюдать манеру произношения разных типов предложений;

– лексическую сторону речи: распознавать в речи значение лексических единиц; понимать смысл распространенных устойчивых словосочетаний;

– словообразование: образовывать новые слова с помощью суффиксов; уметь образовывать сложные слова; отличать слова, образованные из других частей речи;

– грамматическую сторону речи: морфология: имя существительное, глагол, имя прилагательное, местоимение, имя числительное, наречие, причастие, деепричастие, послелоги, союзы, частицы; синтаксис: простые**,** сложносочиненные и сложноподчиненные предложения.

Технологии и методы обучения

Реализация содержания предмета «Марийский язык как государственный» напрямую зависит от используемых технологий и методов обучения.

Успешной реализации коммуникативно-деятельностного подхода способствуют современные образовательные технологии: информационно-коммуникационная, проблемное обучение, развитие критического мышления через чтение и письмо, индивидуализация, дифференцированное, интегрированное, личностно-ориентированное обучение и др.

В контексте требований Стандарта уроки ориентированы на формирование таких действий, как смыслообразование и самоопределение. Технология проблемного обучения формирует у обучающихся умения и навыки постановки проблемы и ее решения. В качестве проблем выступают *ситуации.* Например, 6 класс, тема «Марий театр» - «Марийский театр»:

«Салика на каникулы приехала в Йошкар-Олу посмотреть спектакль на марийском языке. Спектакли на языке показывают на сцене Театра юных зрителей и Марийского национального театра драмы им. М. Шкетана. Вы рекомендуете Салике посмотреть спектакль в театре им. Шкетана. Опишите преимущества просмотра спектакля в данном театре».

Большим педагогическим и методическим потенциалом в обучении марийскому языку обладает технология развития критического мышления через чтение и письмо. У данной технологии много приемов, которые можно использовать при работе с текстом.

Например, прием инсерт (интерактивная познавательная система для эффективного чтения и размышления). Обучающиеся читают текст с помощью маркировки - показывают специальными знаками знакомую для них информацию в тексте, новую и незнакомую. Таким образом, происходит сознательное и очень внимательное прочтение любого текста (разговорного, художественного и т. д.). После чтения начинается обсуждение новой, незнакомой для них информации.

К числу эффективных технологий можно отнести групповую технологию и технологию коллективного способа обучения. В малых группах обучающиеся учатся слушать другого, помогать друг другу, вносить коррективы в собственные высказывания. В парах статичных или сменного состава также организуется работа по обучению диалогической и монологической речи.

Каждый обучающийся обладает индивидуальными способностями в овладении языком, поэтому целесообразно на уроках использовать технологии индивидуализации и дифференцированного обучения. Этого конкретно требует и деятельностный подход.

Информационно-коммуникационные, а также технологии проектного обучения могут быть использованы для повышения мотивации к предмету, и формирования исследовательских компетенций обучающихся. Включение социокультурного материала в содержание обучения позволяет вовлекать обучающихся в составление проектов. Проектная работа выполняется в группах. Например, 8 класс, тема «Каныме жап шуэш» - «Наступают летние каникулы»:

Используя Интернет-ресурсы, найдите информацию о детских лагерях в Республике Марий Эл и ответьте на вопросы:

1. Мемнан кундемыште йоча-влаклан кенеж жапыште мыняр лагерь пашам ышта? (*Сколько детских лагерей работает в нашей республике летом?)*

2. Идалык мучко пашам ыштыше лагерь-влак улыт мо? *(Есть ли лагеря, работающие круглогодично?)*

3. Лагерьлаште жапым онайын эртараш манын, могай йӧн-влакым темлат? *(Какие интересные мероприятия проводятся в лагерях?)*

4. Профильный лагерь смене-влак пашам ыштат мо? *(Есть ли в республике профильные смены?)*

5. Те могай лагерьыште канаш йӧратеда? Молан? *(В каком лагере вы любите отдыхать? Почему?)*

Система упражнений

В качестве основного средства для реализации коммуникативно-деятельностного подхода мы определяем специально разработанную *систему упражнений.* Под *системой упражнений* понимается совокупность типов, родов и видов упражнений, которые объединены по назначению, материалу и способу их выполнения (например, упражнения языковые, речевые, аспектные, комплексные). Упражнения следует разрабатывать согласно теории речевой деятельности А.А. Леонтьева.

Упражнения, построенные на подходах теории речевой деятельности должны: а) обеспечивать более активную когнитивную деятельность обучающихся; б) соответствовать общедидактическим требованиям; в) соответствовать возрастным особенностям обучающихся; г) обеспечивать активность всех анализаторов в ходе выполнения упражнений; д) реализовать принцип дифференциации (от простого к сложному); е) учитывать ситуативную обусловленность.

При формировании коммуникативных и языковых умений и навыков актуальными становятся следующие виды упражнений: а) специально предназначенные – коммуникативные, языковые, репродуктивные, рецептивные,

комплексные, аспектные, тренировочные, контрольные; б) для развития диалогической, монологической речи; в) устные и письменные, одноязычные и двуязычные, творческие, индивидуальные, парные, групповые, классные и домашние.

В контексте коммуникативно-деятельностного подхода целесообразно упражнения делить в зависимости от:

1) вида речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение);

2) формы речи (устная или письменная речь);

3) аспекта языка (фонетический, лексический, грамматический).

Упражнения в зависимости от вида речевой деятельности:

– имитативные;

– подстановочные;

– упражнения с ключом;

– упражнения на трансформацию;

– упражнения на распространение или сокращение предложений;

– упражнения по подготовке высказывания по образцу;

– упражнения с заполнением пропущенных слов и словосочетаний;

– упражнения на перефразирование;

– рецептивные упражнения (овладение навыками восприятия речи в процессе слушания и чтения).

При выполнении таких упражнений внимание должно быть сосредоточено не на форме, а на содержании высказывания.

Примеры речевых упражнений.

1. Имитативные.

Обучающиеся имитируют (воспроизводят) высказывания учителя.

1. Учитель: Мый денем келшеда гын, каласыза. Таче юалге игече.

Если вы согласны со мной, подтвердите. Сегодня на улице прохладная погода.

Ученик: Туге (чын). Таче игече юалге.

Да, я согласен(-а). Сегодня прохладно.

2. Учитель: Мыйын шонымаште, марий чодыраште шуко тӱрлӧ янлык ила.

По-моему, в марийских лесах много разных видов животных.

Ученик: Мый келшем. Марий кундемыште шуко тӱрлӧ янлык ила.

Я соглашусь. В марийском крае встречается много видов животных.

2. Подстановочные.

Ученики к данной конструкции подставляют изучаемый материал.

Учитель: Йоча-влак, шӱрыш мом пыштат? Мый тӱҥалам, те шуйыза. Шӱрышкӧ шылым пыштат. Эше мом пыштат?

Я начну, а вы продолжите. В суп кладут мясо. Что еще кладут в суп?

Ученик 1: Шӱрышкӧ пареҥгым пыштат. Ученик 2. Шӱрышкӧ ковыштам пыштат. Ученик 3. Шӱрышкӧ шоганым пыштат.

Ученик 1. В суп кладут картофель. Ученик 2. В суп кладут капусту. Ученик 3. В суп кладут лук.

3. Трансформационные.

Ученикам предлагается трансформировать (изменять) одну форму в другую.

Учитель: Кече моткоч йӱштӧ. Миша уремыште упш деч посна коштеш. Тудлан упшым чияш кӱлеш. Мишалан ме кузе каласена?

На улице холодно. Миша гуляет без шапки. Ему нужно надеть шапку. Что мы ему скажем?

Учитель: Миша, упшым чий.

Миша, надень шапку.

Ученик: Мый упшым ом чий. Мыланем йӱштӧ огыл.

Я не надену шапку. Мне не холодно.

4. Репродуктивные.

Ученики в своих репликах воспроизводят ранее усвоенные слова и их формы. Репродукция полностью самостоятельна.

Например: «Палыза» – «Узнайте»

Учитель: Теҥгече кевытыште мый нальым.

Вчера купил в магазине.

Ученик: у пеналым?

Новый пенал?

Учитель: Уке, мотор ручкам.

Нет, ручку красивую.

Упражнения в зависимости от формы речи:

вопросно-ответные, условная беседа, упражнение-описывание, упражнения-дискуссии, устный пересказ, продуктивные (для побуждения к высказыванию).

Для выполнения таких упражнений необходимо владеть языком на уровне понимания и говорения. Говорящий учится последовательно излагать свои мысли в соответствии с изучаемой темой. Для облегчения работы можно пользоваться опорной лексикой, планом, а также схемами, таблицами, рисунками.

Для развития речевых умений в устной и письменной формах можно использовать у*словно-речевые упражнения*. Они бывают подготовительными и проверочными.

Упражнения в зависимости от аспекта языка.

Аспектные упражнения нужны для овладения фонетическими, лексическими, грамматическими знаниями, умениями и навыками.

В контексте коммуникативно-деятельностного подхода уроки марийского языка как государственного делятся на:

- формирования лексических навыков;

- формирования грамматических навыков;

- формирования коммуникативных способностей на основе разговорных текстов;

- развития диалогической и монологической речи;

- совершенствования коммуникативных способностей при работе с аутентичным текстом.

Методические приемы развития коммуникативных умений и навыков на уроках формирования лексических навыков

Развитие коммуникативных умений и навыков осуществляется поэтапно. Основные этапы работы над лексикой:

I этап – введение, смысловое понимание и воспроизведение;

II этап – тренировка новых лексических единиц и их употребление в однотипных речевых высказываниях;

III этап – составление речевых конструкций с новой лексикой в различных контекстах определенной темы.

Знакомство с новыми словами можно проводить устно или письменно, в определенном контексте или изолированно. Вводимая новая лексика должна соответствовать требованиям программы. При этом нужно иметь в виду, что лексика делится на активную и пассивную. Активная лексика используется при изучении новой темы, она находится в активном обороте. Пассивная лексика характеризуется тем, что она меньше используется в речи. С такой лексикой обучающийся встречается в аутентичных текстах. Слова-реалии также относятся к пассивной лексике. Они в основном связаны с социокультурным содержанием обучения говорению. Знакомство с новой лексикой можно проводить, используя мини-тексты, которые приближаются к основному разговорному тексту, но не повторяют его. Контекстное представление лексического материала способствует также формированию навыков чтения и аудирования. Наглядность – это один из традиционных методов представления лексического материала. Визуализация помогает лучше запомнить новый материал.

Для лучшего восприятия и запоминания нового лексического материала подходят различные приемы. Например, прием противопоставления или использования пар-антонимов (*шокшо – йӳштӧ (теплый – холодный, шеме – ошо (чёрный – белый*), *изи – кугу (маленький – большой).*

Один из сложных вопросов при работе над лексическим материалом – это дозирование объёма новых слов на уроке. Оно зависит от ряда показателей: 1) отношения нового лексического материала к активному или пассивному минимуму; 2) затруднения в произношении и письме вводимых слов; 3) уровня связи слов между собой; 4) этапа обучения; 5) языковой подготовленности обучающихся.

Во время введения слов пассивного минимума требуется больше времени на первичные упражнения, чем для лексики активного минимума, поэтому если обучающимся начальных классов дается 6–8 слов, то в среднем и старшем звене до 15.

Этапы работы над лексическим материалом на уроках формирования лексических навыков.

Уровень сформированности коммуникативных умений напрямую зависит от качества овладения языковыми средствами, в том числе и лексической стороной речевой деятельности. Лексика состоит из лексических единиц, которые могут быть цельными и раздельными. Лексическими единицами могут быть: 1) слова; 2) устойчивые словосочетания; 3) клишированные обороты (выражения).

Лексика является важнейшим элементом речевого высказывания. Лексические единицы языка наряду с грамматическими – это необходимый «строительный материал», с помощью которого осуществляется речевая деятельность, поэтому они составляют один из основных компонентов содержания обучения марийскому языку.

Приемы работы над лексикой: речевая разминка; ознакомление с новыми словами; автоматизация лексических единиц.

Например, 5 класс, тема «Марий Элем – шочмо верем» - «Родной марийский край».

– Задача речевой разминки – вовлечение обучающихся в атмосферу общения и подготовка к изучению нового лексического материала.

– Ознакомление обучающихся с новой лексикой: шочмо вер (родной край), шочмо мланде (родная земля), шочмо йылме (родной язык) и др.

– Автоматизация новой лексики через упражнение-диалог.

Учитель: Мо тыгай шочмо вер? Мыйын шонымаште, шочмо вер – тиде шочмо пӧрт. Келшеда?

Что значит родной край? По-моему, родной край – это родительский дом. Вы согласны?

Ученики: Туге, шочмо вер – тиде шочмо пӧрт.

Да, согласны. Родина – это родительский дом.

Учитель: А эше мо?

А что ещё?

Ученики: Шочмо вер – тиде ава, родо, йолташ-влак.

Родина – это мама, родные и друзья.

Учитель: Шочмо вер – тиде шочмо школ. Келшеда мо?

Родина – это школа, где вы учитесь. Вы согласны?

Ученики: Келшена.

Согласны.

Учитель: А Марий Эл мо дене чаплана? Марий Эл мотор пӱртӱс дене чаплана, шонем. Туге вет?

Чем известна Марий Эл? Я думаю, наша республика известна красивой природой. Не так ли?

Ученики: Туге, Марий Эл мотор пӱртӱс дене чаплана.

Да, это так. Марий Эл славится красивой природой.

Для проверки усвоения лексических единиц рекомендуется проведение аудирования небольшого текста или беседы по этой теме: 6 класс, текст на аудирование.

Мишан шочмо верже – Йошкар-Ола. Рвезе Йошкар-Ола дене кугешна. «Йошкар-Ола мыланем пеш келша», – манеш Миша. Тыште тудын ешыже, йолташыже-влак илат. Йошкар-Ола – пеш мотор ола. Кеҥежым тудо ужарге, телым ош лум дене леведалтеш. Ола покшелне Какшан эҥер йога. Мишан шонымаште Йошкар-Ола деч сай вер нигуштат уке.

Миша родился в Йошкар-Оле. Мальчик гордится родным городом. Он говорит: «Йошкар-Ола мне нравится». Здесь живут его семья, друзья. Йошкар-Ола – красивый город. Летом он зеленый, зимой покрывается белым снегом. Посередине города протекает река Малая Кокшага. По мнению Миши, нет лучше места, чем его родной город.

Упражнения по тексту:

а) «Чын мо? Каласыза». Подтвердите, если вы согласны.

Учитель: – Мишан шочмо верже — Йошкар-Ола.

Город, где родился Миша – Йошкар-Ола.

Ученики: – Чын, Мишан шочмо верже — Йошкар-Ола.

Правильно. Миша родился в Йошкар-Оле.

б) «Чын ойым ойырыза». Выберите правильное высказывание.

Учитель: – Мишан школжо Йошкар-Олаште верланен. Миша вес олаште тунемеш. Школа Миши находится в Йошкар-Оле. Миша учится в другом городе.

Ученики: – Мишан школжо Йошкар-Олаште верланен.

Школа Миши находится в Йошкар-Оле.

Вопросно-ответные упражнения. Рекомендуется использовать три вида вопросов: 1) общие; 2) альтернативные; 3) специальные.

1) Учитель: – Миша Йошкар-Ола дене кугешна?

Миша гордится городом Йошкар-Ола?

Ученики: – Туге, кугешна.

Да, он гордится.

2)Учитель: – Йошкар-Олаште Мишан ешыже але йолташыже ила?

Семья и друзья Миши живут в Йошкар-Оле?

Ученики: – Мишан ешыже да йолташыже-влак илат.

Семь и его друзья живут в Йошкар-Оле.

3) Учитель: – Йошкар-Ола деч сайрак вер кушто уло?

Где есть место лучше Йошкар-Олы?

Ученики: – Йошкар-Ола деч сайрак вер нигуштат уке.

– Лучше Йошкар-Олы места нет.

Репродуктивное упражнение – косвенный вопрос:

Учитель: Мишан шуко йолташыже уло, а тыйын?

У Миши много друзей, а у тебя?

Ученики: – Мыйын(ат) шуко йолташем уло.

И у меня много друзей.

Методические приемы развития коммуникативных и языковых умений на уроках формирования грамматических навыков

Одним из важнейших условий в коммуникации является умение использовать слова в нужной грамматической форме. Основной целью данного типа урока является формирование у обучающихся грамматических умений как одного из важных компонентов речевой деятельности. Овладение грамматикой изучаемого языка важно для формирования умений и навыков в устной и письменной речи, для понимания говорящих на марийском языке.

На уроках марийского языка как государственного изучение грамматического материала происходит не линейно. Тема общения требует конкретного грамматического материала. Речь обучающихся становится приближенной к процессу естественного общения.

Например, 5 класс, тема «Спорт дене келшена, таза лийына» – «Дружим со спортом, будем здоровы». Изучение и закрепление формы местного и направительного падежей имени существительного. Обучающиеся должны суметь рассказать, где занимаются спортом, куда ходят для этого.

Этапы работы: речевая разминка, ознакомление с новым материалом, первичное закрепление, развитие умений и навыков в использовании конкретной грамматической формы в письменной и устной речи.

– Речевая разминка.

Учитель:

В нашей школе много спортивных секций. Не все знают об этом. Саша, твой одноклассник, тоже не знает, какие спортивные секции есть у нас в школе. Давайте, ему расскажем.

– Ознакомление с новым материалом.

На доске даются слова в форме направительного падежа: *урем**ышке** (на улицу), школ**ышко** (в школу), класс**ышке** (в класс), секций**ышке** (в секцию), бассейн**ышке** (в бассейн), спортзал**ышке** (в спортзал), пачаш**ышке** (на этаж).*

– Первичное закрепление. Составление словосочетаний или предложений со словами в направительном падеже.

*Мый футбол секций**ыш** коштам. Я хожу в футбольную секцию.*

– Развитие умений и навыков в использовании конкретной грамматической формы в письменной и устной речи.

Автоматизация речевого материала. Она происходит на основе условно-речевых упражнений.

Имитативные:

*Учитель: Мемнан школна Семёновка села**ште** верланен. Мый денем келшеда мо?*

Наша школа находится в селе Семёновка. Вы согласны?

*Ученик: Келшена, мемнан школна Семёновка села**ште** верланен.*

Да, мы согласны. Наша школа находится в селе Семёновка.

*Учитель: Школ**ышто** тӱрлӧ спорт секций-влак пашам ыштат. Туге?*

В школе работают разные спортивные секции. Не так ли?

*Ученик: Туге, школ**ышто** тӱрлӧ спорт секций-влак пашам ыштат.*

Да, это так. В школе много спортивных секций.

Подстановочные:

*Учитель: Спорт секций**ышке** рвезе-влак коштыт.*

В спортивные секции ходят мальчики.

*Ученик: Спорт секций**ышке** эше ӱдыр-влакат коштыт.*

В спортивные секции ходят и девочки.

Трансформационные:

*Учитель: Изирак йоча-влак бассейн**ышке** кошташ йӧратат. Кугурак класс**ыште** тунемше-влакат бассейн**ышке** кошташ йӧратат. Тидым ик предложений дене каласыза.*

Учащиеся младших классов любят ходить в бассейн. И старшеклассники любят ходить в бассейн. Скажите одним предложением.

*Ученики: Изирак да кугурак классыште тунемше-влак бассейн**ышке** кошташ йӧратат.*

Учащиеся младших и старших классов любят ходить в бассейн.

Репродуктивные:

*Учитель: Дзюдо секций**ышке** кузе логалыда, каласыза.*

Расскажите, как можете записаться в секцию дзюдо.

Ученик 1: Мый физкультурым туныктышо деке каем да возалтам.

Я подойду к учителю физкультуры и запишусь в секцию.

*Ученик 2: Мый йолташем дене пырля дзюдо тренировк**ыш** каем да возалтам.*

Я с другом пойду на тренировку и запишусь в секцию.

*Учении 3к: Мый спортзал**ышке** каем да возалтам.*

Я пойду в спортзал и запишусь в секцию.

Автоматизация слов в форме направительного падежа через текст.

*«Мемнан школна Семёновка села**ште** верланен. Школ**ышты**на тӱрлӧ спорт секций-влак пашам ыштат. Кажне тунемше шкаланже келшыше секцийым ойырен кертеш. Ме Гена йолташем дене футбол секций**ышке** коштына. Пырля тунемме йолташна-влак дзюдо секций**ышке** коштыт».*

«*Наша школа расположена в селе Семёновка. В школе много спортивных секций. Каждый ученик может выбрать понравившуюся секцию. Мы с Геной ходим в футбольную секцию. Наши друзья ходят в секцию дзюдо».*

Методические приемы развития коммуникативных умений и навыков на уроках формирования речевых навыков.

Разговорные тексты служат средством обучения говорению и совершенствования речевых умений и навыков обучающихся. Такие тексты в основном строятся на ситуациях и проблемах, которые близки обучающимся. Лексика в тексте должна быть знакомая, то есть находящаяся в активном использовании, и новая, которую необходимо отработать до автоматизма. Тексты служат и образцом, и стимулом к построению собственного высказывания. Практика показывает, что такие тексты являются и средством совершенствования речевых умений и навыков. Трансформируя материал разговорных текстов,

комбинируя его с усвоенным ранее материалом, обучающиеся учатся выражать свое отношение к проблемам, затронутым в текстах [77].

На основе разговорного текста выполняются упражнения, которые помогают трансформации и комбинированию материала текста. Например:

1) найти в тексте фразы, раскрывающие содержание иллюстраций;
2) выбрать фразы, содержащие характеристику лица, места действия и т. д.
3) передать основное содержание текста;
4) составить план текста, рассказать по плану и т. д.
5) если нет заголовка, то озаглавить.

Например, 5 класс, тема «Теле» – «Зима», текст «Эчук чынак кайык-влакым йӧрата мо?» - «Действительно ли Алексей любит птиц?»

Юзо теле толын шуо. Уремыште лум лумеш. Пӧршаҥше пушеҥгылаште изи кайык-влак мурым мурат.

Мый шоналтышым, изи йолташна-влаклан кормушкым ышташ кӱлеш. Тушко пырчым, кинде пудыргым, коям пышташ лиеш. Но кунам тиде пашам ышташ? Авалан полшаш кӱлеш, урокымат ямдылен шуктыман, киномат ончынем. Эше спортивный секцийыш кайыман...

Ом пале, Вася ден Коля чыла тидым кунам ыштат? Нуно чӱчкыдын чодыраш коштыт, кормушкымат чоҥен шуктат. Теве Коля адак кормушкыш кочкышым пыштен толеш. Тудо чыла ыштен шукта. Тек опта, а мыйын жапем уке.

Наступила зима. На улице снег идет. На ветках деревьев птицы поют.

Я подумал, ведь нашим маленьким друзьям нужны кормушки. Туда можно класть крошки хлеба, кусочки сала или зерно. Когда же этим заняться? Надо маме помогать, делать уроки, кино хочется посмотреть, в спортивную секцию нужно успеть…

Вася и Коля делают кормушки. часто ходят в лес, кормят птиц. Вот Коля снова сходил в лес, раскладывал хлебные крошки по кормушкам. Все он успевает делать… Да ладно, пусть ходит, а у меня на это времени нет.

Виды упражнений по тексту:

1. Выделение основной мысли текста (работа над его содержанием).

Докажите свое мнение. Выберите нужные предложения и запишите в тетрадь: Эчук кайык-влакым йӧрата. Эчук: кайык-влакым ок йӧрате. Кормушкым ышташ шона. Кормушкым ышташ ок шоно. Тудо пӱртӱсым (телым) йӧрата. ормушкым ышташ шона. Кормушкыш кочкышым опташ шона. Кормушкыш кинде пырчым пышташ шона гына. Эчук кайык-влакым ок йорате.

2. Обоснуйте свой ответ, опираясь на содержание текста:

а) Молан Эчук кормушкым огеш ыште? – Почему Эчук не делает кормушки?

б) Тудо його але пашам йӧратыше рвезе? Тиде кушеч коеш? – Он ленивый или трудолюбивый? Как можете определить?

в) Эчук чын шона мо? – Правильно ли думает Эчук?

г) Эчук сай рвезе? Молан? – Эчук хороший мальчик? Почему?

д) Эчукын шонымыжо чын мо? – Согласен ли ты с мнением Эчука?

Опорные слова и выражения для составления ответа:

Мый шонем ...	По-моему….
Молан манаш гын, ...	По причине того, ….
Мутлан, ...	Например, …
Но тудо ...	Но он …
Сандене...	Поэтому…

Методические подходы обучения диалогической речи.

Необходимыми условиями при обучении диалогу на марийском языке являются: принцип новизны в ситуациях общения; опора на жизненный опыт обучающегося; использование приемов, помогающих снятию коммуникативных аффектов; использование проблемно-поискового метода для активизации познавательной деятельности.

Существуют три способа для обучения диалогической речи: 1) использование диалога-образца; 2) пошаговое составление диалога; 3) создание ситуативности общения (ситуативно-обусловленное обучение). Рассмотрим все три способа.

Обучение диалогической речи с использованием диалога-образца. Такой способ обучения диалогическому высказыванию нацелен на формирование умения использовать диалоги-образцы для составления собственного диалога. Диалоги-образцы учат правильно использовать клише, а также языковой материал. Например, тема «Профессий тӱняште» – «В мире профессий», 6 класс:

1) Прослушайте диалог и прочитайте его по ролям:

– Тыйын йӧратыме урокет могай?

– Мыланем утларак технологий келша.

– Тудым кӧ вӱда?

– Технологий урокым Александр Михайлович вӱда.

– Урокышто мом ыштеда?

– Технологий урокышто тӱрлӧ ӱзгарым ыштена.

***

– Какой урок у тебя самый любимый?

– Мне нравится урок технологии.

– Кто ведет технологию?

– Урок ведет Александр Михайлович.

– Что вы делаете на уроке?

– Мы учимся делать разные предметы.

2) Заполните пропуски в репликах диалога:

– Тыйын … урокет могай?

– Мыланем утларак … келша.

– Тудым … вӱда?

– … урокым … вӱда.

– … мом ыштеда?

– … урокышто … ыштена.

3) Раскройте скобки в репликах диалога, поставьте слова в правильную грамматическую форму:

– Тыйын йӧратыме (урок) могай?

– (Мый) утларак технологий келша.

– Тудым ко (вӱдаш)?

– Технологий (урок) Александр Михайлович вӱда.

– Урокышто (мом ышташ)?

– Технологий урокышто тӱрлӧ (ӱзгар) ыштена.

4) Воспроизведите диалог, восстанавливая отдельные реплики одного из собеседников:

– Тыйын йӧратыме урокет могай?

– Мыланем ….

– Тудым ко вӱда?

– Тудым ….

– Урокышто мом ыштеда?

– Урокышто ….

5) Повторите диалог по ролям.

6) Расширьте реплики в диалоге, не искажая содержания.

7) Составьте диалог, применив слова из данной темы.

8) Составьте диалог для разных ситуаций общения по одной теме.

9) Составьте диалог на основе ключевых слов, темы, ситуации с учётом заданной коммуникативной задачи.

Прием пошагового составления диалога. Данный прием предполагает формирование умения составлять реплики в соответствии с речевыми намерениями вступающих в диалог людей.

Упражнения:

1) Составьте диалог по заданной ситуации, используя ключевые фразы, например, просьба + предмет или действие, по поводу чего обращается говорящий:

– Мый тенгече черле лийынам. Математике дене мӧнгысӧ пашам ышташ полшо, пожалуйста.

– Йӧра, кастене полшаш толам.

– Вчера я был болен, поэтому не был в школе. Не мог бы ты помочь мне с математикой?

– Хорошо, я приду к тебе вечером, помогу.

3) Опишите ситуацию и составьте подходящее высказывание-побуждение по образцу, отражая в этой реплике элементы ситуации:

– Рушарнян мемнан класс тоштерыш кая. Тый кает?

– Каем. А тый?

– В воскресенье наш класс идет в театр. Ты пойдешь?

– Пойду. А ты?

4) Опишите ситуацию, используя подходящее высказывание-побуждение, составьте реплики реагирования конкретного типа (например, одобрения, согласия, удивления, возражения и т. д.):

– Эрла М. Шкетан лӱмеш театрыште у спектакль лиеш. Тый кает?

– Могай спектакль лиеш?

– «Элнет» спектакль.

– Мыняр шагатлан тӱҥалеш?

– Куд шагатлан. Театр воктене вашлийына.

– Йӧра, мый мием.

– Завтра состоится премьера в театре им. Шкетана? Ты пойдешь?

– Какой будет спектакль?

– Спектакль «Элнет».

– Во сколько начинается?

– В шесть вечера. Давай встретимся около театра.

– Хорошо, я подойду.

5) Опишите ситуацию, используя подходящее высказывание-побуждение. Например, одобрение, согласие, отказ, удивление, возражение и т. д. Дайте расширенный ответ, по какой причине решили согласиться или отказаться и т. д.

– Мыланем Козьмодемьянск ола келша.

– Мыят тиде тошто олам йӧратем. Туштo ятыр тоштер уло. Козьмодемьянскыште «Бендериада» пайрем пеш оҥайын эрта.

– Мне нравится город Козьмодемьянск.

– Я тоже люблю этот город. Там много музеев. Еще очень интересно проходит праздник юмора «Бендериада».

6) Составьте новый диалог из последовательных высказываний побуждения и реагирования.

7) Разделите диалог на микродиалоги (побуждение – реакция) и используйте их в новых ситуациях:

– Айда рушарнян чодырашке модо погаш каена.

– Огым, мый модым погаш ом йӧрате.

– Пойдем в воскресенье в лес за черникой.

– Нет, я не люблю собирать чернику.

8) Составьте диалог из предложенного списка разнохарактерных реплик (два-три микродиалога) к заданным ситуациям:

А. – Вокзал марте могай троллейбус дене каяш лиеш?

– Тышечын визымше номеран троллейбус дене каяш лиеш

– На каком троллейбусе можно доехать до вокзала?

– Отсюда на пятом троллейбусе.

Б. – Пазар деч вокзал марте могай маршрутко коштеш?

– 20 номеран маршрутко вокзал марте кая.

– Какая маршрутка ходит от рынка до вокзала?

– Маршрутка номер 20.

9) Расширьте имеющийся диалог:

А. – Айда палыме лийна. Мыйын лумем Таня.

– Мый Маша улам.

– Давай познакомимся. Меня зовут Таня.

– А я Маша.

Б. – Айда палыме лийна. Мыйын лумем Таня.

– Мый Маша улам.

– Тый могай школышто тунемат?

– Мый 10-шо школышто тунемам. А тый?

– Мый 7-ше школышто тунемам.

– Яра жапыште мом ышташ йӧратет?

– Мый книгам лудаш йӧратем. А тый?

– Мыят книгам лудаш йӧратем.

– Давай познакомимся. Меня зовут Таня.

– А я - Маша.

– В какой школе учишься?

– В школе номер 10. А ты?

– Я учусь в 7-й школе.

-Чем любишь заниматься в свободное время?

– Я люблю читать книги. А ты?

– И я люблю читать книги.

Создание ситуаций общения (ситуативно-обусловленное обучение). Обучение диалогической речи с помощью ситуаций - это одно из требований коммуникативного подхода. Ситуация должна соответствовать коммуникативным задачам, учитывать конкретные условия общения и типы межличностного взаимоотношения говорящих. Для обучения диалогической речи посредством создания ситуаций общения (ситуативно-обусловленное обучение) можно использовать следующие упражнения:

1) Составьте диалог, опираясь на серию рисунков.

2) Составьте диалог по ситуации с учётом речевой задачи. При этом дается, план речевого поведения, основные образцы.

3) Составьте диалог по иллюстрации или фотографии, прочитанному тексту, на основе ключевых слов.

5) Допишите диалог, где имеется только начало и конец.

6) Составьте несколько диалогов на основе одной ситуаци общения на определенную тему.

7) Составьте диалоги в условиях полилога / дискуссии / пресс-конференции и т.д.

8) Составьте диалог к серии предлагаемых обстоятельств.

Приведенные выше упражнения нацелены на развитие у обучающихся умения правильно формулировать вопросы и последовательно на них отвечать, применять в своей речи разные реплики-реагирования, использовать

существующие фразы-клише, использовать разные способы реализации речевых функций (выражение удовлетворения и неудовлетворения, согласия и несогласия, сомнения, просьбы и вежливого отказа и т. п.).

Методические подходы обучения монологической речи

Монологическая речь более сложная и продолжительная. Одним из важных принципов обучения монологическому высказыванию является учет типологии. Приемы работы для разных видов монолога отличаются друг от друга разными ситуациями и опорными речевыми материалами. Практика показывает, что изначально следует обучать фрагментарному монологу. В 5–9 классах монологическое высказывание может состоять из 9-10 предложений.

Для построения монологического высказывания необходимо владеть лексикой и знать грамматику изучаемого языка.

Монологическая речь выполняет следующие коммуникативные роли: 1) информативную (новый материал о предметах и явлениях действительности, описание событий, состояний, действий); 2) воздействующую (убеждение в правильности мыслей, взглядов, действий); 3) эмоционально-оценочную.

При обучении монологической речи необходимо формировать умения и навыки перехода от общего смыслового образа высказывания к лексико-грамматическому. Обучающиеся должны быть снабжены системой ориентиров, нацеленных на определение взаимосвязи содержательных компонентов высказывания и их отношения к реальной действительности.

На уроках марийского языка как государственного обучающиеся учатся следующим типам монологического высказывания: монолог-повествование, монолог-сообщение; монолог-рассуждение, монолог-описание; монолог-убеждение.

При этом учитываются следующие условия:

1) вид монолога (повествование, описание, сообщение, рассуждение);

2) полнота и связность, структурно-композиционная завершенность высказывания;

3) степень раскрытия темы и количество предложений;

4) уровень комбинированности лексических и грамматических языковых средств.

Система специальных упражнений для обучения монологической речи

1. Обучение на основе речевых образцов:

– представление, оценка, повторение речевых образцов с целью закрепления;

– построение высказывания из 10-12 предложений, используя изученные речевые образцы, устно выделяя способы связи в предложениях;

– составление монолога, соблюдая мелодику, ритмику, темп речи, правильность произношения звуков, слов;

- составление высказываний (10 предложений) на основе предложенных ситуаций или с опорой на наглядность.

Например, при изучении темы «Библиотекыште» (6 класс) предлагается речевой образец: ***Тунемше*** *книгам* ***налеш.*** *– Ученик берет книгу.* С помощью этого образца отрабатывается форма винительного падежа. ***Тунемше*** *журналым* ***налеш.*** *– Ученик берет журнал.* ***Тунемше*** *газетым* ***налеш****. – Ученик берет газету.* При выполнении подобных упражнений появляется побудительный стимул для построения высказывания.

2. *Обучение на основе предложений, содержащих ряд логически связанных суждений.*

При таком подходе обучающиеся учатся использовать средства связи между предложениями. В марийском языке средствами связи могут выступать: 1) личные местоимения, заменяющие существительные предыдущего предложения *(мый (я), тый (ты), тудо (она, он), ме (мы), те (вы), нуно (они);* 2) указательные местоимения *(тиде, тудо, нуно; этот, тот, они)*. Данные средства связи исключают повторение одних и тех же слов в предложениях. Например, тема «Келшымаш» «Дружба», 7 класс. Обучающиеся строят следующее высказывание: «*Мыйын* ***ешем*** *уло.* ***Тудо*** *кугу огыл. Ешыштына ныл ен: ача, ава, шӱжар да мый.* ***Мыйын ачам*** *– ушан айдеме.* ***Тудо*** *математике дене мыланем эре полша. Мый* ***ачамым*** *пеш пагалем. Кугу лиймекем* ***тудын гай*** *лийнем».*

«У меня есть семья. Она небольшая. Наша семья состоит из четырех человек: папа, мама, сестренка и я. Мой папа – умный человек. Он помогает мне по математике. Я очень уважаю своего отца. Когда вырасту, хочу быть как папа».

3. Обучение монологическому высказыванию на основе *логико-синтаксических схем.* Их можно представить в качестве зрительных вербальных опор. Определенный ряд фраз используется обучающимися как схема для построения монолога.

*«**Мый тыге шонем,** школым тунем пытарымеке стюардессылан тунемаш каем. Но, **чаманен каласаш логалеш,** тиде профессийлан Йошкар-Олаште огыт туныкто, **сандене** кушто туныктымо нерген ончылгочак пален налаш кӱлеш».*

После окончания школы хочу стать стюардессой. Но, к сожалению, в Йошкар-Оле не обучают этой профессии, поэтому нужно заранее узнать, где можно выучиться на стюардессу.

4. Обучение на основе связанных единой лексико-синтаксической схемой микротекстов.

Например:

1. «**Урок деч вара** мый книгагудыш кошташ йӧратем. **Книгагудо** школ воктене верлана. **Тушто** тӱрлӧ онай книга, журнал-влакым кумылын лудам».

После уроков я люблю посещать библиотеку. Библиотека находится возле школы. Там читаю интересные книги и журналы.

2. «**Урок деч вара** мый баскетбол секцийыш кошташ йӧратем. **Тиде секций** школысо спортзалыште эрта. **Тушто** ме модына, ӱчашымашлан ямдылалтына».

После уроков я хожу в баскетбольную секцию. Занятия проходят в спортзале школы. Там мы играем, готовимся к соревнованиям.

3. «**Урок деч вара** мый музыкальный студийыш кошташ йӧратем. **Студий** тӱвыра полатыште эрта. **Тушто** ме эстраде, калык муро-влакым мураш тунемына».

После уроков я посещаю музыкальную студию. Студия находится в Доме культуры. Мы учимся исполнять эстрадные и народные песни.

Обучающиеся самостоятельно составляют предложения с выделенными фразами.

Для усвоения последовательности связей между фразами обучающимся предлагается использовать упражнения *на подстановку, трансформацию, варьирование и дополнение.*

Для прочного усвоения и использования в речи конструкции «урок деч вара» («после уроков») предлагается упражнение-подстановка (кошташ йоратем, коштам, тренироватлалтам, суретлем, модам…).

При смене речевой задачи следует проводить упражнения на трансформацию и варьирование. Например: *Тиде тунемме ийын яра жапым кузе эртараш шонет? Как ты собираешься проводить в этом году свободное время?* При постановке такого вопроса обучающимся нужно построить высказывание в будущем времени: *Тиде тунемме ийын дзюдо секцийыш возалташ шонем. В этом году планирую записаться в секцию дзюдо.*

5. *Составление монолога на основе начатого мини-текста.* При этом педагог сообщает первые предложения, а обучающиеся расширяют и завершают его.

Такие упражнения помогают: 1) автоматизации определенной лексико-синтаксической схемы; 2) закреплению структуры предложений; 3) запоминанию лексического и грамматического материала.

6. *Обучение на основе текста.*

В процессе общения информация чаще всего выдается в форме текста. При обучении общению на марийском языке нужно обращать внимание на их воспитательный, развивающий потенциал, а также на то, могут ли они являться источником дополнительной информации, образцом, стимулом для порождения собственного высказывания.

Этапы работы с текстом для обучения монологической речи:

1) чтение текста; 2) определение основного смысла; б) извлечение информации в соответствии с коммуникативной задачей; в) оценка полученной информации как со стороны читающего, так и слушающего. Выделяют

информативный, эмоциональный, побудительно-волевой уровни понимания информации. Важной составляющей обучения монологической речи является оперирование информативным содержанием текста.

При работе с текстом обучающиеся должны выработать следующие умения:

– получение информации из оглавления текста, по первому и последнему абзацу и т. д.;

– получение информации на основе поверхностного просмотра текста;

– получение основной информации при осмысленном и реферативном чтении;

– получение информации при подробном анализе текста.

При построении высказывания в виде устного или письменного текста у обучающихся формируются следующие умения:

– выборочная передача информации текста;

– передача информации по одной теме из нескольких текстов;

– составление основного текста как свободный пересказ.

Например, при изучении темы «Ялысе да оласе быт» в 9 классе предлагается прочитать текст о квартире. В тексте дается описание квартиры. Ребята должны извлечь основную информацию из прочитанного, затем построить подобный текст о своей квартире или доме. В классе предлагается провести конкурс мини-проектов «Моя будущая квартира (дом)».

Обучение с опорой на наглядность

Обучать монологическому высказыванию следует, опираясь на наглядный материал. Средства наглядности помогают созданию образов, представлений. Иллюстрации помогают развитию наблюдательности, внимания, культуры мышления, памяти, эстетического вкуса, повышению интереса к изучению языка. При использовании картин обучающиеся быстрее усваивают слова, активно включаются в обсуждаемую проблему. В большинстве случаев, описывая картину, обучающиеся составляют монолог-описание. При этом необходимо учить правильному построению своего высказывания с опорой на содержание картины с

акцентированием внимания на какой-либо детали. Это будет показателем умения составлять высказывание на основе картины.

Обучение на основе ситуаций

Необходимым условием и важнейшим средством осуществления коммуникативной деятельности является ситуативная направленность обучения. Учебно-речевые ситуации на уроках помогают выполнять две цели: стимулирующую и обучающую.

Учебные ситуации составляются разными способами: с помощью словесного описания, наглядности, на основе просмотренной инсценировки:

1. Реальные жизненные факты, события (празднование дня рождения, проведение школьных праздников и т. д.).

2. Визуализация: картины, фотографии, натуральные предметы, экспонаты, имитация действий участников ситуации.

3. Словесное описание (Представьте себе… О чем вы думаете, когда слышите, видите…)

4. Звукового фона (радио, телевизор, шум за окном и т. п.)

5. С помощью текста о предмете беседы.

Например, при изучении темы «Шыже пагыт» («Осень»), 7 класс, можно предложить следующие ситуации для построения монолога.

1. Прочитайте текст С. Чавайна «Шыже сӱрет» и посмотрите на представленную картину об осени. Какие вы видите сходства и различия. Соответствует ли содержание рассказа данной картине?

Например, по теме «Марий Эл – шочмо вер» («Марийский край – родной край») в 6 классе можно предложить несколько ситуаций:

1) В последние годы ученые обеспокоены проблемой экологии. В Республике Марий Эл уменьшаются гектары лесов из-за пожаров и массовой врубки. Как ты думаешь, что нужно сделать, чтобы сохранить природу родного края?

2) В нашей республике добывают два вида песка, глину, торф и щебень. Знаешь ли ты, где их добывают и как используются эти полезные ископаемые? Что еще добывают в нашей республике?

3) Вчера я был в республиканском краеведческом музее и посетил отдел природы. Экскурсовод рассказывала о природе родного края. Там еще были ученики из другой школы. Один из мальчиков говорил, что ему это не интересно. Убеди мальчика, что это не так.

Методические приемы совершенствования коммуникативных и языковых умений и навыков на уроках работы с аутентичными текстами

Аутентичные тексты, используемые в учебном процессе, знакомят обучающихся с историей, культурой, обычаями, традициями марийского народа. *Работа с литературными (аутентичными) текстами состоит из трех этапов.*

Предтекстовый этап:

– введение в тему текста через ситуацию или проблему, настрой на чтение;

– знакомство с информацией об авторе;

– активизация знаний по проблеме текста;

– снятие языковых затруднений (актуализация необходимого для построения высказывания грамматического материала).

Текстовый этап: восприятие текста проводится по абзацам, с помощью специально подготовленных педагогом вопросов. Авторские замыслы текста и межкультурные различия в отражении действительности выявляются по совпадениям или расхождениям в ожиданиях от прочитанного.

Послетекстовый этап чаще всего проходит в форме обобщенной беседы или дискуссии, сопровождаемых ответами на вопросы.

Использование аутентичных текстов развивает у обучающихся следующие умения: работать самостоятельно, критически мыслить, вступать в дискуссию, задавать вопросы и отвечать на них, делать вывод по тексту. В дальнейшем обучающиеся самостоятельно могут прочитать дополнительную литературу по проблеме обсуждения, изучить жизненный и творческий путь писателя, выполнить

проектно-исследовательскую работу, что повышает познавательный интерес обучающихся и желание изучать марийский язык.

Таким образом, разработанная методическая система обучения марийскому языку как государственному, основанная на принципах коммуникативно-деятельностного подхода, направлена на формирование коммуникативных и языковых умений и навыков обучающихся 5–9 классов.

3.3. Результаты опытно-экспериментального обучения марийскому языку как государственному на основе коммуникативно-деятельностного подхода

С целью определения эффективности научно обоснованной методической системы обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов на основе коммуникативно-деятельностного подхода мы провели формирующую работу. Обучающий эксперимент проходил с 2018 по 2020 год на базе тех образовательных организаций, что на констатирующем этапе. Количество участвующих в обучающем эксперименте – 264 человека.

Цель эксперимента – апробация методической системы, построенной на принципах коммуникативно-деятельностного подхода для обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов.

В ходе эксперимента решались следующие задачи:

1) разработка содержания формирующей работы;
2) апобация научно обоснованной методической системы;
3) определение динамики в развитии коммуникативных умений и навыков обучающихся.

Формирующая работа проводилась в экспериментальных классах.

Содержание формирующей работы в 5 классе

Тема: «Спорт дене келшена, таза лийына» – «Дружба со спортом дает здоровье».

1. Задания для формирования умений и навыков в аудировании.

Текстым колыштса да лӱмдыза. *Прослушайте текст и озаглавьте его.*

Мемнан ешна спортым йӧрата. Ачам виян футболист, авам теннис дене модеш. Тудо спорт мастер лӱман улеш. Мыйын йӧратыме спорт – тидеече да коньки дене мунчалтымаш. Шукыж годым Ий дворецыш куанен коштам. Саша шольым йӱштылаш йӧрата. Кочам – шахматист. Кастене кочам ден ачам шахматла модаш йӧратат. Кажне эрдене ме еш дене зарядкым ыштена, телым ечым чиен коштына.

Наша семья любит спорт. Папа – хороший футболист, мама любит играть в теннис. Она - мастер спорта. Я люблю кататься на коньках и на лыжах. Мне нравиться кататься в Ледовом дворце. Мой младший брат Витя любит плавать. Дедушка – шахматист. Он по вечерам с папой играет в шахматы. Утром мы всей семьей делаем зарядку, а зимой катаемся на лыжах.

Обучающиеся выбирают подходящий ответ, опираясь на содержание теста (задание – тест).

Данное задание нацелено на формирование умения анализировать услышанный текст и выбрать правильный ответ на вопрос. Большинство ребят с заданием справились на «хорошо» и «отлично», только 5 обучающихся затруднялись в определении правильного ответа.

2. Задание для формирования умений и навыков в чтении.

- Текстым лудса да рвезылан характеристикым пуыза. *Прочитайте текст и охарактеризуйте главного героя примерами из текста. Распределите свой ответ в две колонки.*

Гена школышто сайын тунемын. Тудо футбол дене модаш йӧратен. Икана футбол дене модшашлан верчын тудо школышко вараш кодын. Тиде кечын Гена урокланат ямдылалтын огыл. Туныктышо пален налын да тудлан ойлен: Гена, кажне тунемше спортым йӧратышаш, но спорт тунемаш ынже мешае.

Икмыняр кече гыч Гена футбол верч адакат урокым ыштен огыл. Тудо кечын пуйто черланен, школышкат толын огыл. Аважат рвезылан ӱшанен. Туныктышо Генан черле улмыж нерген пален налын да шке тудын деке миен. Тунам тудо пален налын: Гена ынде аважым да шонго туныктышыжым ондален. Кажне тунемше палышаш: кӧ изи пашаште ондала, кугуштат ондалыде ок чыте.

Гена хорошо учился в школе. Он любил играть в футбол. Однажды из-за своего хобби он опоздал в школу. В тот день он не был готов к урокам. Учительница сказала мальчику: «Гена, спортом должны увлекаться все учащиеся, но спорт не может мешать учебе».

Через несколько дней ситуация повторилась. Теперь Гена притворился болеющим и не пошел в школу. Мама ему поверила. Учитель узнала, что Гена заболел, и решила его посетить на дому. Она сразу поняла, что мальчик притворился. Гена обманул не только маму, но и пожилую учительницу.

Каждый ученик должен понимать, что любой большой обман начинается с малого.

Гена сай рвезе: Гена пеш сай рвезе огыл:

Гена – хороший мальчик: *Гена – не очень хороший мальчик:*

- Текстлан энертен, чын ойым ойырыза. *Опираясь на текст, выберите правильное утверждение:*

1. Гена баскетбол дене модаш йӧратен.

Гена любил играть в баскетбол.

2. Гена аважым да туныктышыжым ондален огыл.

Гена не обманывал маму и учительницу.

3. Кажне тунемше спорт деке шӱман лийшаш, но спорт тунемаш мешайышаш огыл.

Каждый ученик должен любить спорт, но спорт не должен мешать учебе.

4. Ондалаш сай огыл.

Обманывать не хорошо.

Задания обучающиеся выполняли с интересом. Многие справились на «хорошо» и «отлично». У некоторых возникали трудности при составлении предложений (были допущены лексические и грамматические ошибки).

3. Задания для формирования умений и навыков в письме.

– Глагол-влакым шорымо формышко шындыза. *Напишите глаголы в отрицательной форме:*

1) Мый футбол дене *модаш йӧратем.*

Я люблю играть в футбол.

2) Таня, тый мо дене *модаш йӧратет?*

Таня, во что ты любишь играть?

3) Миша баскетбол дене *модаш йӧрата.*

Миша любит играть в баскетбол.

4) Ме лапта дене *модаш йӧратена.*

Мы любим играть в лапту.

При проведении данного задания обучающиеся допускали ошибки в употреблении глаголов в отрицательной форме. Некоторые неправильно определили спряжение, путали окончания.

Задания для формирования умений и навыков в говорении

1. Ситуаций почеш монологым чоныза. *Составьте монолог по ситуации.*

В школе работают разные спортивные секции. Об этом знают не все ученики. Твой близкий друг тоже не знает о всех секциях. Расскажи ему о них и объясни, как записаться.

2. Диалогым кошартыза. *Закончите диалог.*

– Рушарнян ме Пӱнчерыш ече дене кошташ каена. Тый кает?

– Каем.

– … .

– В воскресенье мый поедем кататься на лыжах в Дубовую рощу. Ты поедешь?

– Да, поеду.

– … .

При составлении монолога трудностей с использованием лексики не возникало. Низкие оценки получили обучающиеся, допустившие грамматические ошибки, а также нарушившие порядок слов в предложении.

Содержание формирующей работы в 6 классе.

Тема «Школ илыш» - «Школьная жизнь».

1.Задания для формирования умений и навыков в аудировании.

Текстым колыштса да пуымо мут-влакым кучылтын содержанийым чоныза. *Прослушайте текст, восстановите его содержание по ключевым словам*

Мый кудымшо классыште тунемам. Кажне кечын школышко куанен коштам. Чыла предмет денат сайын тунемаш тыршем. Мыйын йӧратыме туныктышем – Алевтина Ивановна. Тудо мемнан классыште технологий предметым вӱда. Тиде урокым мый эре куанен вучем. Урокышто ме тӱрлӧ кочкышым ышташ, ургаш, пидаш тунемына. Тидлан кабинетыште чыла йӧн уло.

Я учусь в шестом классе. Каждый день с радостью посещаю уроки. По всем предметам стараюсь учиться хорошо. Мой любимый учитель – Алевтина Ивановна. Она ведет технологию. Эти уроки жду с нетерпением. На технологии мы учимся готовить, шить, вязать. Кабинет для этого оснащен всем необходимым.

Ключевые слова: *кудымшо класс, куанен, тунемаш тыршем, вуда, вучем, ургаш, пидаш, йон.*

Данное задание направлено на понимание текста, на построение своего небольшого текста. В ходе выполнения задания были предложены следующие этапы работы над лексикой: речевая разминка, ознакомление с новыми словами, автоматизация лексических единиц.

1. *Задание для формирования умений и навыков в чтении.*

Текстым лудса. Йодыш-влаклан вашмутым пуэн, шкендан школда нерген текстым чоныза. *Прочитайте текст. Отвечая на вопросы, составьте текст о своей школе.*

Мый коло икымше школышто, кудымшо классыште тунемам. Мемнан школна Семёновка селасе Молодежный уремыште верланен. Тудым тӱжем

индешшӱдӧ кандашле шымыше ийыште чоҥеныт. Школын икымше вуйлатышыже Никитина Людмила Витальевна лийын. Кызыт школым Антропов Юрий Дмитриевич вуйлата. Мемнан школна кум пачашан. Тушто тӱрлӧ кабинет-влак улыт: марий йылме, руш йылме, йот йылме, математик, информатик, биологий, историй… Тыгак кок спортзал, бассейн, мотор актовый зал, библиотек да кочмывер, тоштер уло. Мый шке школем йӧратем.

Я учусь в шестом классе школы № 21. Наша школа расположена в селе Семёновка на улице Молодёжной. Школа основана в тысяча девятьсот восемьдесят седьмом году. Первым директором школы была Никитина Людмила Витальевна. В настоящее время школой руководит Антропов Юрий Дмитриевич. Наша школа трехэтажная. В школе много разных кабинетов: марийского, русского, иностранного языков, математики, информатики, биологии, истории… Также имеются два спортзала, бассейн, красивый актовый зал, библиотека, столовая, музей. Я очень люблю свою школу.

Тый могай школышто тунемат? - *В какой школе ты учишься?*

Тудо кушто верлана? - *Где она расположена?*

Школ полатда мыняр пачашан? - *Сколько этажей в здании?*

Школдам кунам чоҥеныт? - *Когда построена ваша школа?*

Кӧ вуйлатышылан ышта? - *Кто руководит вашей школой?*

Данное задание вызвало некоторые трудности, поэтому предложили условно-речевые упражнения, с помощью которых ребята научились согласовать слова, изменять словосочетания, находить вопросительные слова и заменять их.

2. *Задание для формирования умений и навыков в письме.*

Кулеш мутым ешарен возыза. *Допишите недостающие слова в предложениях.*

_____ йолташем (йолташ ӱдырем) _____. _____лӱмжӧ _____. _____ _____ классыште, _____ школышто тунемеш. _____чыла предмет денат сайын тунемаш тырша. _____ поро койыш-шоктышан, эре полшаш ямде.

_____ _____ друг (подруга). _____ зовут _____. _____ учиться _____ классе, _____ школе. _____ по всем предметам учиться хорошо. _____ добрая, всегда готов (-а) прийти на помощь.

Задание для формирования умений и навыков в говорении.

– Ситуацийым аклен каласкале. *Оцени ситуацию и выскажи свое мнение:*

По истории вам задали подготовить презентацию. Миша весь вечер просидел у телевизора, не выполнил домашнее задание. Завтра история по расписанию будет первым уроком. Правильно ли поступил Миша?

Данное задание предусматривало высказывание оценочного суждения. В качестве опор предложили клише:

Мыйын шонымаште … – *по-моему*…. Молан манаш гын… – *так как*….

Эсогыл… – *даже …*

В целом обучающиеся показали умение составлять монолог, но у некоторых ребят встречались ошибки в окончаниях глаголов, падежных окончаниях и притяжательных суффиксах.

Содержание формирующей работы в 7 классе.

Тема «Йошкар-Ола – Чарла».

1. Задание для формирования умений и навыков в аудировании.

– Текстым колыштса да кӱлеш мутым предложенийлашке ешарыза. *Прослушайте текст и заполните пропуски в предложениях:*

Йошкар-Ола – Марий Эл Республикын рӱдолаже. Тудым руш кугыжа Фёдор Иоанновичын указше почеш 1584 ийыште чонаш тӱҥалыныт. Йошкар-Олам ончыч Царёв град на Кокшаге, варажым Царевококшайск манын лӱмденыт. Марий-влак олалан Чарла лӱмым пуэныт. Чарла изи, лопка да лавыран уреман ола лийын. Ола воктене руш ял-влак верланеныт. Царевококшайскыште кӱ порт шагал улмаш, уларакшым ик пачашан пу пӧрт-влак лийыныт. Олам вич черке сӧрастарен.

Йошкар-Ола – столица Республики Марий Эл. Город построен по указу русского царя Фёдора Иоанновича в 1584 году. Город раньше назывался Царёв град

на Кокшаге, затем Царевококшайск. Марийцы называли его Чарла. Город был маленьким, с широкими и грязными улицами. Рядом с городом располагались русские деревни. В Царевококшайске кирпичных построек было мало, больше было деревянных домов. Город украшали пять церквей.

На основе содержания текста провели беседу об истории города Йошкар-Олы. Затем обучающиеся составляли свой текст, опираясь на прослушанный. С заданием справилось большинство.

2. *Задание для формирования умений и навыков в чтении.*

– Чын кусарыме текстым ойырыза. *Выберите правильно переведенный текст:*

В Йошкар-Оле есть два вокзала: автобусный и железнодорожный. Они расположены недалеко друг от друга. Первым в городе построили железнодорожный вокзал. Это было в 1927 году. Здание вокзала было деревянным. В 1928 году в Йошкар-Олу прибыл первый поезд. В настоящее время из Йошкар-Олы поезда ездят до Москвы и Казани.

А. Йошкар-Олаште автобус да кӱртньыгорно вокзал улыт. Нуно йыгыре верланеныт. Эн ончыч олаште автовокзалым чоҥеныт. Тиде тӱжем индешшӱдӧ коло шымше ийыште лийын. Вокзал полат ку лийын. Тӱжем индешшӱдӧ коло кандашымше ийыште икымше поезд толын. Кызыт Йошкар-Ола гыч поезд-влак Москвашке да Озанышке коштыт.

Б. Йошкар-Олаште автобус да кӱртньыгорно вокзал улыт. Нуно йыгыре верланеныт. Эн ончыч олаште кӱртньыгорно вокзалым чоҥеныт. Тиде тӱжем индешшӱдӧ коло шымше ийыште лийын. Вокзал полат пу лийын. Тӱжем индешшӱдӧ коло кандашымше ийыште икымше поезд толын. Кызыт Йошкар-Ола гыч поезд-влак Москвашке да Озаҥышке коштыт.

Данное упражнение нацелено на внимательное прочтение текста и знание лексического материала по теме. Текст предъявлен зрительно. Ребятам нужно было заменить некоторые неправильные фразы на правильный вариант. С данным заданием все справились хорошо.

3. Задание для формирования умений и навыков в письме

Йолташетлан Йошкар-Ола нерген серышым умбакыже возо. *Напиши другу письмо и расскажи о городе Йошкар-Оле.*

Салам лийже, Эчан!

Таче тый дечет серышым нальым да вигак вашмутым возаш шинчым. Тый Йошкар-Ола нерген возаш йодынат...

Здравствуй, Алексей!

Сегодня получил твое письмо и сразу решил ответить. Ты спрашивал о нашем городе…

Перед выполнением задания проводили подстановочные упражнения, упражнения с пропущенными словами и словосочетаниями, а также предъявлялась опорная лексика и рисунки о городе.

3. *Задание для формирования умений и навыков в говорении*.

Ситуаций почеш диалогым чоныза. *Составьте диалог по ситуации*.

В театре оперы и балета имени Эрика Сапаева будет премьера оперы «Элнет». Ты предлагаешь пойти на оперу своему другу (подруге). Построй диалог «У театральной афиши».

При составлении диалога предложен пошаговый прием, ориентированный на построение диалога с речевыми намерениями людей, то есть при этом один из собеседников использует реплики пробуждения, а другой – реплики реагирования. Трудности в основном возникали в употреблении окончаний глаголов. В целом обучающиеся успешно справились с заданием.

Содержание формирующей работы в 8 классе.

Тема «Чием дене вашлийыт» («По одежде встречают»). Тема изучалась на протяжении 5 уроков.

1. Задание для формирования умений и навыков в аудировании.

Текстым колыштса да чын вашмутым ойырыза. *Прослушайте текст и выберите правильные ответы*.

Шернур селаште таче Пеледыш пайрем. Салика пайремлан ямдылалтеш. Ӱдырын вургемже пеш мотор. Тудо тӱрлеман тувырым чиен. Тувыр ӱмбалне –

сылне ончылсакыш. Тувыр ӱмбаке ужар шовырым чиен. Ӱдыр йолван чевер ӱштым ӱшталын. Вуйыштыжо – тӱрлеман шовыч. Йолыштыжо – ний гыч ыштыме йыдал.

Сегодня в селе Сернур Пеледыш пайрем (Праздник цветов). Салика готовится к празднику. Она приготовила красивый национальный костюм – вышитое платье. К платью надела передник. Сверху надела зеленый кафтан. Поверх кафтана повязала пояс с кистями. На голову надела красивый вышитый платок. На ноги – настоящие лыковые лапти.

В данном тексте использованы слова-реалии, обозначающие элементы марийского национального костюма. Данные слова не входят в активную лексику, поэтому при выполнении задания у обучающихся возникали трудности с пониманием текста. Учитывая данный факт, вначале предложены тренировочные упражнения с использованием куклы в марийском национальном костюме. После этого ребята прослушали текст и успешно выполнили задание.

2. Задание для формирования умений и навыков в чтении

- Текстым лудса да пуымо йодыш-влаклан энертен шке шонымашдам пенгыдемдыза. *Прочитайте текст и, опираясь на предложенные вопросы, подготовьте свое сообщение.*

Ожно марий ӱдырамаш-влак вургемым чылт шке кидышт дене ыштен чиеныт. Вургемым вынер гыч ургеныт. Чыланат ош вынер тувырым, йолашым, шовырым чиеныт, ӱштым ӱшталыныт, вуйышто – шовыч але упш, а йолышто – йыдал. Вынержым кыне але йытын гыч куэныт, тӱр дене сылнештареныт. Ончыч кажне марий ӱдырамаш тӱрлен моштен. Тудын тӱржым ончен, пашаче улмыжым акленыт. Тӱрлен моштыдымаш эн кугу ситыдымашлан шотлалтын. Поянрак енгын тӱржӧ кугурак, сылнырак лийын, нужнан – изирак. Тӱрым шокш мучашке, урвалте йыр тӱрленыт. Тӱр дене поръең да ӱдырамаш тувырым, шовырым, шовычым, шымакшым, шарпаным, нашмакым, сорокам, сӱан солыкым, ӱстел шовычым сӧрастареныт.

В старину марийские женщины одежду готовили своими руками. Ее шили из холста. Холщовые рубахи, штаны, кафтаны, платки носили все. На ноги надевали лапти. Холст ткали из конопли или льна. Одежду украшали вышивкой. Каждая

марийская женщина умела вышивать. По вышивке определяли будущую хозяйку. Если девушка не умела вышивать, то это считалось недостатком. У богатых людей вышивка была крупной, а у бедных мелкой. Вышивали рукава, нагрудную часть и подол платья или рубахи. Все виды головных уборов, полотенца, скатерти тоже украшали вышивкой.

– Вынерым мо гыч куэныт? – *Из чего ткали холст?*

– Вургемым мо дене сылнештареныт? – *Чем украшали одежду?*

– Эн мотор вургемыштым кугезына-влак кунам чиеныт? – *Когда наши предки надевали самую красивую одежду?*

– Шоналтыза: кызытсе саманыште марий вургемын сылнылыкшым кушто ужаш лиеш? - *Подумайте: где в настоящее время можно увидеть марийский национальный костюм?*

При выполнении данного задания было предложено поделить текст на микротексты и провести упражнения на подстановку и трансформацию для продолжения начатого. Для ответа на последний вопрос использовали картинку о современном празднике Пеледыш пайрем, на которой изображены люди в национальных костюмах. Данная работа помогла обучающимся в составлении своего текста.

3. Задание для формирования умений и навыков в письме

Мут-влакым чын формышто кучылтын возыза. *Допишите предложения, вставив нужные слова (моторлык, Санкт-Петербург, логалаш, ончер, шарлаш).*

Марий тӱрын _____ чыланат палат.

XVIII курымышто Петр I кугыжа _____ шкешотан тоштерым почын.

Тушко марий-влакын тӱрлыман вургемышт _____.

XIX курымышто марий тӱр Российыште веле огыл, Европышто да Америкыште лийше тӱнямбал _____ чапланен.

Кызыт марий тӱр тӱня мучко _____.

4. Задание для формирования умений и навыков в говорении.

- Ситуаций почеш монологым чоныза. *Составьте монологическое высказывание по ситуации.*

Школьников беспокоят вопросы о школьной форме. Многие не хотят носить школьную форму. Вместо нее хотят носить удобную и комфортную для себя одежду. Нужна ли школьная форма? Выскажи свое мнение.

В данном упражнении ребятам предложена реальная ситуация из их школьной жизни. При составлении высказывания были трудности с правильным использованием глаголов, а также с использованием имен существительных в том или ином падеже.

Содержание формирующей работы в 9 классе.

Тема «Айдемын уш-акылже да техника» - «Человек и современная техника».

1. Задание для формирования умений и навыков в аудировании.

- Текстым колыштса да йодышлан вашештыза. *Прослушайте текст и ответьте на вопросы:*

XXI курым компьютерым илышышке шындаренак толеш. Ручка дене кагазеш текстым, рефератым кызытсе саманыште нигӧ возен огеш шинче. Кеч-могай текстым компьютер дене печатлаш, йоҥылышым тӧрлаш, принтер гоч лукташ лиеш.

Кунам икымше компьютер шочын? Кӧ тудым шонен луктын? Эртыше курымысо ныллымше ийлаште компьютерлан посна пӧлем, шуко электроэнергий кӱлын. Икмыняр жап гыч транзисторым шонен луктынат, сандене тудо жапысе компьютерын кугытшым иземдаш лийын. 1956 ийыште икымше мини-компьютер шочын. Шымлымше ийлаште микропроцессор-влакым шонен луктынат.

Варарак Билл Гейтс кызытсе гай компьютерым шонен муын. Пайдаланыше-влак программым возаш тӱҥалынат. Тидыже шуко профессиян ең-влакын пашаштым куштылемден.

XXI век активно внедряет в жизнь человека компьютер. Многие люди сейчас не пишут тексты от руки. Для этого используют компьютер и принтер.

Когда появился первый компьютер? Кем он был придуман? В 40-е годы прошлого века для компьютера нужно было отдельное помещение и много электроэнергии. Через некоторое время придумали транзистор. В 1956 году появился мини-компьютер. А в 70-е годы выпустили микропроцессоры.

Затем Билл Гейтс придумал современные компьютеры. Пользователи начали писать программы. Это облегчило труд людей разных профессий.

А. XXI курымышто илышыш мо шындаралтеш? - *Что активно внедряется в жизнь современного человека?*

Б. Микропроцессор-влакым кунам шонен луктыныт? - *Когда были придуманы микропроцессоры?*

В. Шуко ен-влакын пашаштым мо куштылемда? - *Чем облегчена жизнь людей разных профессий?*

Г. Кӧ кызытсе гай компьютерым шонен луктын? - *Кем созданы современные компьютеры?*

Данное упражнение направлено на смысловое восприятие текста и отработку понимания его содержания по вопросам.

Нами предложены дотекстовые задания в виде опорных слов и конструкций для составления ответов на вопросы.

2. *Задание для формирования умений и навыков в чтении.*

– Текстым лудса. «Итернет дене пайдаланымаш» памяткым ыштыза да правил-влакым ешарыза. *Прочитайте текст и составьте памятку «Как пользоваться интернетом».*

Интернет – нимучашдыме увер тӱня. Тушто шинчымашым келгемдаш полшышо шуко ум, кӱлешаным, онайым муаш лиеш. Интернет – йолташ дене мутланаш, у йолташ дене палыме лияш сай йӧн. Но виртуальный тӱнян сай могыржо деч посна осалжат уло. Интернетыште ыштыме ик йонгылыш ошкыл шкалан веле огыл, тыгак лишыл енлан, ача-авалан ойгым конден кертеш. Нелылыкыш логалаш огыл манын, теве мом палыман:

Интернет – бесконечный мир информаций. Интернет помогает в учебе, в развитии. С помощью интернета мы можем общаться с друзьями или знакомиться с новыми. Но кроме хорошего есть и отрицательные моменты виртуального мира. Один неверный шаг может привести к различным проблемам. Поэтому вот что нужно знать:

Для составления памятки с обучающимися проводилась подготовительная работа. Для этого были предложены опорные слова для составления предложений с отрицательными частицами: *ок лий (огеш лий); ит ыште.* Например, логин ден паролетым ниголан пуаш ок лий (*никому не давай свой логин и пароль).*

3. Задание на формирование умений и навыков в письме.

Темлыме мут да муткылдыш-влакым кучылтын, «Информатике кабинетыште» текстым возыза. *Используя данные слова, составьте текст «На уроке информатики».*

Компьютер-влак, ару, волгыдо, пачашыште, верланен, арняште кок гана, предметым вӱдышӧ, сайын умылтара, тунықта, урок деч вара, урок годым, проектым возаш, презентацийым чонаш, программым ышташ.

Компьютеры, чистый, светлый, на этаже, расположен, два раза в неделю, учитель, хорошо объясняет, учит, после уроков, во время урока, создавать проект, составлять презентацию, разрабатывать программу.

Для облегчения работы вместе с обучающимися разработали план будущего текста, на основе которого составляли текст.

3. *Задание для формирования умений и навыков в говорении*.

Ситуаций почеш каласкале. *Составьте монологический текст по ситуации.*

На летних каникулах ты был у бабушки в деревне. Помогая по хозяйству, пользовался различной техникой. Расскажи об этом.

Таким образом, при проведении формирующего этапа эксперимента нами была апробирована научно обоснованная методическая система обучения марийскому языку как государственному, разработанная на принципах коммуникативно-деятельностного подхода.

Для проверки эффективности методической системы мы провели контрольный (завершающий) этап эксперимента. Нами были разработаны задания для 5, 6, 7, 8, 9 классов по всем видам речевой деятельности (Приложение Б). Эксперимент проводился в тех же образовательных организациях, что на констатирующем этапе. Задания данного этапа исследования выполняли 264 обучающихся.

Критерии оценивания представлены в Приложении В. Проанализируем результаты проведенных работ на контрольном этапе эксперимента.

В соответствии с таблицей 12 мы можем сказать, что в экспериментальных школах результаты намного выше, чем в контрольных. 96 обучающихся полностью или частично справились с заданием. Количество не справивших тоже небольшой.

Это говорит о том, что обучающиеся в основном понимают текст на слух, умеют находить правильный ответ.

Таблица 12 – Аудирование. Понимание содержания текста и выбор правильного ответа, в %

Понимание содержания текстов на слух и выбор правильного ответа			
Образовательные организации	**Справились**	**Частично справились**	**Не справились**
	количество / %	**количество / %**	**количество / %**
МБОУ СОШ № 1 Классы: 5–9 КШ	48	24	5
МБОУ СОШ № 21 Классы: 5–9 ЭШ	41	8	4
МБОУ Гимназия № 14 Классы: 5–9 ЭШ	35	12	3
Руэмская СОШ Классы: 5–9 КШ	25	13	2
МБОУ СОШ № 27 Классы: 5–9 КШ	24	17	2
Итого	173 / 66 %	74 / 28 %	16 / 6 %

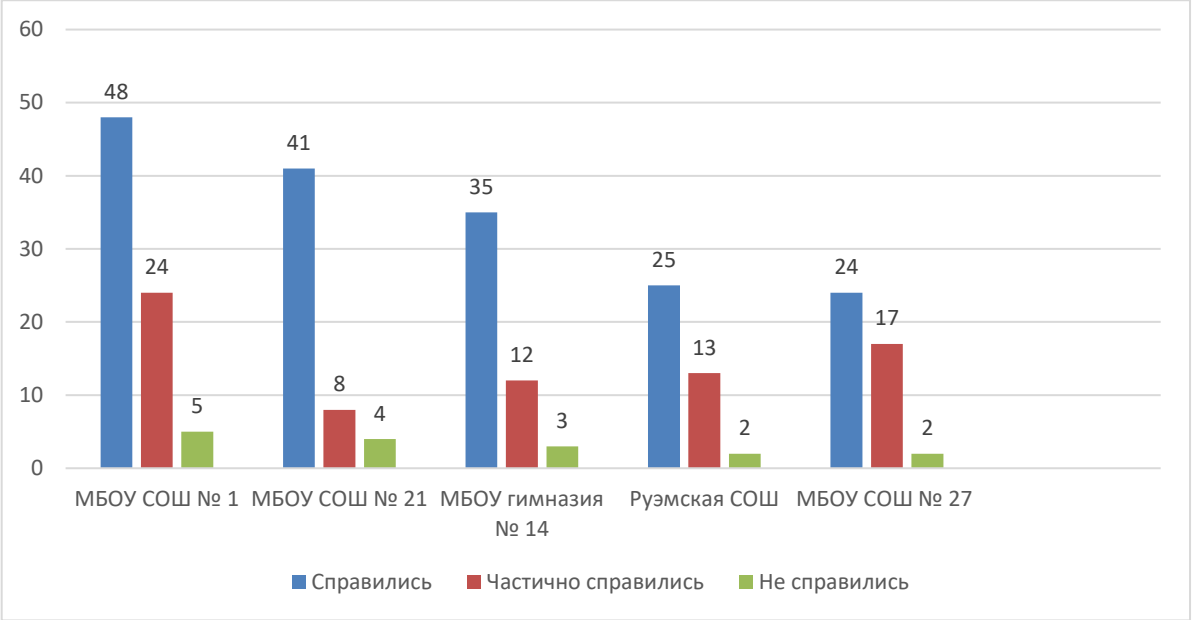

Рисунок 1 – Чтение. Понимание содержания прочитанного текста, умение соотносить утверждения с его содержанием

В соответствии с рисунком 1 можно утверждать, что в экспериментальных школах (СОШ № 21 и Гимназия №14) результаты высокие – 76 обучающихся справились на «хорошо» и «отлично», 20 обучающихся частично справились. Не выполнили задание только 7 респондентов. Достаточно высокий результат показали и обучающиеся контрольной школы (СОШ №1).

Таблица 13 – Письмо. Знание грамматического материала, умение его использовать в письменной речи, в %

Умение применять грамматические формы						
Образовательные организации	**Справились**		**Частично справились**		**Не справились**	
	количество					
	учеников	**%**	**учеников**	**%**	**учеников**	**%**
МБОУ СОШ № 1 Классы: 5–9	30	11	28	10	19	7
МБОУ СОШ № 21 Классы: 5–9	35	13	14	5	6	2
МБОУ гимназия № 14 Классы: 5–9	35	13	10	4	4	2
Руэмская СОШ Классы: 5–9	20	8	10	4	10	4
МБОУ СОШ № 27 Классы: 5–9	15	6	20	8	8	3
Итого	135	51	82	31	47	18

Выполнение данного задания показало, что в контрольных классах результаты ниже. В экспериментальных школах справились 70 обучающихся, частично справились 24, не справились 10 респондентов.

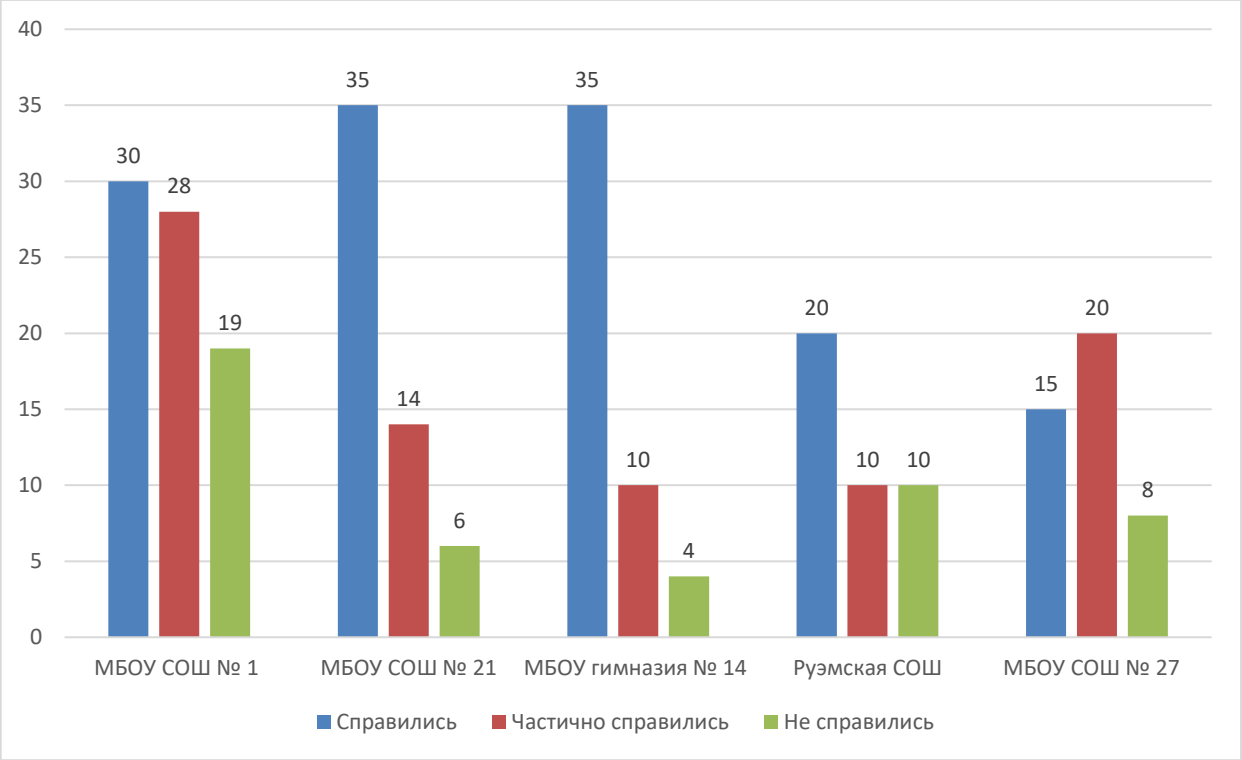

Рисунок 2 – Говорение. Умение строить связную речь на основе ситуации

Данные рисунка 2 наглядно показыывают, что в экспериментальных школах (СОШ №21, Гимназия № 14) умеют строить связную речь на марийском языке 70 обучающихся, частично справились с заданием 24 ученика, 10 - не выполнили задание.

Анализ результатов контрольного эксперимента позволил классифицировать и определить в процентном соотношении итогового уровня развития коммуникативных и языковых умений и навыков обучающихся экспериментальных и контрольных классов (Таблица 14).

Таблица 14 – Результаты развития коммуникативных и языковых умений и навыков обучающихся

Классы	Положительный итоговый уровень	Отрицательный итоговый уровень
ЭК (5–9/104)	72,3 %	27,7 %
КК (5–9/160)	48,4 %	51,6 %

Для определения эффективности апробированной методической системы, основанной на принципах коммуникативно-деятельностного подхода, сравнили результаты констатирующего и контрольного этапов эксперимента. Сравнительные результаты представлены в таблице 15.

Таблица 15 - Результаты констатирующего и контрольного экспериментов

Классы	Констатирующий эксперимент	Контрольный зксперимент	Динамика
ЭК	39,9 %	72,3 %	+32,4 %
КК	39,6 %	48,4 %	+8,8 %
ЭК	60,1 %	27,7 %	–32,4 %
КК	60,4 %	51,6 %	–8,8 %

Данные сравнительного анализа свидетельствуют о положительной динамике сформированности коммуникативных и языковых умений и навыков у обучающихся экспериментальных классов (СОШ №21, Гимназия №14) Неначительные изменения произошли и у обучающихся контрольных классов.

Результаты позволяют констатировать, что экспериментальная работа была достаточно эффективной. Организация обучения по разработанной методической системе повлияла на развитие коммуникативных и языковых умений и навыков обучающихся 5-9 классов.

Гипотеза, выдвинутая в начале эксперимента, нашла свое подтверждение, цель достигнута, задачи решены.

Выводы по третьей главе

Изучение теоретических основ исследования, анализ возникновения и развития методики преподавания, а также ситуации по преподаванию марийского языка, способствовали разработке научно обоснованной методической системы обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5–9 классов на принципах коммуникативно-деятельеностного подхода. Для этого вначале на констатирующем этапе был определен уровень владения марийским языком обучающихся экспериментальной и контрольной групп. В эксперименте участвовали обучающиеся четырех городских и одной поселковой школы в количестве 264 человек. В качестве диагностического материала были использованы задания по аудированию, говорению, чтению и письму. Результаты выполненных работ показали, что большинство обучающихся испытывают затруднения в правильном построении устной речи, в использовании грамматического материала как устной, так и письменной речи.

На основе полученных результатов была разработана методическая система обучения марийскому языку как государственному. Определено содержание обучения, а также методы и приемы, технологи, которые можно использовать для развития умений и навыков говорения на марийском языке. В качестве основного средства данной системы определили упражнения для развития умений и навыков в четырех видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме. Все эти упражнения были апробированы на уроках развития лексических, грамматических умений и навыков, на уроках обучения диалогической и монологической речи на основе разговорного текста, а также на занятиях по совершенствованию коммуникативных и языковых умений и навыков при работе с аутентичными текстами.

С целью определения влияния формирующей работы на динамику уровня развития коммуникативных умений и навыков обучающихся 5–9 классов был проведен контрольный этап эксперимента. Для каждого класса также были разработаны задания, которые выполнялись устно и письменно. Сравнение

результатов констатирующего и контрольного экспериментов выявили положительную динамику в экспериментальных классах. Обучающиеся показали достаточно высокий уровень развития умений и навыков во всех видах речевой деятельности. Это говорит об эффективности разработанной методической системы на основе коммуникативно-деятельностного подхода.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе исследования проблемы обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5-9 классов подтверждена гипотеза, решены задачи и получены следующие результаты:

1. На основе изучения и анализа научно-педагогической, психологической, методической литературы было *установлено,* что значительный вклад в развитие методики преподавания языков внесла лингводидактика – наука, изучающая общую теорию обучения языку, основной задачей которой является разработка методологии обучения неродному языку. Лингводидактика, как интегративная наука, дает описание механизмов усвоения языка и специфику управления ими. Являясь одной из отраслей методической науки, лингводидактика позволяет определить методологические аспекты обучения марийскому языку как государственному обучающихся 5-9 классов, владеющих и не владеющих им.

2. В диссертационном исследовании *раскрыты и обоснованы* методы и подходы в обучении языкам: грамматико-переводной, текстуально-переводной, натуральный, прямой, аудиолингвальный, сознательно-сопоставительный, гуманный, когнитивный, коммуникативный, личностно-ориентированный, глобальный (гештальт), индуктивный, дедуктивный, системно-деятельностный, коммуникативно-деятельностный. Для разработки научно обоснованной методической системы обучения марийскому языку как государственному ведущими подходами нами определены коммуникативный, личностно-ориентированный, системно-деятельностный, коммуникативно-деятельностный.

3. В контексте требований ФГОС ООО *уточнено* понятие коммуникативно-деятельностный подход как методическая категория. Коммуникативный подход, реализуемый в обучении языкам, строится на принципах речевой направленности, функциональности, ситуативности, индивидуализации, новизны. Деятельностный подход строится на принципах непрерывности, целостности, минимакса, психологической комфортности, вариативности, творчества. Эксперимент, проведенный диссертантом, показал взаимосвязь данных принципов. Обучение,

построенное на интеграции принципов коммуникативного и деятельностного подходов, дает положительные результаты в развитии коммуникативных умений и навыков обучающихся 5-9 классов.

При коммуникативно-деятельностном подходе обучающийся является субъектом учебной деятельности. Педагог учитывает индивидуальные, возрастные и национальные особенности обучаемых.

4. В ходе анализа учебной литературы по марийскому языку как государственному *выявлены* следующие недостатки в их построении:

- преобладают задания на чтение, пересказ и перевод текстов;
- для обучения говорению предлагаются аутентичные тексты;
- при подборе текстов не учитывается соотношение активной и пасивной лексики;
- преобладают грамматические упражнения над речевыми;
- недостаточно представлены ситуации, на основе которых строится общение на марийском языке.

Вывод: отсутствие научно-обоснованной методической системы обучения марийскому языку как государственному в контексте требований Федерального государственного образовательного стандарта основного общего оразования.

5. В исследовании *впервые рассматривается* методическая система обучения марийскому языку как государственному, построенная на принципах коммуникативно-деятельностного подхода. В работе теоретически и практически *доказано*, что важнейшим условием повышения качества обучения марийскому языку как государственному является научно-обоснованная методическая система, которая отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования. Актуальность разработки методической системы обосновывается и тем, что марийский язык является одним из государственных языков на территории Республики Марий Эл и функционирует во всех сферах жизнедеятельности наравне с русским языком. Кроме того, Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего

образования выдвигает требование формировать «языковую личность» способную вступать в коммуникацию с носителями того или иного языка, в нашем случае, с представителями народа мари.

6. В ходе констатирующего эксперимента нами *выявлены,* что:

– у обучающихся недостаточный уровень активного словарного запаса;

– в устных высказываниях обучающихся наблюдаются нарушения в построении предложений по нормам марийского языка;

– при чтении текста не все обучающиеся могут кратко изложить его содержание и использовать материал для собственного высказывания;

– в письменных работах обучающиеся допускают грамматические ошибки (время глагола, падеж существительных);

– испытывают трудности в оформлении синтаксических конструкций.

7. На основе результатов констатирующего эксперимента *разработана* и *проверена* научно обоснованная методическая система обучения марийскому языку как государственному, основанная на принципах коммуникативно-деятельностного подхода, которая включает:

– цель обучения – овладение всеми видами речевой деятельности в их единстве и взаимосвязи, умение пользоваться языком во всех сферах жизнедеятельности;

– принципы обучения;

– содержание обучения;

– планируемые результаты обучения марийскому языку как государственному: личностные, регулятивные, познавательные, коммуникативные, предметные.

– технологии, методы обучения;

– систему упражнений, построенную на подходах теории речевой деятельности: а) обеспечивать более активную когнитивную деятельность обучающихся; б) соответствовать общедидактическим требованиям; в) соответствовать возрастным особенностям обучающихся; г) обеспечивать

активность детей в ходе выполнения упражнений; д) реализовать принцип дифференциации (от простого к сложному); е) учитывать ситуативную обусловленность.

В контексте коммуникативно-деятельностного подхода разработаны:

– упражнения в зависимости от: вида речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение); формы речи (устная или письменная речь); аспекта языка (фонетический, лексический, грамматический);

– методические приемы развития коммуникативных умений и навыков обучающихся 5–9 классов на уроках формирования лексических навыков;

– методические приемы развития коммуникативных и языковых умений и навыков обучающихся 5–9 классов на уроках формирования грамматических навыков;

– методические приемы развития коммуникативных умений и навыков обучающихся 5–9 классов на уроках формирования речевых навыков;

– методические приемы совершенствования коммуникативных умений и навыков обучающихся 5–9 классов на уроках работы с аутентичными текстами.

8. Полученные результаты не исчерпывают решение рассматриваемой проблемы. В перспективе необходимо пересмотреть учебно-методическую литературу по марийскому языку как государственному и подготовить их к переизданию в контексте коммуникативно-деятельностного подхода.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) /Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2009 – 448 с.

2. Айварова, Н.Г. Развитие ребенка в условиях марийского этноса / Н.Г. Айварова. - Йошкар-Ола: Марийское книжное изд-во, 2000. – 90 с.

3. Алехин, И.А. О роли интеграции информационных и дидактических ресурсов в образовательном процессе / И.А. Алехин, И.В. Тренин //Современные проблемы управления природными ресурсами и развитием социально-экономических систем. 2016.- С. 10-16.

4. Алимсаидова, С.А. Дидактические принципы при обучении неродному языку / С.А. Алимсаидова // Молодой ученый. – 2015. – №23. – С. 1062-1063.

5. Пасанен, А. «Языковое гнездо». Проект «Языковое гнездо»: история вопроса, содержание и цели /А. Пасанен //Педагогический родник. – 2013. – №1. – С. 26–35.

6. Андриянова, В. И. Теория и практика обучения узбекских школьников устноречевому общению на русском языке: Дис. д-ра пед. наук / В.И. Андриянова. – Т., 1997. – 35 с.

7. Антонова, Е.С. Методика преподавания русского языка: коммуникативно-деятельностный подход: учебное пособие/ Е.С. Антонова. – М.:2007.

8. Апакаев, П.А. Первые дореволюционные буквари и вопросы народного образования / П.А. Апакаев // 200 лет марийской письменности. ─ Йошкар-Ола, 1977. – С. 97–107.

9. Апакаев, П.А. «Марий йылме туныктымо методик» 4–8 классыште туныктышылан / П.А. Апакаев. - Йошкар-Ола: Марийское книжное издательство. 1985. – С. 52–54.

10. Апакаев, П.А. Историко-педагогические очерки о демократизации образования в Марийском крае / П.А. Апакаев. – Йошкар-Ола, Марийский государственный педагогический институт им. Н.К. Крупской, 1998. – 96 с.

11. Артеменко, О.И. На чужом языке / О.И. Артеменко // Российская газета. 5 июля 2011 г. – № 5519.

12. Аудиолингвальный метод обучения иностранным языкам [Электронный ресурс]. – URL: https://studopedia.ru/10_246780_audio-lingvalniy-metod-obucheniya-inostrannim-yazikam.html (дата обращения: 15.01.2021).

13. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М.: Сов. энциклопедия, 1969. – 608 с.

14. Беленкова, Н.М. Зарубежные лингводидактические подходы к обучению английскому языку / Н.М. Беленкова // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2013. – № 5. – С. 90–96.

15. Бим, И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и теория школьного учебника / И.Л. Бим. – М.: Рус. яз., 1977. – 288 с.

16. Брейгина, И.Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке / И.Л. Брейгина // Обзор в журнале Иностранные языки в школе. – 2002 – № 2. – С.93–100.

17. Булычёва, Е.А. Научно-методические основы изучения удмуртского языка в контексте требований ФГОС ООО / Е.А. Булычева, С.Н. Широбокова //Вестник ЧГПУ им. И.Я. Яковлева. – 2015. – № 2. – С. 13–138.

18. Бурдаков, И. Я. Шымияш школышто марий йылме программе [Программа по марийскому языку для семилетней школы] И.Я. Бурдаков // Туныктымо паша. – 1930. – № 6/7. – С. 54–63.

19. Васенина, О.Н. Марий йылме.: 5 класслан учебный пособий / О.Н. Васенина, Л.Н. Рябинина, Г.А. Малинина. – Йошкар-Ола: Марий книга савыктыш, 2012. – 104 с.

20. Васенина, О.Н. Марий йылме: 6 класслан учебный пособий / О.Н. Васенина, Л.Н. Рябинина, Г.А. Малинина. – Йошкар-Ола: Марий книга савыктыш, 2013. – 120 с.

21. Васенина, О.Н. Марий йылме: 7 класслан учебный пособий // О.Н. Васенина, Л.Н. Рябинина, Г.А. Малинина. – Йошкар-Ола: Марий книга савыктыш, 2015. – 120 с.

22. Васенина, О.Н. Марий йылме: 8 класслан учебный пособий / / О.Н. Васенина, Л.Н. Рябинина, Г.А. Малинина. – Йошкар-Ола: Марий книга савыктыш, 2016. – 136 с.

23. Васенина, О.Н. Марий йылме, 9 класс: кугыжаныш марий йылме дене учебный пособий / О.Н. Васенина, Л.Н. Рябинина. – Йошкар-Ола: Марий туныктыш институт, 2017. – 120с.

24. Васенина, О.Н., Константинова В.В. Коммуникативный метод в обучении марийскому языку как неродному// Современные проблемы науки и образования. – 2017. – № 5 – 11 с.

25. Васенина, О.Н. Влияние мотивации на формирование коммуникативных умений и навыков обучающихся на марийском языке / О.Н. Васенина // Вестник Марийского Государственного университета. – №1. – Йошкар-Ола: ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», 2018. – 11 с.

26. Васенина, О.Н. Информационно-коммуникационные технологии как средство реализации коммуникативно-деятельностного подход на уроках марийского языка как неродного / О.Н. Васенина // Вестник Марийского Государственного университета. – №1.–Йошкар-Ола: ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», 2018. – 11 с.

27. Васильев, В.М. Программа по марийскому языку с указанием материалов и методическими заметками о преподавании его в школе и вне ее / В. М. Васильев. – Краснококшайск, 1924. – 32 с.

28. Васильев, В. М. Методические указания по преподаванию марийского языка не марийцам по прямому, беспереводному методу / В.М. Васильев. – Йошкар-Ола: Маробиздат, 1930. – 26 с.

29. Вайсбурд, М.Л. Роль индивидуальных особенностей учащихся при обучении иностранному общению / М.Л. Вайсбурд, Е.В. Кузьмина// Иностранные языки в школе, 1999. - №4. – С.3-7.

30. Верещагин, Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия /билингвизма/ Е.М. Верещагин. – М: МГУ, 1969. – 160 с.

31. Верещагин, Е.М. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1973. – 246 с.

32. Ворожцова, И.Б. Основы лингводидактики. Учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальностям «Филология», «Теория и методика преподавания иностранных языков и литератур» / И.Б. Ворожцова. – Ижевск: Удмуртский Государственный университет, 2007. – 113 с.

33. Вохмина, Л.Л. Хочешь говорить – говори: 300 упражнений по обучению устной речи / Л.Л. Вохмина. - М.: Русский язык, 1993. – 176 с.

34. Выготский, Л.С. Избранные психологические исследования/ Л.С.Выготский. – М.: АПН РСФСР, 1956. – 519 с.

35. Выготский, Л.С. Мышление и речь / Л.С. Выготский. – М.: Лабиринт, 1996. – 416 с.

36. Вятютнев, М.Н. Теория учебника русского языка как иностранного / М.Н. Вятютнев. – М.: «Русский язык», 1984. – 144 с.

37. Гальперин, П.Я. Проблемы формирования знаний и умений у школьников и новые методы обучения в школе / П.Я. Гальперин, А.В. Запорожец, Д.Б. Эльконин // Вопросы психологии. – 1963. – № 5. – С.61-73.

38. Гальперин, П.Я. Текст как объект лингвистического исследования / П.Я. Гальперин. – М.: КомКнига, 2007. –144 с.

39. Гальскова, Н.Д., Гез, Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2004. – 336 с.

40. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. – 3-е изд., перераб. и доп / Н.Д. Гальскова. –М.: АРКТИ, 2004. – 192 с.

41. Гальскова, Н.Д. Межкультурное обучение: проблема целей и содержания обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова // ИЯШ. – 2004. – № 1. – С. 3-7.

42. Гальскова, Н.Д. Основы методики обучения иностранным языкам: учеб. пособие / Н.Д. Гальскова, А.П. Василевич, Н.Ф.Коряковцева, Н.В. Акимова. – М.: КНОРУС, 2017. – 390 с.

43. Гез, Н.И. Система упражнений и последовательность развития умений и навыков / М.И. Гез // Иностранные языки в школе. – 1969. – №6. – С. 29–40.

44. Гез, Н.И. Проблемные ситуации в обучении [Текст] / Н.И. Гез // Проблемное обучение в специальном вузе: тез. докладов XII научно-методической конференции. -М., 1977. - С.55-57.

45. Горлова, Н.А. Тенденции развития методики обучения иностранным языкам: учеб. Пособие / Н.А. Горлова. – М.: МГПУ, 2010. – 212 с.

46. Грузинская, И.А. Методика преподавания английского языка в средней школе: отражение раннего советского периода развития отечественной методики И.А. Грузинская // Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review, 2019. – 224 с.

47. Гузь, Ю.А. Инновационная практика в системе профессионально-педагогической подготовки преподавателей иностранных языков / Ю.А. Гузь, Е.А. Носачева. – Ростов-на-Дону: Южный федеральный ун-т, 2016. - 110 с.

48. Гусевская, Н. Ю. Теория и методика обучения языкам / Н.Ю. Гусевская // Ученые записки ЗабГУ – 2013. – № 6. – С. 167–171.

49. Давыдов, В.В. Проблемы развивающего обучения. Опыт теоретического и экспериментального исследования / В.В. Давыдов. – М.: Педагогика, 1986. – 232 с.

50. Давыденко, Ю.И. Деятельностный подход при обучении английскому языку / Ю.И. Давыденко // Труды БГТУ. – 2016. – № 5. – С. 224–227.

51. Данилюк, А.Я. Концепция духовно-нравственного воспитания и развития личности гражданина России / А.Я. Данилюк, А.М. Кондаков, В.А. Тишков. – М.: Просвещение, 2010. – 23 с.

52. Джинцанова, Е.А. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности на уроках калмыцкого языка в начальной школе: автореф. дис. … канд. пед. наук Е.А. Джинцанова. – М, 2006. – 143 с.

53. Дубровина, С.Н. Вариативность как универсальное свойство языка / С.Н. Дубровина //Верхневолжский филологический вестник. – 2015. – №3. – С. 44–48.

54. Еренчинова, Е.Б. Использование сети Интернет при обучении иностранному языку [Текст] / Е.Б. Еренчинова // Инновационные педагогические технологии: материалы Междунар. науч. конф. (г. Казань, октябрь 2014 г.) – Казань: Бук, 2014. – С. 325–327.

55. Ерчак, Н.Т. Иностранные языки: психология усвоения /Н.Т. Ерчак. – Мн.: Новое знание; М.: ИНФРА-М. – 2016 – 335 с.

56. Жоль, К. К. Язык как практическое сознание (философский анализ) / К. К. Жоль. – Киев: Выш. шк., 1990 – 236 с.

57. Заводницкая, Ю. В. Актуальные проблемы обучения детей-билингвов в поликультурном регионе / Ю.В. Заводницкая // Актуальные задачи педагогики: материалы VI Междунар. науч. конф. – Чита: Издательство Молодой ученый, 2015. – С. 6–9.

58. Зайцев, В.С. Современные педагогические технологии: учебное пособие. – В двух книгах. – Книга 1 / В.С. Зайцев. – Челябинск, ЧГПУ, 2012 – 411с.

59. О языках народов Российской Федерации: Федер. закон от 25.10.1991 № 1807-1. – URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_15524/ (дата обращения: 15.01.2021).

60. О языках в Республике Марий Эл: закон Республики Марий Эл от 26 октября 1995 N 290-III. – URL: https://docs.cntd.ru/document/804919247 (дата обращения: 15.01.2021).

61. Запевалова, Т.В. Формирование коммуникативной культуры учащихся на уроках/ Т.В. Запевалова // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2013. – №1. – С. 30–41.

62. Зимняя, И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И.А. Зимняя. - М.: Просвещение, 1991. – 219 с,

63. Зимняя, И.А. Лингвопсихология речевой деятельности / И.А. Зимняя. – М., 2001. – 432 с.

64. Зимняя, И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И.А. Зимняя. – М.: Просвещение, 2001. – 248 с.

65. Зубрилина, И.В. Коммуникативно-деятельностный подход в обучении иностранному языку /И.В. Зубрилина. – URL: http://inesszubrilina.ucoz.ru/ (дата обращения: 15.12.2020).

66. Иванов, И.Г. Из истории марийской письменности: В помощь учителю истории культуры / И.Г. Иванов. – Йошкар-Ола: Марийский институт образования, 1996. – 64 с.

67. Казанцев, Д.Е. Двуязычие в республике Марий Эл: современное состояние и проблемы / Д.Е. Казанцев // Марий Эл, вчера, сегодня, завтра. 1993. – № 1. – С. 55–56.

68. Калмыкова, И.Р. Работа над техникой речи в курсе школьной риторики [Текст] / И.Р. Калмыкова. - Ярославль: ИПКиПРО, 1997. - 98с.

69. Кармазин, Г.Г. Материалы к изучению марийского языка / Г.Г. Кармазин. – Краснококшайск, 1925. – 152 с.

70. Кармазин, Г.Г. Практические задачи по развитию марийского языка / Г.Г. Кармазин. – Йокар-Ола: Маргосиздат, 1933. – 24 с.

71. Кашина, Е.Г. Традиции и инновации в преподавании иностранного языка: учебное пособие для студентов филологических факультетов университетов // Е.Г.Кашина, отв. ред. А.С. Гринштейн. – Самара: Универс-групп, 2006. – С. 6–8.

72. Кокаева, Х.В. Обучение русской монологической речи младших школьников в условиях осетинско-русского двуязычия. Дис. на соискание учёной степени канд. пед. наук / Х.В. Кокаева. – Владикавказ, 2019. – 164с.

73. Колкер, Я.М. Речевые способности – как их формировать / Я. М. Колкер, Е. С. Устинова // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 4. – С. 30–34.

74. Кондрашкина, Е.А. Марийский язык – долгий путь к государственному / Е.А. Кондрашкина // Филологические науки. Вопросы теории и практики Тамбов: Грамота, 2009. № 1 (3). – С. 108-112.

75. Константинова, В.В. Особенности преподавания марийского языка и истории культуры марийского народа в условиях г. Йошкар-Олы / В.В. Константинова // Психолого-педагогические проблемы совершенствования системы повышения квалификации. – Йошкар-Ола: МИО, 1996. – С. 42–44.

76. Константинова, В.В. Марий йылмым оласе школышто туныктымо

нерген / В.В. Константинова // Шочмо йылме ден литературым школышто туныктымаш: Туныктышо-влаклан полыш // Марий туныктыш институт. – Йошкар-Ола, 1998. – С.29–32.

77. Константинова, В.В. Проблема усовершенствования преподавания марийского языка как неродного / В.В. Константинова // Финно-угроведение. – Йошкар-Ола, 1999. – № 2-3. – С. 217.

78. Константинова, В.В. Коммуникативно-ориентированный подход к обучению устной речи учащихся 5-7 классов на уроках марийского языка: автореф. дис. … канд. пед наук / В.В. Константинова. – М., 2003.

79. Константинова, В.В. Реализация деятельностного метода на уроках марийского (государственного) языка. Методическое пособие / В.В. Константинова. – Йошкар-Ола: ГБОУ ДПО (ПК) С «Марийский институт образования», 2015. – 40 с.

80. Константинова, В.В. Программа по марийскому (государственному) языку для I–XI классов / В.В. Константинова, Г.С. Крылова, Н.А. Кулалаева, Р.П. Игнаева. – Йошкар-Ола: ГОУ ДПО ПК (С) «Марийский институт образования, 2011. – 112с.

81. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе: пособие для учителей / под ред. Е. И. Пассова, В. Б. Царьковой. – М.: Просвещение, 1993. – 127 с.

82. Кошпаева, Н. Метод языкового погружения в условиях русско-мариийского двуязычия. Magistritöö / Н. Кошпаева. – Тарту, 2006.

83. Крючкова, Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие/ Л.С. Крючкова, Н.В.Мощинская. –2-е изд., -М: Флинта: Наука, 2011-480 с.

84. Кубышева, М.А. Реализация технологии деятельностного метода на уроках разной целевой направленности / М.А. Кубышева. – М., 2005.

85. Кудрявцева, Р. А., Шабыков, В. И. Марийский язык в образовательной политике Республики Марий Эл / Р.А. Кудрявцева, В.И. Шабыков // Вопросы филологии. – 2002. – № 3 (12). – С. 18 – 20.

86. Куклин, А.Н. Особенности функционирования марийского языка в Урало-Поволжской историко-этнографической области / А.Н. Куклин //Финно-угорский мир. - 2010, №1. – С.17-23.

87. Кулалаева, Н. А. Проблемы и перспективы обучения марийскому государственному языку в школах Республики Марий Эл / Н.А. Кулалаева // Проблемы развития марийского языка как государственного. – Йошкар-Ола, 2000. – С. 40.

88. Ладыженская, Т.А. Устная речь как средство и предмет обучения / Т.А. Ладыженская._-М., 1988.

89. Легостаева, О.В. Обучение билингвизму в условиях межкультурной коммуникации / О.В. Логостаева //Вопросы методики преподавания в вузе. – Орёл, 2014. – С. 281-289.

90. Леонтьев, А.А. Деятельность. Сознание. Личность / А.А. Леонтьев. – М., 1975, 2005. – 352с.

91. Леонтьев, А.А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания / А.А. Леонтьев. – М.: Наука, 1967. – 307 с.

92. Леонтьев, А.А. Язык, речь, речевая деятельность / А.А. Леонтьев. –М.: Красанд, 2004. – 216 с.

93. Леонтьев, А.А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии / А.А. Леонтьев. - М. 2001г.

94. Леонтьев, А.А. Культуры и языки народов России, стран СНГ и Балтии: Учебно-справочное пособие / А.А. Леонтьев. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Московский психолого-социальный институт: Флинта, 2004. – 312 с.

95. Литневская, Е.И. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя / Е.И. Литневская. – М.: АРКТИ, 2003.

96. Лобко-Лобановская, Н. А. Работа с учебным текстом на уроке / Н.А. лобко-Лобановская. – Харьков: ХГПУ им. Г. С. Сковороды, «Леминги», 2001.- 108 с.

97. Марий йылме программа. Марла моштыдымо икшыве-влаклан 5-7 класс (Проект) Йошкар-Ола, 1995. (Программа по марийскому языку, для детей, не владеющих языком 5-7 классы (Проект) – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1995.

98. Маркова, А.К. Психология усвоения языка как средства общения / А.К. Маркова. - М., 1974.

99. Маркосян, А.С. Овладение вторым языком как теоретическая и лингводидактическая проблема (На примере французского и армянского языков): Дис.д-ра пед. наук: 13.00.02: / А.С. маркосян М.:, 2004 516 с. РГБ ОД, 71:05-13.

100. Методика преподавания иностранных языков: общий курс [учеб. пособие] / отв. ред. А.Н. Шамов. – М.: АСТ: АСТ-М.: Восток – Запад, 2008.

101. Методика преподавания русского языка как иностранного. / Под редакцией О.Д.Митрофановой, В.Г.Костомарова при участии М.Н.Вятютиева Э.Ю.Сосенко, Е.М.Степанова. М.: Рус. яз., 1990. – с.48.

102. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методика обучения французскому языку Р.К. Миньяр-Белоручев. – М.: Просвещение, 1990.– 224 с.: ил.

103. Миролюбов, А. А. Разработка теоретических вопросов системы упражнений в методике обучения иностранным языкам / А.А. Миролюбов// Иностранные языки в школе. - М.,2002. № 6, – 15 с.

104. Михайлов, В. Т. Советский период эволюции марийской национальной учебной книги: история, теория, практика /В.Т. Михайлов // Финно-угорский мир, 2012. ─ № 3-4. ─ С. 66-73.

105. Михайлов, В. Т. Основные подходы к формированию содержания школьного курса марийского языка в 20-х ─ начале 30-х гг. XX в./ В.Т. Михайлов // Актуальные проблемы межкультурных и межъязыковых контактов: материалы региональной научной конференции, посвященной 75-летию Л.П.Грузова. – Вторые Грузовские чтения. – Йошкар-Ола, 2007. – С. 185-193.

106. Москвина, Л. П. К вопросу об обучении на родном языке в дореволюционной России. / Актуальные проблемы полиэтнического региона и перспективы народов России / Л.П. Москвина // Материалы постоянно действующего регионального научного семинара. ─ Йошкар-Ола, 1995. ─ С. 76-77.

107. Никитенко, З.Н. О содержании национально-культурного компонента в обучении англ. яз. младших школьников / З.Н. Никитенко, О.М. Осиянова // Иностранные языки в школе. – 1994. – № 5. – С. 7–10.

108. Никольская, Г.Н. и др. Методика обучения русскому языку в 4-10 классах народов финно-угорской группы / Г.Н. Никольская, Л.Р. Анисимова, В.Г. Бирюков. – Л.: Просвещение, 1985.-351 с.

109. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР. Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. 2009.

110. Основы финно-угорского языкознания: Марийский, пермские и угорские языки. – М.: Наука, 1976. – 464 с.

111. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: Пособие для учителей иностр. яз. / Е. И. Пассов – М.: Просвещение, 1985. —208 с.

112. Пассов, Е. И. Основы методики обучения иностранным языкам / Е.И. Пассов. – М.: Русский язык, 1987. – 214 с.

113. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е.И. Пассов. –М.: Русский язык, 2001. – 276 с.

114. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур: пособие для учителей учреждений, обеспечивающих получение общ. сред. Образования / Е.И. Пассов. - Мн.: Лексис, 2003. – 184 с.

115. Пассов, Е.И. Методика как теория и технология иноязычного образования / Е.И. Пассов. - Кн. 1. Елец: Типография, 2010. – 543 с.

116. Петерсон, Л.Г. Деятельностный метод обучения / Л.Г. Петерсон. - АПК и ППРО., М.: 2007.

117. Петерсон, Л.Г. Как системно и надежно сформировать умение учиться / Л.Г. Петерсон, М.А. Кубышева //. – Вестник образования. – № 3. – 2016.

118. Петерсон, Л.Г. Типология уроков деятельностной направленности / Л.Г. Петерсон, М.А. Кубышева, М.В. Рогатова. – МАНПО – 2016.

119. Петухова, Л.А. Марий йылме: учебное пособие для 8 класса / Л.А. Петухова, А.П. Чемекова. – Йошкар-Ола: Издательство марийского полиграфкомбината, 2002. – 144с.

120. Подласый, И. П. Педагогика. Новый курс / И.П. Подласый. – В двух книгах. Книга 1. Общие основы процессов обучения. – М.: Владос, 2003. – 574 с.

121. Попова, Н.П. Деятельностный способ обучения. Дидактический материал к учебно-методическому пособию «Формирование учебной деятельности учащихся общеобразовательных учреждений»/ Н.П. Попова. – Великий Новгород. НИРО, 2011.

122. Поскрёбышева, Г.Ю. О состоянии языковой ситуации и специфике языковой региональной политики /Г.Ю. Поскребышева // Язык. Культура Общество. – Саранск, 2010. Выпуск №2. – С. 165.

123. Поташник, М.М. Требования к современному уроку / М.М. Поташник. – М., 2007.

124. Примерные программы реализации языковых прав и этнокультурных потребностей обучающихся: для 1 – 3, 6 – 9, 6 – 10 классов / Авт.-сост. В.В. Константинова, В.Л. Ларионов, С.К. Свечников. – Йошкар-Ола: ГБУ ДПО Республики Марий Эл «Марийский институт образования», 2016. – 192 с.

125. Протасова, Е.Ю., Родина Н.М. Многоязычие в детском возрасте / Е.Ю. Протасова, Н.М. Родина. - СПб, 2005.

126. Проблемы языковой жизни в Российской Федерации и за рубежом. – М, 1994.

127. Пургина, Е.И., Соловьева, С.В. Учебный диалог как средство формирования коммуникативной компетенции учащихся / Е.И. Пургина,С.В. Соловьева // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1.

128. Reinecke, W. Zur Theorie des Fremdsprachenerwerbs – ein methodologischer Ansatz / W. Reinecke; пер. снем. – М.: Академия, – 1983. – С. 257-263.

129. Рогова, Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе// Г.В. Рогова, – М.: Просвещение, 1991 – 187с.

130. Российская психолингвистика: итоги и перспективы (1966–2021): Коллективная монография. / Научн. ред. И.А. Стернин, Н.В. Уфимцева, Е.Ю. Мягкова. – М.: Институт языкознания–ММА, 2021. – 626 с.

131. Сабаткоев, Р.Б. Обучение родному, русскому и иностранному языкам как средство формирования и развития билингвальной и полилингвальной языковой личности / Р.Б. Саваткоев. – Владикавказ, 2006. – 24 с.

132. Садыков, Р.М., Садыкова, Г.М. Лигвокультурологический аспект обучения башкирскому языку / Р.М. Садыков, Г.М. Садыкова // Международный журнал экспериментального образования. – 2016. – № 4 (часть 1) – С. 166-170.

133. Санжиева, Я.Б. Обучение русской монологической речи учащихся бурятских школ в условиях диаспоры. Дис. кан. пед. наук / Я.Б. Санжиев. – Иркутск, 1993.

134. Сануков, К. Н. Марийцы: прошлое, настоящее, будущее / К.Н. Сануков. – Йошкар-Ола, 1992.

135. Селевко, Г.К. Современные образовательные технологии / Г.К. Селевко. – М.: Народное образование, 1998. ─ 256 с.

136. Сибатрова, С.С. О языковой ситуации и функционировании марийского языка в Республике Марий Эл / С.С. Сибатрова // Проблемы и перспективы функционирования родных языков. ─ Ижевск, 2006. – С.39.

137. Сидоров, Е.В. Проблемы речевой системности. [Текст] / Е.В. Сидоров. – М.: – Наука, 1987.

138. Скалкин, В.Л. Обучение монологическому высказыванию (на материале английского языка). Пособие для учителя / В.Л. Скалкин. - Киев.: Рядянська школа, 1983., 117 с.

139. Смирнова, Е.В. Опора на родной язык и лингвокультуру как компонент основы билингвального образования при использовании средств ИКТ / Е.В. Смирнова //Карельский научный журнал. – 2017. – Т.6. – № 1(18). – С.24-28/

140. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс. / Е.Н. Соловова – М.: 2002. – 239 с.

141. Солонцова, Л.П. Современная методика обучения иностранным языкам. (актуальные вопросы): учеб. пособие для студентов языковых специальностей педагогических вузов и преподавателей иностранных языков средних и высших образовательных учреждений различного типа / Л.П. Солонцова – Павлодар: ПГПИ, 2009. – 126 с.

142. Солнцев, В. М. Язык как системноструктурное образование [Текст] / В. М. Солнцев. –М.: Наука, 1977. – 338 с.

143. Солнцев, В. М. Вариативность как общее свойство языковой системы [Текст] / В. М. Солнцев // Вопросы языкознания. – 1984. – № 2. – С. 31–42.

144. Сытенко, Т.В. Роль коммуникативной компетенции для формирования личности младшего школьника средствами урока и внеурочной деятельности/ Т.В. Сытенко //Школьные технологии. – 2006. – №7. – С.32.

145. Сурнина, С.Н. Обучение диалогической речи учащихся вторых классов, не владеющих коми языком. Автореферат канд. пед. наук С.Н. Сурнина. – М., 2003.

146. Ступницкая, М. Диагностика уровня сформированности общеучебных умений и навыков школьников / М. Ступницкая //Школьный психолог. – 2006. – № 7. – С.20-29.

147. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе / Под ред. А. Д. Климентенко., А. А. Миролюбова. – М.: Педагогика, 1981. – 456 с.

148. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. Пособие /С.Г. Тер-Минасова. -М., 2000.

149. Унарова, В.Я. О взаимосвязанности учебников по обучению грамоте родного и русского (неродного) языков / В.Я. Унарова // Начальная школа. №7. 2012. С.113-118.

150. Уруймагова, О.В. Современные информационные технологии в формировании коммуникативной компетентности студентов: дис. … канд. пед. наук / О.В. Уруймагова. – Владикавказ, 2005. 198 с.

151. Учаев, З.В. «Марий йылме» теорий. 5–9 класслан учебник / З.В. Учаев.- Йошкар-Ола: Марий книга савыктыш, 1993, С.38.

152. Учаев, З.В. Марийский язык. Учебник для изучающих марийский язык 5-6 классы / З.В. Учаев, Л.А. Петухова. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1997;

153. Учаев, З.В. Марийский язык. Учебник для 7 класса / З.В. Учаев. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1997.

154. Фатхуллова, К.С. Система обучения татарской диалогической и монологической речи /Под ред. д.ф.н профессора Ф.С. Сафиуллиной. – Казань: РИЦ «Школа», 2002. – 188с.

155. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации от 29.12.2012 № 273 – ФЗ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: – http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/ (дата обращения: 10.11.2018).

156. Федеральный образовательный стандарт основного общего образования [Электронный ресурс]. – URL: https://fgos.ru/fgos/fgos-soo (дата обращения: 29.06.2020).

157. Халеева, И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи: (Подготовка переводчиков) / И.И. Халеева. – М.: Высшая школа, 1989. – 240 с.

158. Халеева, И.И. Вторичная языковая личность как реципиент инофонного текста /И.И. Халеева // Язык-система. Язык-текст. Язык-способность / Ин-т рус. яз. РАН. М., 1995. – С. 277-278.

159. Харисов, Ф.Ф. Научные основы начального обучения татарскому языку как неродному / Ф.Ф. Харисов /Под редакцией Л.З.Шакировой. – Казань: ТаРИХ, 2000. – 480с.

160. Харламова, С.В. Методика обучения учащихся старших классов средней школы аутентичности высказываний (на материале немецкого языка): автореф. дис. канд. пед. наук / С.В. Харламова. – Нижний Новгород, 2009. – 26 с.

161. Хведченя, Л.В. Содержание иноязычного образования: история и современность / Л.В. Хведченя. – Мн.: БГУ, 2002. – 276 с.

162. Хулхачиева, Ж.С. Коммуникативно-деятельностное обучение киргизскому как иностранному: опыт создания и использования УМК для русскоязычных студентов / Ж.С. Хулхачиева, Т.И. Грибанова //Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки. – Вып.3. – 2018., С.116-127.

163. Хуторской, А.В. Компетентностный подход в обучении/ А.В. Хуторской. – М.: Эйдос, 2013. – 73 с.

164. Хуторской, А.В. Модель системно-деятельностного обучения и самореализации учащихся [Электронный ресурс] / А.В. Хуторской. – Режим доступа: – RL: http://www.eidos.ru/journal/2012/0329-10.htm (дата обращения: 10.11.2018).

165. Цветкова, Т.К. Влияние совместной учебной деятельности на процесс решения вербальных задач: Афтореф. канд. дис. психол. Наук / Т.К. Цветкова. – М.: 1986.

166. Чузаев, Р.И. Региональная учебная дисциплина краеведческого содержания: опыт Марий Эл / Р.И. Чузаев // Проблемы и перспективы функционирования родных языков. К 85-летию государственноси Удмуртской Республики: Материалы Международной НПК, 25-28 октября 2005, Ижевск: Удмуртия, 2006. – 424с.

167. Шайхелисламов, Р. Ф. Обеспечение образовательных потребностей соотечественников / Р. Ф. Шайхелисламов // Этнокультурное образование в Российской Федерации. Татарский компонент. – Казань: РИЦ «Школа», 2006. – 4с.

168. Шаклеин, В.М. Русская лингводидактика: Учебн. Пособие В.М. Шаклеин. – М.: РУДН, 2008. – М.: РУДН, 2008 – 2009 с.

169. Шанский, Н.М. Русское языкознание и лингшводидактика / Н.М. Шанский. – М., 1985. – 239 с.

170. Швецова, Г.Н. О реализации национально-регионального компонента образования в Республике Марий Эл / Г.Н. Швецова // Научно-методический журнал «Туныктышо. Учитель». – Йошкар-Ола, ГОУ ДПО (ПК) С «Марийский институт образования», 2007, № 1-2. – С. 4-10.

171. Швецова, Г.Н. Полиязычное образование как фактор формирования гражданской личности / Г.Н. Швецова // Этнокультурное образование: опыт и перспективы развития: Материалы Международной научно-практической конференции. – Йошкар-Ола: ГОУ ДПО (ПК) С «Марийский институт образования», 2011. – С. 3-7.

172. Щерба, Л.В. Языковая система и речевая деятельность / Л.В. Щерба. – Л.: Наука, 1974. – 428с.

173. Широбокова, В.Г. Система обучения удмуртскому языку русскоязычных учающихся: начальное звено: автореферат дис. канд. педаг. Наук / В.Г. Широбокова. – Ижевск, 2004. – 22 с.

174. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие / А.Н. Щукин. – М., 2003.

175. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: учеб. пособие для преподавателей и студентов / А.Н. Щукин. – М.: Филоматис, 2010. – 480 с.

176. Шурпаева, М.И. Социолингвистические и методические предпосылки обучения русскому языку как неродному в условиях формирования раннего двуязычия / М.И. Шурпаева // Язык и текст. – 2016. – Т. 3. №1. – С. 31-39.

177. Эльконин, Д.Б. Избранные психологические труды / Д.Б. Эльконин. – М.: Педагогика, 1989. – 560 с.

178. Юдин, Э.Г. Системный подход и принцип деятельности / Э.Г. Юдин. – М., 1978. – 325 с.

179. Юсупова, З.Ф. К вопросу о принципах построения учебников русского языка как неродного / З.Ф. Юсупова //Вестник ЧГПУ. – 2016. – №9. – С. 129-135.

180. Ядгарова, Г.И. Система коммуникативных упражнений по развитию речи / Г.И. Ягдарова, Ф.Д. Шакарова // Молодой ученый. – 2016. – №3. – С. 953-959.

181. Якубинский, Л.П. Избранные работы: Язык и его функционирование / Л.П. Якубинский. – М.: Наука, 1986. – С. 17-58.

182. Якушев, М.В. Формирование умений анализа и оценки учебника иностранного языка / М.В. Якушев. – Орел. ГОУВПО, 2004.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Диагностика № 1 (отношение к предмету)

1. Напиши свою принадлежность к национальности:

а) русский б) мари в) татарин г) чуваш д) удмурт е) другое

2. Владеешь ли ты марийским языком?

а) да б) нет в) немного

3. На каком уровне ты знаешь марийский язык?

а) понимаю б) говорю в) немного понимаю и говорю

4. С кем в своей семье ты можешь поговорить на марийском языке?

а) с мамой б) с папой в) с бабушкой и дедушкой г) ни с кем

5. Нравится ли тебе изучать марийский язык?

а) да б) нет

6. Что нравится на уроках марийского языка?

а) интересный материал б) объяснение учителя в) выполнение заданий

7. Какие источники используешь дополнительно при выполнении домашнего задания?

а) интернет-источники (словари, переводчики) б) словари на бумажном носителе в) знания родственников

8. Хочется ли тебе знать больше, чем дается на уроке?

а) да б) нет

9. Пригодится ли тебе знание марийского языка в дальнейшем?

а) да б) нет

10. Что дает человеку знание другого языка?

а) общее развитие б) улучшение памяти в) помощь в будущем

Диагностика № 2 (закончи предложения)

1. Я изучаю марийский язык потому, что …

2. Моя цель на уроке – это …

3. Самое интересное на уроке – это …

4. Я изучаю материал добросовестно, если …

5. Мне нравится делать уроки, когда …

6. Я более активно работаю на уроках, если …

7. Если учебный материал мне не понятен, то …

8. Ошибившись при выполнении заданий, я …

9. Если я не знаю, как выполнить задание, то я …

10. Мне не нравится выполнять учебные задания, если они …

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Задания для проверки знаний

5 класс

1. Переведите слова и составьте пять предложений с любыми из них.

Кеҥеж, пакча, йылме, калык, тазалык, виян, шочмо вер, чодыра, энер, теле, йӱштӧ, лум, у ий, ече, яра жап, кастене, эрдене, сай, поро, шошо, шемгорак, Юл, тоштер.

I. Аудирование.

А1–А3

А1. Игече таче коклан пыланеш, кечывалым верын-верын изирак йӱр йӱреш, кӱдырчан йонгалтарен кертеш. Мардеж эрвел могырым писылыкше дене секундышто 5-10 метрым пуа. Кечывал пагытыште южын температурыжо 25-27 градус марте кӱза. Йӱдым 15-18 градус марте йӱкшемда.

А2. Арня тӱҥалтме годым лум ок лий, кече ояра, йӱштӧ игече лиеш. Изарнян вашталтыш лиеш. Игече левешта, лум лумаш тӱҥалеш, но шукылан огыл. Рушарнян йӱштӧ игече лиеш.

А3. Изарнян синоптик-влак пылан игече лийшаш нерген увертарат, лумат лумын кертеш. Кас жаплан тӱтан тӱҥалеш, корным ӱштын петыра… Тыгай игече рушарня кече марте лийшаш.

Вопросы:

А1. Текстыште могай жапысе игече нерген ойлалтеш?

1) кеҥеж

2) шошо

3)шыже

4) теле

А2. Йушто игече арнян могай кечыж марте шога?

1) изарня

2) шуматкече

3) кугарня

4) шочмо

А3. Тӱтан мутым кузе умыледа?

1) дождь

2) ветер

3) снег

4) метель

II. Чтение.

1. 4-ше ноябрыште Марий Эл шочмо кечыжым палемда. 1920-шо ийыште лач тиде кечын марий калык шке автономийжым налын. 4 ноябрь – пайрем кече. Уремыште тисте-влакын лойгалтмышт коеш, марий муро шокта. Тиде кечын Йошкар-Олашке тӱрлӧ вер гыч уна-влак толыт, мемнам пайрем дене саламлат, ончыкыжым республикыланна тӱзланымашым тыланат. Пайрем вашеш олаште школысо тунемше-влак почеламут конкурсышто сылне почеламут-влакым Марий Эл нерген каласкалат.

2 У ийым Италийыште ик арня пайремлат. Ен-влак пӧрт гыч тошто выргемым, портӱзгарым корандат, окна гыч луктын кышкат. Кажнылан ешыште кугурак ен у вургемым пӧлекла.

Японийыште черкысе чаҥым шӱдӧ кандаш гана перат. Гвинейыште слоным урем мучко вӱден коштыт. Эфиопийыште гын У ий пайремым сентябрь покшелне эртарат. Пайрем годым олым кылдам йӱлалтат да куштат.

3. Мучашке тунемме ий шуэш. Коло кандашымше май кече. Ме класс дене походышко таче каена. Школ воктене чыланат кандаш шагат эрдене погынышна. Чыланат пеш куанен улына. Кузе куанаш огыл! Классыштечылан тунемме ийым сайын пытарен улына. С. Г. Чавайнын шочмо кундемышкыже походыш каена. Туныктышына мемнан дене пырля кая.

Газетные рубрики:

А. Тӱрлӧ эллаште У ий.

Б. Походлан ямдылалтына.

В. Марий Элын шочмо кечыже.

1	2	3

III. Письмо.

1. Переведите местоимения в скобках:

1.Эрдене *(я)*телевизорым ончем.

2.*(Мы)* спектакльыш каена.

3.*(Вы)*ятыр книгам лудында.

4.*(Мы)* марий йылме урокыш уло кумылын коштына.

5.*(Они)*пасушто кешырым погат.

6.*(Ты)* кушто тунемат?

7. *(Он)*сай йолташ ӱдыр.

2. Составьте текст о себе (5-7 предложений).

IV. Говорение.

Тендан школыш Эстоний гыч Михкель лӱман рвезе унала толын. Марий Эл нерген палынеже. Вашмутланымашым чоҥыза (5-7 реплик).

6 класс

1. Переведите слова и составьте пять предложений с любыми из них.

Пайрем, пакчасаска, родо-тукым, рӱдола, шинчымаш, урок деч вара, пӱртӱс, кугешнаш, уна, кинде-шинчал, мелна, когыльо, весела, мурызо, кевытче, совым кыраш, сулло, тунемме книга, йомак, черланаш, сар, сеҥаш, пошкудо район.

I. Аудирование.

А1. Мый кудымшо классыште тунемам. Мемнан классыште коло ныл тунемше: латныл ӱдыр да лу рвезе. Ме икымше класс гычак пырля тунемына. Классыште ме пеш веселан илена. Тӱрлӧ мероприятий-влакым эртарена,

экскурсийышке кумылын коштына. Чыланат «Шокто, гармонь» фольклорный ансамблыштке коштына. Чӱчкыдын сценыште выступатлена. Конкурслаштат шке вийнам тергена.

А2. С.Г. Чавайн – икымше марий писатель. Тудым марий сылнымутын ачаже маныт. Чавайнын шочмо велже - Морко район, Изи Корамас ял. Икымше писатель «Ото» почеламутым возен. Чавайн «Акпатыр» драмым да «Элнет» романым возен. Марий калык тале писательым пагален шарна.

А3. Мемнан ешыштечыланат спортым йӧратена. Ачам футбол дене модаш йӧрата, авам теннисистка. Авам спорт мастер лӱмым налын. Мый гын коньки да ече дене мунчалташ кумылан улам. Мый Ий полатыш кошташ йӧратем. Витя шольым йӱштылаш йӧрата. Кочам – шахматист. Кас еда кочам ден ачам шахматла модыт. Кажне эрдене чыланат зарядкым ыштена, теле пагытыште ече дене кошташ кумылан улына.

Вопросы:

А1. Классыште мыняр ӱдыр да мыняр рвезе тунемеш?

1. Лу рвезе да латныл ӱдыр
2. Ныл рвезе да лу ӱдыр
3. Латныл рвезе да лу ӱдыр
4. Латвич рвезе да ныл ӱдыр

А2. С. Чавайнын возымо икымше произведений могай лӱман?

1. «Элнет»
2. «Акпатыр»
3. «Ото»
4. «Книга»

А3. Ешыште телым мом ышташ йӧратат?

1. Шахмат дене модаш
2. Ече дене кошташ
3. Теннис дене модаш
4. Йӱштылаш

II. Чтение.

1. Таче кугу пайрем, ме уна-влакым вучена. Нуным сийлаш марий кочкышым ямдылен: мелнам, туарам, урашан когыльым. Тидлан мыланна ложаш, турло йорвар, пакчасаска, вожсаска кулеш. Шукыжым йоча-влак монго гыч кондат, а мо огеш сите, кевытыште налыт. Чыла ямдылымеке, удып-влак руашым ноштылыт. Сийым ямдылымеке, уна-влакым вычаш туналына.

2. 4-ше ноябрь – Марий кундемын шочмо кечыже. Марий автономийым ыштыме нерген декретым 1920-шо ийыште пенгыдемденыт. Кундемна Марийская автономная область, вара МАССР маналтын. Марий Эл Республик лумым 1992-шо ийыште налын. Марий Элын гимнже, гербше, тистыже уло.

3. Саша ден Коля кудымшо классыште тунемыт. Расписаний почеш нунын тачек куд урок: математик, руш йылме, литератур, марий йылме, физкультур да историй. Урок деч вара рвезе-влак монго пырля каят. Ондак изишак каналтат, вараж монгысо пашам ыштат. Пример ден задаче-влакым пырля ыштат. Саша Колялан полша. Тудо классыште математика дене эн сайын тунемеш. Рвезе-влак келшен илат.

Газетные рубрики:

А. Кок йолташ.

Б. Уна-влакым вашлийына.

В. Шочмо вер.

1	2	3

III. Письмо.

Вставьте в предложения нужные слова:

сай, сайын

Миша … тунемше. Саша тыгак … тунемеш. Нуно марла … кутырат, возат, лудыт. Коктынат марий йылмым … палат. Нуно мыйын … йолташем улыт.

теле, телымсе, телым

Чатлама йушто … толын шуо. Кажне кечын… уремыште йушто. Мый … пальтом, ужгам чием.

2. Составьте текст о вашей школьной библиотеке (6-8 предложений).

IV. Говорение.

Тыйын шуматкечын шочмо кече. Йолташетым пайремыш ужат. Мутланымашым чоно (6-7 реплик).

7 класс

1. Переведите слова и составьте пять предложений с любыми из них.

Тыршен тунемаш, тунемме кече, йылмым палаш, шочмо йылме, йуран, поян шурно лектыш, ваш-ваш полшаш, еш, шуко пачашан, куртньыгорно, кидпаша, суретлаш, иян корно, лум пургыж, аралаш, олык, йоча вургем, турлеман, мурсем, семузгар, пыжашым опташ, лышташнер, памаш вуд, тулото.

I. Аудирование.

А1. Шочмо марий йылмынам туня мучко шымлат. Эн ончыч венгр да фин шымлызе-влак шымлаш туналыныт. Антал Регули, венгр шымлызе, Медведево велне лийын. Тудо марий-влак нерген шуко материалым поген. Марий йылмым, фольклорым Одон Беке шымлен. 1911-ше ийыште тудо марий йылме грамматикым возен. Марий йылмым вес эллаштат шымленыт да шымлат.

А2. Йыван Кырла – поэт-лирик. Тудо Шернур районысо Купсола ялеш шочын. Шернур шымияш школым тунем пытарымеке, Озан оласе госрабфакын марий отделенийышкыже тунемаш пурен. Тыште тунеммыж годым Йыван Кырла почеламут-влакым возгалаш туналын. Озан рабфак деч вара тудо Москва оласе кинотехникумыш тунемаш пурен. «Путевка в жизнь» икымше йукан кинофильмыште Мустафан рольжым устан модын.

А3. Икымше сентябрь – пайрем кече. Кажне ийын у тукым икымше гана школыш кая. Школыш толмеке, тунемше-влак кенежым шарналтат: ко кушто

канен, кушко миен, ко дене палыме лийын, кузе ача-авалан полшен. Шуко йоча тазалыкым пенгыдемдыме лагерьыште канен, тушто у йолташым муын, онай ен-влак дене палыме лийыныт. Ко паша да каныме лагерьыште лийын гын, пасулаште пакчасаскам ончен кушташ полшеныт. Йоча-влак яра жапыштымат пайдалын да онайын эртареныт.

А1. Марий йылмым кушто шымлат?

1. Россий мучко
2. Туня мучко
3. Марий Эл мучко
4. Венгрий да Финляндийыште

А2. Йыван Кырла кушто шочын?

1. Морко районысо Купсола ялыште
2. Медведево районысо Купсола ялыште
3. Шернур районысо Купсола ялыште
4. Волжск районысо Купсола ялыште

А3. Икымше сентябрьыште ко икымше гана школыш кая?

1. Визымше классыште тунемше-влак
2. Луымшо классыште тунемше-влак
3. Икымше классыште тунемше-влак
4. Латикымше классыште тунемше-влак

II. Чтение.

1. В. Васильев – икымше марий йылмызе да марий кокла гыч эн ончыч филологий наука доктор лийын. Тудо марий калыкын ойпогыжым, илышыжым шымлен. Валериан Михайлович чылаже 300 наре шанче статьям, марий йылме дене пособийым, монографийым да мутерым савыктен. Озаныште П. Глезденёв дене пырля «Марла календарьым» лукмаште тыршен. «Марий мутерже» Москваште 1928-ше ийыштесавыкталтеш.

2. 1584 ийыште Какшан энер воктене Чарла олам чоненыт. Тудым руш кугыжа Федор Иоаннович куштымо почеш чоныктен. Марий-влак тудлан Чарла лумым пуэныт. Краснококшайск лумым 1919 ий гыч 1927 ий марте нумалын. Йошкар-Ола лумым 1928 ий гыч нумалеш. Таче Йошкар-Ола ужар, мотор да сылне олалан шотлалтеш.

3. Кенеж каныш годым кажне ийын Марий Элыште финн-угор йоча-влаклан тунямбал лагерь сменым эртарат. Йоча-влак тышке турло кундемла гыч толыт. Тунямбал лагерьыште йоча-влак канат, икте-весышт деч турлылан тунемыт. Кажне смене годым творческий мастерской-шамыч пашам ыштат. Лагерьыште кажне кечын онай мероприятий-влак эртат. Чеверласымаш лагерьыште эн шулыкан кече.

Газетные рубрики:

А. Рудолан историйже.

Б. Родо-тукым калыкын йочаштлан лагерь смене.

В. Икымше марий йылмызе.

1	2	3

III. Письмо.

1. Заполните пропуски.

В 1 Волжский район Марий Элын_____ верланен. КЕЧЫВАЛВЕЛ

В 2. Район 1939 ийыште_____. ЫШТАЛТАШ (I спр., 2 прош. вр.)

В 3. Волжский район ончыч Лопатинский _____. МАНАЛТАШ (I спр., 2 прош. вр.)

В 4. Волжск ола_____ рудыжо. РАЙОН

В 5. Кумдан палыме кагаз комбинат_____ пашам ышта. ОЛА

2. Составьте текст о зиме (зимней погоде) (7-8 предложений).

IV. Говорение.

Йолташет тыйым кинотеатрышке ужеш. А тый изат дене театрышке кайынеда. Йолташетым театрышке спектакль ончаш каяш кумыланде. Мутланымашым чоно (7-8 предложений).

8 класс

1. Переведите слова и составьте пять предложений с любыми из них.

Ял-озанлык, мланде пашаен, тиште, тамга, тунемаш, палаш, мланде поянлак, эм шудо, С.Г. Чавайн бульвар, курымашлык тул, келшыше вургем, верым пуаш, талантан поэт, почеламут, онар пушко, Йошкар площадь, спорт полат, ечызе, сулло артист, устан модаш, пуртус помыжалтеш, лышташнер, шокшо игече, ужар тус.

I. Аудирование.

А1. Шымлымаш гыч пале, кок тужем ий ончыч марий йылме шочын. Эн ожно тудо могай лийын? Тидым пален налаш гын, сай ыле. Вет жап дене пырля йылмат вашталт толын гынат, садак шке тусшым йомдарен огыл. Марий-влак ожнат икте-весы увертарен кертынат – онашке тамгам возенат. Тиде тамгам тиште манынат.

А2. Марий Элыштеече спорт 1920-шо ийыште виянаш туналын. 1927-ше ийыште март тылзыште физкультур пайрем эртаралтын. Моско олаште 1938-ше ийыште ушем кукшытан танасымаш лийын. Марий Элын ечызыже-влак кугу сенымашыш шуынат: кумышо верым налынат. Икымше спорт мастер лумым Даниил Петрович Соколов ден Елена Тихомирова налынат.

А3. Марий Элын кечывалвел-эрвелныже Морко кундем верланен. Кугу кумдыкым чодыра айла. Район мучко 19 энер йога. Нунын кокла гыч кугуракышт: Ировка, Элнет, Ушут. Нунын тушка кугытышт 600 менге лиеш. Район кумдыкышто шуко ер уло. Энер ден ерлаште коло турло кол ила. Морко поселко - районын

рудыжо. Кызыт тудо кугу кумдыкым айла. Мотор пуртус, поян мланде, пашаче калык - Морко кундемын кугу поянлыкше.

А1. Марий йылме кунам шочын?

1. Кум тужем ий ончыч

2. Кок тужем ий ончыч

3. Кокшудо ий ончыч

4. Кумшудо ий ончыч

А2. 1938 ийыште Всесоюзный танасымаште Марий Элын ечызыже-влак могай верым налыныт?

1. Икымше верым

2. Кокымшо верым

3. Кумышо верым

4. Верым налын огытыл

А3. Морко кундем кушто верлана?

1. Марий Элын кечывалвел-эрвелныже

2. Марий Элын касвел-эрвелныже

3. Марий Элын кечывалвел-кавелныже

4. Марий Элын йудвелныже

II. Чтение.

1. Таче Йошкар-Ола – Юл кундемысе промышленный рудер. Тыште 9 тужем наре турло завод, озанлык, организаций пашам ыштат. Олаште 300 наре урем уло.

Йошкар-Ола – марий калыкын тувыра да шымлыме пашам вияндыме верже. Олаште С.Г.Чавайн лумеш книгагудо, Евсеев лумеш краеведений тоштер, М.Шкетан лумеш марий драме театр, кок университет уло. Университетлаште студент-влак келге шинчымашым налыт. Олаште физультур полат-влак чоналтыт.

2. Кундемнан тун пырчан культурыжо - кокияш уржа. Тудым август мучаште удат. Лум толмеш пасум ужар озым леведеш. Эр шошым пасушко уяндышым

шават. Тидлан кора тудо сайын кушкеш, пырчым вашке чумыра. Кенеж мучаште тудым туредыт, шийыт да йонынштат. Кинде куэштме портышто тамле киндым пыштат. Олымым поген налыт да телым вольыклан пукшат.

3. Марий турын моторлыкшо чылалан пале. 18-ше курымышто Санкт-Петербург олаште тоштерышке турлыман марий вургем логалын. А 19-ше курымышто марий тур Америкыште лийше тунямбал ончерышке логалын. Турлеман марий вургем кызытат туня мучко чаплана. Марий Элыште кажне ийын «Марий вургем» пайрем эртаралтеш.

Газетные рубрики:

А. Марий тур.

Б. Кызытсе Йошкар-Ола.

В. Марий кундемын тун пырчан культурыжо.

1	2	3

III. Письмо.

Напишите письмо своему другу (подруге) о том, как вы провели осенние каникулы. Поросите его (ее) написать о своих каникулах (8-9 предложений).

IV. Говорение.

Малий кундемыште кунчен лукмо поянлык нерген йолташет дене мутланыза (8-9 реплик).

9 класс

1. Переведите слова и составьте пять предложений с любыми из них.

Паша ыштыме да каныме лагерь, шудым солаш, церковно-приходской школ, туныктышо семинарий, илышыш шындараш, куштылемдаш шонаш, кугыжаныш пайрем-влак, моторын чияш, калык писатель, пагалыме ен, самырык тукым, у курым, кугезе калык, поро кумылан, увертараш, ончаш йорataш, кыдалаш школ,

экзаменым кучаш, чыла шотыштат йонан, конгашке олташ, вес эл, экскурсий дене каяш.

I. Аудирование.

А1. 1920 ийыште Шернур поселкышто икымше гана Йошкар пеледыш пайрем эртен. Ончыч тыгай пайремым шошо пасу пашам пытарыме дене кылденыт. Тиде пайремым марий калык Агавайрем манын. Колымшо ий деч вара кажне кенежым пайремым эртараш туналыныт. Пеледыш пайремым кызыт июнь тылзыште, кумышо рушарнян эртарат.

А2. Мемнан портна вич пачашан. Пачерна кумшо пачашеш верланен. Тудо кум полеман: кочмывер, мыйын полемем, ача – аван малыме полемышт да зал. Чыла кум полем омса коридорыш лектеш. Ванный да туалет йонгыдо улыт. Ача – аван малыме полемышт волгыдо да сорал. Илыме верна пеш йонан, кугу да йонгыдо. Шокшо вуд, газ пуч дене толыт.

А3. Ким Васин – энциклопедий шинчымашан айдеме. Тудо шке илышыжым литератур пашалан полеклен. Шымшудо наре шанче статьям, витле утла книгам возен. Калык Ким Васиным писатель семын гына огыл, литературовед семынат пала. Шке жапыштыже диссертацийым аралыде филологий шанче кандидат лумым тудлан пуэныт. Ким Кириллович марий калыкын историйжым, финн-угор калык нерген материалым шуко пален.

А1. Пеледыш пайрем икымше гана кушто эртен?

1. Моркышто
2. Шернурышто
3. Куженерыште
4. Мари-Турекыште

А2. Пачер мыняр полеман?

1. Кок полеман
2. Ик полеман
3. Кум полеман
4. Ныл полеман

А3. Ким Васин могай произведений-влакым возен?

1. Сылнымутан

2. Фантастике

3. Публицистике

4. Исторический

II. Чтение.

1. Юл энер воктене илыше калык-влаклан эн ончыч школым ПетрI кугыжа годым почыныт. Миссионерлантунемаш 32 марий рвезым Озанышке 1707 ийыште колтеныт. Турло амаллан кора 5 рвезе веле тунем лектын. ВаражымЧарлаште новокрещен школым почыныт. Святитель Гурий лумеш школлам 18 курымышто почыныт да йоча-влакым марла туныкташ шоненыт. Но лач 1917 ий деч вара веле марий школ-шамыч почылтыныт, тунемме книга-влак савыкталтыныт. Кызытсе саманыште кеч-могай калыкат ик семын шинчымашым налын кертеш.

2. Академик Василий Петрович Мосолов – марий ен. Тудо 1888 ий 25 августышто Мари-Турекыште кресаньык ешыште шочын. Тыштак тудын йоча да самырык жапше эртен. Изинекак мландым йоратен, турло кушкыл дене опытым ыштылын. Василий Петрович 120 утла книгам, научный статьям возен. Академикын пашажым кукшын аклен, тудлан кок гана Кугыжаныш премийым пуэныт. Тудым кум орден, шуко медаль дене наградитленыт, ятыр гана депутатлан сайленыт.

3. «Кугарня» – Марий Эл Республикысе самырык ен-влаклан арня еда лекше газет. Икымше гана 1991 ий 5 июльышто савыкталтын. Тиде газет Марий Элыште «У вий» ушемын кыртмен пижмыжлан кора шочын. Философий наука кандидат Евгений Афанасьевич Хлебников газет лекташ туналмаште кугу надырым пыштен. Таче ты савыктышлан Марий Эл Республикын тувыра, печать да калык шотышто министерстве, «Кугарня» газетын редакцийже вуйын шогат. Редакций пашаен-влак

лудшо-влакын кумылыштым шукташ тыршат, марий калыкын йылмыжым, йӹлажым арален кодаш полшат.

Газетные рубрики:

А. Икымше марий академик.

Б. Самырык-влаклан газет.

В. Марий кундемысе икымше школ.

1	2	3

III. Письмо.

«Кажне енлан шке шочмо кундемже шерге» теме почеш текстым чоныза (9-10 предложений).

IV. Говорение.

Школ пакчаште пакчасаскам погеда. Пакчасаска пеш сай лектышан. Йолташ дене тидын нерген мутланымашым чоныза (9-10 реплик).

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Критерии оценивания

выполненных обучающимися заданий

Перевод слов. За каждое переведённое слово – 1 балл.

Составление трех предложений с любыми словами. За каждое предложение – 1 балл.

Часть 1. Аудирование. За каждый правильный ответ – 2 балла.

Часть 2. Чтение.

За каждый выбранный правильный ответ – 2 балла.

Часть 3. Письмо

Отражение личностной позиции учащегося – 2 балла

Смысловая цельность, связность– 2 балла

Сформированность лексических и грамматических навыков – 2 балла

Отсутствие орфографических и грамматических ошибок – 2 балла

Часть 4. Говорение

Данная часть предполагает выполнение заданий, направленных на проверку уровня говорения на марийском языке, это составление диалога по предложенной ситуации.

5 баллов:

– составленный диалог соответствует норме (6– 8 реплик);

– наблюдается последовательность в постановке вопросов, что придает композиционную стройность диалогу;

– богатый лексический запас;

– реплики в диалоге состоят как из простых, так сложных предложений;

– отсутствуют грамматические ошибки;

– личностная позиция аргументирована.

4 балла:

– составленный диалог не совсем соответствует норме (4– 6 реплик);

– диалог в целом незначительно лишен композиционной стройности, что в целом не мешает пониманию содержания разговора;

– недостаточный словарный запас;

– реплики в диалоге состоят только из простых предложений;

– наблюдается грамматические ошибки (1– 3), которые не мешают пониманию содержания предложений;

– личностная позиция недостаточно аргументирована.

3 балла:

– диалог не соответствует норме (1– 4 реплики);

– диалог лишен композиционной стройности;

– недостаточный лексический запас;

– в предложениях нарушен порядок слов;

– наблюдается много грамматических ошибок;

– личностная позиция совсем не выражена.